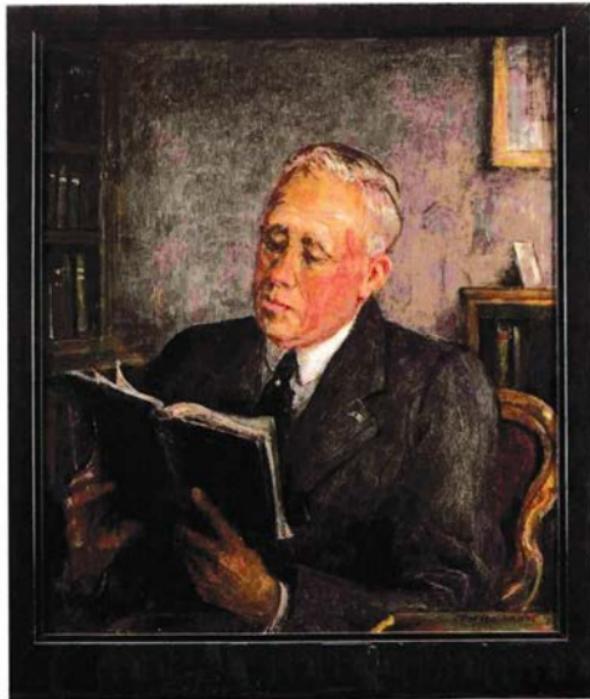


يوهان هوينزجا مكتبة | 1215

# في ظلال الغد

تشريح لتعاسة العصر الحديث



ترجمة: مصطفى عبد الظاهر

# **في ظلال الغد**

تشريح لتعasseة العصر الحديث

مصطفى عبد الظاهر / باحث وكاتب ومترجم متخصص في العلوم الاجتماعية، عمل كمدير لتحرير مجلة "مرايا" غير الدورية (2017-2019)؛ صدرت له عدة كتب كمؤلف مشارك ومحرر مثل "اختراع الأمة" (2017)، "ثورة 1919 بعد 100 عام" (2019)، وترجم العديد من الأبحاث والدراسات وكذلك كتاب "مساءلة العلمانية: السياسة والسيادة وحكم القانون في مصر الحديثة" تأليف حسين علي عجرمة.

في ظلال الفد

طبعة 2023

رقم الإيداع: 2022/22038

الترقيم الدولي: 978-977-821-289-1

جميع الحقوق محفوظة ©

21 6 23

مكتبة  
t.me/soramnqraa

الناشر

محمد البعلبي

إخراج فني

علااء النبواني

الآراء الواردة في هذا الكتاب لا تعبّر بالضرورة عن رأي دار صفصافة.

This is the full Arabic translation of Johan Huizinga's "In the Shadow of Tomorrow", translated from English by Mostafa Abdelzaher

This publication has been made possible with financial support from the Dutch Foundation for Literature.

تمت ترجمة هذا العمل بدعم من المؤسسة الهولندية للأدب

Nederlands  
letterenfonds  
dutch foundation  
for literature



دار صفصافة للنشر والتوزيع والدراسات  
49 شارع المخزن - العماراتية - الجيزة - مصر

يوهان هوينزنجا

# في ظلال الغد

تشريح لتعاسة العصر الحديث

مكتبة | 1215

ترجمة:

مصطفى عبد الظاهر

**بطاقة فهرسة**

**إعداد الهيئة العامة لدار الكتب والوثائق القومية،  
ادارة الشئون الفنية**

هويزنجا، يوهان، ١٨٧٢-١٩٤٥

في ظلال الغد: تshireح لتعاسة العصر الحديث / يوهان هويزنجا  
ترجمة مصطفى عبد الظاهر

الجizza، دار صفصافة للنشر والتوزيع والدراسات، ٢٠٢٢  
٢٠٠ ص، ٢٠ سم

تدمك ١-٢٨٩-٩٧٧-٩٧٨

١ - العالم - تاريخ

أ - عبد الظاهر ، مصطفى (مترجم)

ب - العنوان

٩٠٩

رقم الإيداع: ٣٨/٢٢٠٢٢

# المحتويات

مقدمة	7
ترقب الكارثة	11
مخاوف جديدة وأخرى قديمة	15
أزمنتنا الحاضرة مقارنة بما سبقها	19
أسس الثقافة	29
الطبيعة الإشكالية للتقدم	39
العلم عند حدود قوة الفكر	43
ضعف القدرة على الحكم	53
أفول الروح النقدية	61
إساءة استخدام العلم	73
التنصل من المبدأ الفكري	77
عبادة الدنيا	83
الحياة والمعركة	91
تدهور المعايير الأخلاقية	103
ممالك الذئاب؟	115
النزعـة البطولـية	127

الصبيانية	137
الخرافات	149
اغتراب الفن والأدب عن الطبيعة والعقل	155
انحطاط الأسلوب والميل نحو اللا عقلانية	167
آفاق	173
التطهر	191

## مقدمة

ولد يوهان هويزينجا لأب أكاديمي متخصص في علم وظائف الأعضاء، وأم توفيت في ولادته، في هولندا في 7 ديسمبر 1872. حصل أولاً على شهادته في اللغات الهندية وأوروبية، ثم درس علم اللغة المقارن وأتقن اللغة السنسكريتية وكتب أطروحته للدكتوراة عن دور المهرج في الدراما الهندية في عام 1897. لم يتحول اهتمام هويزينجا بتاريخ العصور الوسطى وعصر النهضة سوى في عام 1902، وفي هذه الأثناء كان قد عمل أستاذًا للتاريخ العام والتاريخ في جامعة جرونينجن، إلى أن أصبح أستاذًا للتاريخ العام في جامعة ليدن في عام 1915، وهو المنصب الذي شغله إلى عام 1942.

دارت أعمال هويزينجا بالأساس حول تاريخ عصر النهضة والتاريخ الأوروبي، لا سيّما عيون مؤلفاته حول فلسفة إيراسموس وحياته، وكتابيه "اضمحلال العصور الوسطى" و"الإنسان اللعوب"، ولحسن حظنا كقراء حظيت بعض أعماله من قبل بترجمات رائقة متقدنة، فقد ترجم عمله "اضمحلال العصور الوسطى" و "أعلام وأفكار" الأستاذ المتقن عبد العزيز توفيق جاويد عليه رحمة الله، كما اهتم مתרגمون آخرون

بأعماله ونقل كتابه "الإنسان اللعوب" إلى العربية بعنوان "ديناميكية اللعب".

أما بخصوص الكتاب الذي بين أيدينا فقد نشر لأول مرة باللغة الهولندية في عام 1936، وسرعان ما نقل إلى عدة لغات منها الترجمة الإنجليزية لابن المؤلف التي نقلت عنها هذه الترجمة. يواجه هويزينجا في هذا الكتاب آلام عصره، ودمار الحرب وما سيها وانحلال الفن والثقافة وظهور اللامبالاة في عالم قد سئم نفسه. ويندرج هذا العمل ضمن أدبيات ما بين الحربين، ويقدم فيه مؤلفه تشخيصاً حادقاً وعلاجاً ما زال يستحق العناية والجدية إلى الآن.

لكن أهمية هذا الكتاب لا تتوقف عند ذلك، بل ترجع أهميته الكبرى لكونه استشرافاً نقيضاً للأسس الفكرية لمرحلة ما بعد الحداثة. لقد تناول المؤلف في هذا الكتاب -والحق أن هذا قد كان هدف العمل الأساسي- عدداً غير قليلاً من أعمال عصره بالنقد، مع تركيز خاص على عمل المؤرخ الألماني أوزوالد شبنجلر "tedhor الحضارة الغربية"، وغيره من المؤلفين الذين زلزلهم يأس ما بعد الحرب العالمية الأولى ودفعهم تأسيس أفكارهم على التشاوُم؛ الذي كان من وجهة نظر هويزينجا تأسيساً لاستدامة اللائقين وانعدام الفعل وتحلل القيم. وإلى جوار شبنجلر، نقد هويزينجا فرويد ونيتشه وكارل مانهaim وكارل شميت، كما تناول مذاهب الأنثروبولوجيا العرقية والوجودية والتحليل النفسي وغيرها بنقد لاذع.

لا أريد حُقًّا أن أقدم لهذا الكتاب، فكل فصل فيه قادر على تقديم نفسه والأخذ بيد القارئ على مهل إلى أغور أعماقه. ولا أنسى أن أتوجه بجزيل الشكر للناشر المثقف الأستاذ محمد البغلي على حماسه لترجمة الكتاب ودعمه الدائم.

المترجم

16/10/2022



# ترقب الكارثة

## مكتبة

[t.me/soramnqraa](https://t.me/soramnqraa)

إننا نحيا في عالم فقد عقله، ونحن نعلم ذلك. لن يكون من المفاجئ لأي أحد إذا ما أفسح الجنون غداً الطريق لسعار قد يترك قارتنا الأوروبية المسكينة مشدوهة مذهولة؛ أمام محركات ما تكف عن الطنين، وأعلام لم تزل تخفق، ولكن بلا روح. ثمة شكوك في كل مكان حول تماسك بنياننا الاجتماعي، ومخاوف مستترة حول مستقبلنا القريب؛ ثمة شعور بأن حضارتنا على حافة الهالك. ليست هذه المخاوف مثل القلق الشائئ الذي يحيطنا عندما يخيم الليل ويغيب ضوء الحياة، بل توقع مبني على الملاحظة، وحكم أسسه مجموعة هائلة من الحقائق لا تخطئها العين.

كيف ننكر أن جل الأشياء التي بدت مقدسة وغير قابلة للتغيير يوماً ما، باتت محلًّا للتنازع؛ الحقيقة والإنسانية والعدالة والعقل؟ إننا نرى أشكالاً من الحكومات عاجزة عن أداء وظائفها، وأنظمة إنتاج على شفير الهاوية، وقوى اجتماعية جن جنونها بالسلطة.

يبدو أن المحرك الهادر لهذا الزمان المفزع يقوده إلى شفا جرف هار.

لكن القوى المناقضة لذلك تفرض ذاتها على أذهاننا فوراً، فلم يكن ثم وقت سبق كان فيه البشر أكثر وعيًا وأوضح رؤية بأزوف واجبهم على التعاون في مهمة الحفاظ رفاه العالم والحضارة الإنسانية وصيانتها. لم يكن الإنسان أبداً في أي وقت سبق مستعداً لتكريس كل جسарته وقواه من أجل قضية مشتركة؛ على الأقل، لم ينعدم الأمل بعد. وإذا كانت الحضارة، إذن، في حاجة للإنقاذ، وإن لم تطمسها قرون آتية من البربرية، وتوجب الحفاظ على كنوز تراثها على أسس جديدة أكثر استقراراً؛ فثمة حاجة ملحة بالنسبة للذين يحيون اليوم أن يدركوا إلى أي مدى قد بدأ الأفول يغشى حضارتهم.

لم يمض وقت طويل مذ أصبح الخوف من الكارثة الوشيكة والتدھور التدريجي للحضارة أمراً عاماً. وبالنسبة لأغلب البشر تحمل الأزمة الاقتصادية وأثارها المادية المباشرة هذا الوزر -فمعظمنا لا ينتبه لضرر الروح بقدر ما ينتبه لضرر الجسد- ويرون أنها أول ما حرث الأرض مثل هذه الأفكار والمشاعر. لقد كان الأمر واضحًا بالنسبة للذين يقتضي عملهم التعامل بشكل منهجي ونقيدي مع مشكلات المجتمع والحضارة الإنسانية، من الفلاسفة وعلماء الاجتماع، فقد أدركوا منذ زمن طال شيئاً معطوبًا في حضارتنا الحديثة المتتجحة. لقد أدركوا منذ البداية أن الاضطراب الاقتصادي ليس إلا عنصراً واحداً من عناصر عملية تحول أكثر أهمية واتساعاً.

لم تعرف السنوات العشر الأولى من هذا القرن سوى المخاوف والوجل من مستقبل حضارتنا. نزاعات وتهديدات، صدمات ومخاطر؛ كانت موجودة كأي وقت مضى، وباستثناء الوعيد بالثورة الذي أشهerte الماركسية في وجه العالم، لم تبد كشروع تهدد البشرية بالفناء، بينما اعتبرت الثورة من قبل مناوئتها أمراً يجب تجنبه، ومن قبل مناصريها وعداً بالخلاص لا بالدمار. وفي أواخر تسعينيات القرن المنصرم<sup>(1)</sup>، بالكاد استطاع مزاج الانحطاط [الحضارى] أن يعبر عن نفسه كشيء أكبر من صيحة أدبية. ومع مقتل مكنالي<sup>(2)</sup> بدت الأناركية المسؤولة عن اغتياله قد استنفذت، وبدى أن الاشتراكية في مسار تطورها إلى حركة إصلاحية. وبقطع النظر عن حرب البوير وال الحرب الروسية اليابانية، كان ما يزال من الممكن الظن أن مؤتمر السلام الأول<sup>(3)</sup> يبشر ببزوغ عصر جديد للنظام الدولي. وكانت الملاحظة المهيمنة على الفكر السياسي والثقافي آنذاك هي الاعتقاد أنه: في ظل تفوق العرق الأبيض كان العالم يسير على الطريق الصحيح للوئام والازدهار، في كنف حماية قوة ومعرفة قد بدأ أنهما بلغا ذروتهما. أمد الوئام والازدهار السياسة بالعقل، لكنهما فشلا في تحقيقه.

ليست سفي الحرب هي ما يجب أن نبحث فيه نقطة التحول. فقد تم استيعاب كل التركيز في انهماك فوري. لقد كانت السنوات

1- القرن التاسع عشر. م.

2- ويليم مكنالي رئيس الولايات المتحدة. اغتيل عام 1897. م.

3- المعروف باسم اتفاقيتنا لاهاي 1899 و1907. م.

القليلة الأولى بعد الحرب [العالمية الأولى] مليئة بالتوقعات المتفائلة بشأن أهمية توعوية جديدة. وأدى الازدهار السريع، هش الأسس، للتجارة، الذي قدر له الانهيار مجدداً عام 1929، إلى إرجاء ظهور شعور معمم بالتشاؤم.

إلا أننا نشهد اليوم، على أوسع نطاق، انتشار الشعور بأننا نحيا وسط أزمة حضارية عنيفة، تندر بالانهيار التام. لقد كان كتاب أوزو والد شبنجلر «تدهور الحضارة الغربية»<sup>(4)</sup> جرس إنذار لأعداد لا حصر لها عبر أرجاء العالم، ولا يعني هذا أن كل من قرأ عمل شبنجلر قد آمن بما جاء فيه، لكن الكتاب قد أذهلهم عن إيمانهم غير المنطقي بأن التقدم صنع العناية الإلهية، وأطل عليهم على فكرة تدهور الحضارة والثقافة الموجوتن في زمننا. إن التفاؤل المطمئن في الوقت الحاضر ممكن فحسب لأولئك الذين أضلهم ضعف بصيرتهم عن إدراك ما في الحضارة من سقم، لأنهم قد أصابهم هم أنفسهم نفس السقم، ولأولئك الذين تمدهم عقيدتهم في الخلاص بفكرة أنهم حازوا مفاتيح خزائن السعادة في الدنيا، ومنها سينثرون على البشرية برؤس الحضارة المنتظرة.

بين أكثر أشكال التشاؤم قنوطاً والإيمان بالنجاة الوشيكة، يقف أولئك الذين يرون شرور عصرنا المحدقة ومثالبه، الذين لا يهتدون سبيلاً لعلاجها أو النجاة منها، لكنهم يأملون ويعملون، ويجهدون في الفهم ومستعدون للاستماع.

4- عنوان الترجمة العربية. وقد ورد في الأصل بالألمانية. م.

## 2

# مخاوف جديدة وأخرى قديمة

قد يطرح السؤال حول ما إذا كانت خطورة الأزمة الحالية لم تلق حق تقديرها في كثير من الأحيان مجرد أن نذرها لاقت إدراكاً واضحاً. فالتوترات الخطيرة في الأزمنة السابقة لم تلق أي معرفة بالاقتصاد أو علم الاجتماع او علوم النفس، وقد يفوتنا أيضاً دور الإعلام الفوري القادر على طي المسافات البعيدة بكافة الأحداث اليومية. لكننا في هذا العصر قادرون على مراقبة أي تمزق في الأنسجة، وعلى سماع أي صدع في المفاصل. إن معلوماتنا الدقيقة والمحيطة تجعلنا على أتم وعي بعدم الاستقرار البالغ في بنية المجتمع، وبالتالي، «الخطورة» المطلقة للوضع. فليس وحده نطاق توقعاتنا الذي اتسع، بل يمكننا أيضاً عبر مناظير معارفنا المتعددة أن ندرك حقائق الأمر بوضوح يقظ.

سيكون من النافع إذن توجيه وعينا التاريخي بالأزمة عبر المقارنة مع الاضطرابات الكبرى في عصور أقدم. وفي الحال سيظهر

فرق جوهري للغاية بين الماضي والحاضر. إن الشعور بأن العالم في خطر -سواء صغر أم كبر- أو أنه مهدد بالأفول أو الانهيار، كان موجوداً في فترات شتى. لكن هذه المخاوف عادة ما مثلت جزءاً من توقعات أخرى <sup>(5)</sup> مرتبطة بأن نهاية كل شيء آتية لا محالة. ومن هنا، لم تنشأ أي فكرة حول طرق تجنب وقوع الشر، ولذلك كان تأسيس وعي منهجي بالأزمة في الأزمنة السابقة أمر غير وارد بدهاهة. لقد كانت أزمنة ذات طبيعة دينية بالأساس. وبقدر ما ترك انتظار الموت والحساب فسحة للقلق بشأن الدنيا، ظل هؤلاء معلقين في أجواء من الخوف الغامض، الذي نفس عن ذاته، إلى حد ما، في كراهية التجارب الذين نسب إليهم البؤس الدنيوي، سواء وقع ذلك على الفاسدين بشكل عام، أو المهرطقين أو السحرة أو المشعوذين أو الأغنياء أو مستشاري الملك أو الأرستقراطيين أو اليسوعيين أو الماسونيين، أو أي اختيار يتوافق مع موقف تلك الفترة. وعبر دوائر واسعة، أعادت معايير الحكم الساذجة المتدنية إحياء الأوهام المرتبطة بهذه القوى الشيطانية المنظمة. وحتى متعلمو اليوم، ينغمسمون في كثير من الأحيان في مثل ذلك النوع من الأحكام السقيمة التي يصعب تبريرها حتى عند الرعاع الأشد جهلاً وانحطاطاً.

لكن مع ذلك، لم يكن التفكير في المستقبل وانتقاد الحاضر يعبران دائمًا عن نفسيهما بشكل كامل في صورة ترقب النهاية أو

5- مرتبط بالبعث واليوم الآخر • eschatological .م.

الجزاء الأبدى. ففي فترات تاريخية عديدة، كان الوعد بمستقبل مشرق يستبدل دنس الحاضر ويملاً الروح بالأمال الطيبة. لكن هناك أيضاً فرق جوهري مرده عقلية زمننا. فقد بدت السعادة دائمًا قريبة وفي متناول اليد. كان كل ما تحتاجه هو الوعي بأخطائنا، أو الكف عن اعتقاد زائف والعودة للفضيلة. لقد نظر إلى التغيير بوصفه اشمئزاز وصد<sup>(6)</sup> وشيك.

وهكذا كانت رؤية كل التعاليم الدينية التي بشرت بالسلام على الأرض بالإضافة إلى الخلاص الأبدى. وكذا رأها إيراسموس<sup>(7)</sup>. ومع إعادة اكتشاف التعاليم القديمة أضحى الطريق ممهداً أمام مصادر الإيمان الخالصة، ولم يكن ثم سبب يؤخر بلوغ هذه الدرجة من الكمال الدنيوي الذي يتتيحه نظام الأشياء، وسينبثق الوئام والإنسانية والحضارة الآن من البصائر التي اكتسبت مؤخراً. ومع مجيء عصر العقل<sup>(8)</sup> و[جان جاك] روسو بدأ أن رفاهية العالم قد تحولت بالتبصر في المثل واتباع ما قد تعلمه. أما في عصر العقل، فقد تمثلت رفاهية العالم في نبذ الخرافية وانتصار المعرفة، وبالنسبة لروسو، تمثلت في العودة للفطرة والقيم. ومن

6- الاشمئزاز والصد - *revulsion*. وهي كلمة تحمل دلالة التحول المفاجئ في ميل النفس الإنسانية. وحملت هذا المعنى خلال القرن التاسع عشر، وهو معنى ديني بالأساس. ومنها جاءت الكلمة *Revolution*، بمعناها الذي نعرفه اليوم: المبالغة والدوان. م.

7- ديسدريوس إيراسموس الروتردامي، فيلسوف ولاهوتي هولندي توفي في منتصف القرن السادس عشر الميلادي. وخصص له هويرنجا كتاباً مستقلاً بعنوان: إيراسموس وعصر الإصلاح. وبعد هذا الكتاب أهم أعمال هويرنجا الأكاديمية. م.

8- عصر التنوير الأوروبي من القرن السابع عشر إلى القرن التاسع عشر. م.

هذا العصر فصاعداً، اكتسبت دلالة رجوع المجتمع وانتفاضه ثواباً جديداً، ومنها بزغ مفهوم الثورة. لقد اشتقت كلمة الثورة من معنى مرتبط بدوران العجلة، هناك عجلة دائمة في خلفية الصورة. وبالمعنى السياسي، يظل المصطلح مقصوراً على التحولات البسيطة وال مباشرة مثل تلك التي حدثت في عام <sup>(9)</sup> 1688. وحتى مع وقائع عام <sup>(10)</sup> 1789 العظيمة لم تتغير دلالة الكلمة إلا في عبر القرن التاسع عشر إذ حملت كافة الدلالات التي أضفتها عليها الاشتراكية. وحافظت الثورة بوصفها مفهوماً مثالياً على المحتوى الأساسي للفكرة الأصلية: التحسن المفاجئ والدائم.

---

9- الثورة الإنجليزية التي سميت باسم «الثورة المجيدة». م.

10- الثورة الفرنسية. م.

## أزمنتنا الحاضرة مقارنة بما سبقها

أمن الممكن العثور على أمثلة تاريخية لحضارة أمة أو إمبراطورية أو قارة مرت بمثل الاضطراب العنيف الذي يعصف بزمننا؟ إن أزمة الحضارة مفهوم تاريخي، ومن خلال التقييم التاريخي، والمقارنة بين الماضي والحاضر، يمكن أن يكتسي المفهوم قدرًا معتبرًا من الموضوعية. في حالة الأزمات السابقة، فإننا لا نعرف أصولها فحسب، بل نعرف المآل أيضًا. إن معرفتنا بتلك الأزمات لها بعد إضافي: ففي بعض الأحيان تفني إمبراطورية، أو ربما تتلمس طريقها إلى شكل جديد مختلف من أشكال الوجود؛ نحن قادرون هنا أن نرى القضية التاريخية كسيرة مكتملة. وبالرغم من أن هذا التشريح التاريخي للماضي قد لا يحمل وعدًا بالشفاء للحاضر، وربما لا يحمل حتى وعدًا بتشخيص صائب، لا يمكننا أن نترك باباً محتملاً من شأنه أن يمدنا ببصائر حول طبيعة العلة دون أن نطرقه.

لسوء الحظ، ليست مادة الحالات القابلة للمقارنة بالوفرة التي قد نظنها. بالرغم مما تخبر به بقايا الحضارات العديدة التي تبزغ يومياً من قلب الرمال ووحل المناطق الاستوائية وفيافي الخرائب، لا نعرف إلا النذر اليسير من تاريخ تلك الحضارات الداخلي لنتتمكن من تمييز أسباب أقولها أو تنكبها في الكوارث أيّاً كان نوعها. حتى مصر واليونان القديمة، ليس لدينا إلا أقل القليل من المادة لعقد مقارنة دقيقة. ليس لدينا أي عصر أقرب من القرون العشرين الباذئة بعهد أغسطس وحياة المسيح، وحدها تلك القرون قريبة بما يكفي لعقد مقارنة مثمرة.

فإن قيل: ألم تكن الحضارة خلال تلك القرون العشرين في أزمة دائمة؟ ألم يكن تاريخ البشرية دائمًا في مواجهة خطر محقق؟ بل، لكن هذه حكمة تلقي بالخطابة الفلسفية، ومفيدة في موضع بعينها. أما من الناحية التاريخية فإن بعض المجموعات من الفترات التاريخية تقدم نفسها بوصفها فترات ملحوظة من التغير الثقافي المكثف، وهي: الانتقال من العصور القديمة إلى العصور الوسطى، ومن العصور الوسطى إلى العصر الحديث، وفي العصر الحديث من القرن الثامن عشر إلى التاسع عشر.

لننظر على سبيل المثال إلى القرن السادس عشر، زمن إحدى التغيرات الهائلة؛ اكتشفت الأرض بتمامها، وأسفر عن بنية النظام الكوكبي، تمزقت الكنيسة، وتوسعت قوة الكلمة المطبوعة بلا حدود عبر المطبع، وتزايدت وسائل الحرب، واتسع نطاق

التمويل والائتمان، وأحييت التعاليم اليونانية، والعمارة القديمة نالها الازدراء، وتنامت الفنون بكل روعتها. ثم لمنظر إلى الفترة من 1789 إلى 1815 حين تحولت الأحداث إلى سيل عارم، إذ استسلمت أول دولة أوروبية لأوهام «الفلسفه» وغضب الرعاع، لكن أعيد إحيائها على يد ثروة عسكري عقري. استحسن التحرر وأبغضت عقائد الكنيسة، دخلت أوروبا في تيه، ثم أعيدت أخيراً لوحدتها. المحركات البخارية تعوي، وأنوال الغزل الجديدة تقرع. فتح علمي تلو الآخر، وروح العالم تترسخ على يد الفلسفه الألمانية، وسحر الحياة يربو بموسيقاها. تنضح أمريكا سياسياً واقتصادياً، وثقافتها ما زالت في بداياتها.

في كلا الزمانين، يبدو أن مرصد الكوارث التاريخية يسجل ما يشبه كوارث اليوم في عنفها وإثارتها للاضطراب. ظاهرياً، لا تبدو الصدمات والانهيارات الأرضية وموجات المد أقل أثراً مما هي عليه اليوم. لكن بإنعمان النظر، سنجد أن أسس المجتمع في الفترات السابقة، في عصر النهضة والإصلاح وعصر الثورة وعصر نابليون، كانت أقل ارتباكاً من عصرنا الحالي. والأهم انه في الفترات السابقة كان للأمل والإيمان هيمنة أكبر بكثير مما هما عليه اليوم. وبالرغم من أن الكثيرون شهدوا نهاية النظام القديم المحتفى به، إلا أن الشعور بدنو نهاية الحضارة لم يكن آنذاك معيناً ولا قائماً على الملاحظة الدقيقة بهذه الصramaة. بالنسبة للعين التاريخية فإن كلا الفترتين، بالرغم من كونهما حرجتين، حملتا قبل كل شيء بشاره بالصعود إلى ما هو أرقى.

ثانية، كانت أسس المجتمع في القرنين السادس عشر والتاسع عشر أكثر ثباتاً مما هي عليه اليوم. وبقدر ما كره العالم البروتستانتي العالم الكاثوليكي وحاربا بعضهما البعض أبقيت قواعدهما الإيمانية المشتركة وكنائسهما وشائع الصلة بينهما على قدر من القوة وساعدت على رتق خرق الماضي الذي أصبح أقل وضوحاً مما هو عليه في عصرنا، وما نراه من انشقاق تام بين الرفض المطلق للدين من جهة وإعادة تكوين الإيمان المسيحي على أسس قديمة من جهة أخرى. وبغض النظر عن الرؤى الفانتازية، لم يحدث هجوم متعمد في القرن السادس عشر أو عصر الثورة على النظام الأخلاقي المسيحي أو إنكاره. بل إن التغيرات في بنية السياسة في فترة 1789 - 1815، بما يتضمن مراحل الثورة الفرنسية المتعاقبة، كانت أقل تأسيسية بكثير من تلك التي حدثت منذ عام 1914، بينما لم يمس هيكل السياسة في القرن السادس عشر. لم يشهد القرن السادس عشر ولا العقود الأولى من القرن التاسع عشر هذا التقويض المنهجي للنظام الاجتماعي بسبب عقيدة أو نضال أو صراع طبقي. وبينما عانى النظام الاقتصادي في كلا الفترتين من أزمة اقتصادية كارثية لم يظهر خلالهما أي علامات على بداية تفكك شامل. كل التحولات الاقتصادية في القرن السادس عشر وتفشي الرأسمالية وحالات الإفلاس العظيمة وارتفاع الأسعار لم تؤدي أبداً لما نراه في عصرنا الحاضر من شلل في الاقتصاد أو اضطرابات جامحة في قيمة العملة. حتى الارتباك

الذى تسببت فيه العملات<sup>(11)</sup> في نهاية القرن الثامن عشر لا يقارن بأى شكل بالأدواء النقدية المعضلة التي لا تنتهي في عصرنا. وحتى ما يطلق عليه الثورة الصناعية - وأنا أشك في ملائمة هذا المصطلح - لم تتسبب طبيعتها في اضطراب عنيف بل في نمو مفرط من جانب واحد.

وإن كان ثمة اختبار حساس واحد متبق لفضح الطابع المحموم للحياة الثقافية في عصرنا فلنأخذ في اعتبارنا مسار الفنون. فعبر كل التغيرات التي مرت بها الفنون من عصر كواتروشينتو<sup>(12)</sup> إلى عصر الركوك<sup>(13)</sup> كانت جميعها تغييرات تدريجية ومحافظة. وخلال كل هذا الوقت ظل التعليم والحرف اليدوية هما الشرطان الأساسيان المقبولان بلا مراء للك فن حقيقي. حتى ظهور الحركة الانطباعية لم ينم عن التناصل المبادئ المرعية الذي شرع الباب أمام المسيرة الهزلية للحداثات العصرية المخبولة بالدعائية في قرتنا الحاضر.

إن مقارنة عصرنا الحاضر بالقرنين السادس عشر والتاسع عشر، إذن، تثير انطباعاً عاماً بأن عالمنا اليوم يمر بمخاض عسير، أكثر حدة وتأسيسية مما كان عليه الوضع في أي من الفترات

- 11 نوع من العملات الورقية يشبه أذون الخزانة انتشر في عصر الثورة الفرنسية.  
- 12 حركة فنية في القرن الخامس عشر الميلادي. م.

- 13 أسلوب معماري ومسرحي وديكوري اشتهر منذ منتصف القرن الثامن عشر. م.

السابقة. لكن يبقى السؤال: إلى أي مدى تتشابه الفترة التي نمر بها مع فترة الانتقال من الحضارة الرومانية إلى العصور الوسطى؟ سنرى هنا ما يظنه العديد من الناس من فضل القول: حضارة راقية وثرية تضمحل تدريجياً لصالح حضارة أخرى فيها من سفول المستوى والإمكانات ما لا تخطئه العين. لكن يظهر هنا على الفور فرق كبير بين الحالتين؛ لقد انبثقت الحضارة الأدنى حوالي القرن السادس عن الحضارة الأقدم حاملة معها كنزاً من السمو الديني، الذي تسبب بشكل ما في ضمور الحضارة الأقدم. فمع كل ما فيه من صفات ببرية تغلغل في عصر جريجوريوس العظيم والعصر المiroفينجي عنصراً ميتافيزيقياً حاسماً. وبالرغم من ازدراءها للحياة الدنيا، مثلت المسيحية القوة الدافعة في تطور ثقافة العصور الوسطى إلى أن وصلت إلى الشكل السامي المتاغم الذي أظهرته القرون الثاني والثالث عشر. فهل تقوم المسيحية بنفس هذا الدور وبينفس القوة في عصرنا الحاضر؟!

لكن بعيداً عن تأثير المسيحية، تبدو التحولات الثقافية عن الإمبراطورية الرومانية كسيرة انحطاط وضمور. نرى تقلصاً لقدرات كبرى للتنظيم الاجتماعي، والإرشاد والتعبير الثقافي تغشاهما حالة من الذبول والتلاشي. انخفاض في قدرة الحكومة على الفعل، ووصول التقنية إلى طريق مسدود، وتناقص في الانتاجية، وخمول للفضول الفكري، وانحسار للمعمار في الحفظ والتقليد. من بين كافة هذه العناصر لا تظهر حالة الحضارة الرومانية إلا النذر اليسير من التشابه مع حالتنا. ففي عصرنا،

يبدو أن معظم العناصر المذكورة تزداد باطراد من حيث الكثافة والتنوع والدقة. لكن على جانب آخر، تبدو الظروف العامة على أتم الخلاف. وقتها كانت هناك شعوب متعددة، بشكل فضفاض وغير تام، لكنها كانت جميعاً مندرجة تحت مظلة دولة عالمية واحدة. أما نحن فنعيش في بنية شديدة الترابط من الدول المتنافسة المتصلة. والقدرات التكنولوجية في عالمنا قد بلغت مبلغاً لا يمارى، وما تكتف القدرات الانتاجية عن التوسع، وما زالت قوة البحث العلمي تعلن انتصاراتها في تتبع يبدو أنه بلا نهاية من الاكتشافات الجديدة. أكرر، إن وتيرة عملية التغيير مختلفة تماماً؛ يبدو أن السنة قد استبدلت القرن كمعيار للقياس. الخلاصة أن المقارنة مع كل الفترة من القرن الثالث إلى القرن السابع لا تقدم إلا القليل من نقاط التشابه ولا تضيف قيمة فورية حقيقة تدعم فهمنا بأزمنتنا المعاصرة.

لكن بالرغم من كل هذا الاختلاف؛ سارت الحضارة الرومانية في طريق تبين أن نهايتها البربرية، هل سنكتشف في نهاية المطاف أن هذه هي وجهتنا؟

أيًّا ما كانت قيمة المقارنة التاريخية؛ لن تمنحنا أي إجابة قاطعة بخصوص هذا السؤال الأخير. ليس هناك أي سابقة يمكنها أن تؤكد الاستنتاج المزهو بنفسه بأن الأمور ستتصحّح مسارها بشكل ما. ستستمر إذن في السير تجاه المجهول. وفي هذا الجانب أيضاً، يبدي عصرنا اختلافاً مهماً عن الفترات السابقة من الارتباط الثقافي

العنف. ففي الفترات المبكرة، كان الهدف والوسائل على قدر تام من الوضوح بالنسبة للناس؛ هدف ثابت ومحدد بشكل تام. لقد كان الهدف في الأعم الأغلب هو «استعادة» الطريق نحو الكمال والنقاء القديم. لقد جرى تحديد المثال بشكل استرجاعي، وليس فقط المثال، بل طريقة تحصيله أيضاً؛ ألا وهي السعي إلى الحكمة والقيم القديمة وتطبيقاتها. لقد مثلت الحكمة القديمة والجمال القديم والقيم القديمة الحكمة والجمال والقيمة الازمة لتحقيق النظام والسكينة التي تسمح بها أحوال الدنيا. أما في عصور التدهور المظلمة، عمل أصحاب الأرواح النبيلة - بوئوثيوس مثلاً - على صيانة حكمة الأجداد ونقلها إلى الأجيال الجديدة لإرشادهم ومدهم بالوجهة. والحق أنه كان من الواجب عليه الشعور بعظيم الامتنان، فكيف كان لهذا العصر أن يصبح من دون بوئوثيوس؟ أما في أوقات الصعود، فقد أميط اللثام عن الحكمة المفقودة، ليس لأغراض الحكمة النزيهة فسحب، بل لتحويلها للاستخدام العملي؛ القانون الروماني وأرسطو خصوصاً. ومن ثم، انتشرت الإنسانية في القرنين الخامس والسادس عشر قبل عالم إعادة اكتشاف كنوز العصور القديمة النقية، العالم الذي مثل نموذجاً أبدياً للمعرفة والثقافة؛ نموذجاً يمكن البناء عليه، بل يمكن أن يكون قسماً يحلف به. وعلى الجانب العملي، استوحى النضال الثقافي الوعي في الفترات السابقة، بطريقة أو أخرى، من مبادئ الماضي النموذجي.

لم نعد نعرف نحن مثل هذا التكريم للماضي؛ فعندما يسعى عصرنا إلى البحث عن قيم الحكمة والجمال القديمة والحفظ عليها وصونها، لا يفعل ذلك، على الأقل ليس في المقام الأول، بهدف الحصول على الإرشاد. وبالرغم من أننا قد نصف الفترات القديمة بأوصاف أرقى مما نصف عصرنا، لإيمان أهلها وفنونهم وصلابتهم وتماسك تنظيماتهم الاجتماعية، لم تعد حياتنا الثقافية راغبة في استعادة أي شيء. نحن لا نستطيع، ولا نرغب، في النظر إلى الوراء. لا نرى إلا تلك المسافات المجهولة في انتظارنا. فلثلاثة قرون، منذ بيكون وديكارت، لم نعد نرى سوى المستقبل. على الإنسانية أن تجد طريقها. لكن يمكن للسعي المحموم للمضي قدماً أن يقود أكثر من أي وقت مضى إلى لهاث هائج فارغ وراء الجديد رغبة في الجدة فحسب. أما الأرواح القوية فلا تخشى ثقل القيم القديمة في رحلتها إلى الأمام. إننا نعرف جيداً القاعدة: إذا أردت أن تحافظ على ثقافة، عليك أن تستمر في خلق الثقافة.



## ٤

# أسس الثقافة

ما زال يُتعجب من الأسباب التي أدّت إلى انتشار الكلمة في العالم، بينما وجدت قبولاً في اللغات الهولندية والاسكتلندية والسلفية، بينما وجدت مكانة معتبرة أيضاً في إسبانيا وإيطاليا وأمريكا. لكنها ما تزال تواجه رفضاً ما في الثقافة الانجليزية والفرنسية بالرغم من رواجها ببعض المعاني التقليدية المحددة بشكل دقيق. لكنها في الأقل ليست متراوحة مع كلمة حضارة في هاتين اللغتين. وهذا ليس من قبيل المصادفة، فبسبب التطور القديم والوفير الذي حظيت به اللغتين في مصطلحاتها العلمية لم تكونا بحاجة إلى الاعتماد على النموذج الألماني للحصول على التسميات العلمية، على العكس من معظم اللغات الأوروبية الأخرى، والتي نهلت على مدار القرن التاسع عشر من معين علم التعبير الألماني وغيره. لقد وضع أوزوالد شبنجلر لفظتي الحضارة والثقافة كأعمدة لنظريته الحادة، شديدة الدوچمانية، حول الانحطاط التاريخي. العمل

الذي قرأه العالم، وسمع جرس إنذاره، إلا أنه لم يتمكن من قبول مصطلحاته أو أحكامه.

لا توقع كلمة الثقافة في الاستخدام العام أي نوع من أنواع سوء الفهم. فالماء يعلم ما تعنيه بشكل أو باخر. لكن الوصول إلى وصف دقيق لما تعنيه هذه الكلمة أمر مختلف تماماً. ما الثقافة؟ وما تتكون؟ التعريف الجامع المانع مستحيل عملياً. كل ما في أيدينا هو أن نعدد مجموعة من الشروط والضروريات الأساسية التي من دونها لا يبقى شيئاً اسمه ثقافة. تتطلب الثقافة في المقام الأول توازننا معيناً بين القيم المادية والقيم الروحية. وهذا يسمح بظهور حالة اجتماعية يقدرها الذين يعيشون فيها لأنها تعطي قدرًا أكبر للقيم العليا بدلاً من الإشباع المحسن للرغبات أو السعي وراء السلطة، وتقع هذه القيم العليا في النطاق الروحياني والفكري والأخلاقي والجمالي. وهذه النطاقات نفسها، في حاجة إلى إيجاد توازن وتناغم بينها ليصبح مفهوم الثقافة قابلاً للتحقق. وبالتشديد على أهمية التوازن - ليس على مستوى المطلق - يمكن للمرء أن يدخل الأشكال الدنيا أو المنخفضة أو البسيطة ضمن التقييم الثقافي، وأن يتجنّب الوقوع في خطر المبالغة في تقدير الحضارات التي ترتبط بشكل أكبر بنطاق أحادي الجانب من بين العوامل المتعددة للثقافة؛ ول يكن الدين أو الفن أو القانون أو التنظيم السياسي أو أي شيء آخر.

يمكن النظر إلى هذا التوازن على أنه وظيفة تناغم ومانح للطاقة

للعديد من الأنشطة الثقافية داخل المجتمع ككل. وتتجلى نتيجة هذا التناقض بين الأنشطة الثقافية في التنظيم والقوة الهيكلية وفي إيقاع المجتمع محل السؤال. إنه لمن الجلي أن التقييم التاريخي للثقافات المختلفة، تماماً مثل تقييم بيئتنا الحاضرة، يمكن أن يتحرر من المعايير المسبقة للذات صاحبة التقييم. وفي هذا الصدد يجب أن نلاحظ أن التقييم العام للثقافة على أنها «عالية» أو «منخفضة» يبدو أنه يتم في نهاية الأمر من خلال محتوى هذه الثقافة الروحي والأخلاقي، بدلاً من محتواها الفكري والجمالي. لكن يمكن للثقافة أن تكون رفيعة دون أن تفتخر بإنجازاتها التقنية أو عظمة ما أبدعته في مجال فن النحت، لكن لن تبقى رفيعة إذا ما ازدرت قيمة مثل الإحسان.

السمة الأساسية الثانية هي أنه في كل ثقافة شيء من الكفاح. أن تسعى نحو هدف، وهذا الهدف هو دائمًا شيء مثالي. ليس مثالياً بالنسبة لشخص، بل للمجتمع ككل. وتحتفل المجتمعات فيما بينها اختلافاً جماً في تحديد مثلها. فيمكن أن يكون المثال روحيًا خالصاً: النعيم السماوي أو القرب من الخالق أو التحرر من أسر الدنيا. ويمكن أن يكون المعرفة: سواء العقلانية أو الروحية؛ معرفة الذات أو معرفة العقل أو معرفة الطبيعة أو المعرفة بال المقدس. ويمكن أن يكون الهدف اجتماعياً: مثل الرفعة والجاه والنفوذ والعظمة، لكن دائمًا ما يكون الشرف والقوة والجاه للمجتمع لا للفرد. ويمكن أيضاً أن يكون اقتصادياً أو صحياً: الرخاء وتحسين الصحة العامة. وبالنسبة لحامل الثقافة دائمًا ما يتعلق المثال

الأعلى بالتحسين والرفاه، سواء هنا أو في مكان آخر، الآن أو فيما بعد. وسواء كان الهدف الجنة أو الدنيا، الحكمة أو الثروة، فإن الشرط الأساسي لتحصيله دائمًا ما يرتبط بالأمن والنظام. لا يمكن للثقافة أن تكافح إلا إذا وفرت بشكل أولي، وقبل كل شيء، مجتمعاً آمناً ومنظماً. ومن مطلب النظام ينبع كل ما يتعلق بالسلطة، ذلك أن كل ما يتعلق بالأمن يحتال قانوناً. وفي قاعدة كل نظام للقانون والحكم هناك دائمًا مجموعات اجتماعية يساعد سعيها إلى التحسين في ميلاد وظهور الثقافة.

الأكثر واقعية وصلابة من المعيارين السابقين: التوازن والكافح؛ المعيار الثالث وهو الأهم والأكثر نموذجية من حيث التسلسل التاريخي: الثقافة تعني السيطرة على الطبيعة. لقد وجدت الثقافة في اللحظة التي اكتشف فيها الإنسان أن يده مسلحة بحجر الصوان أكثر قدرة على الفعل بدونه، وبدونه ستخرج الأشياء من نطاق قدرته. لقد طوع الإنسان جزءاً من الطبيعة وفق إرادته. لقد سيطر على الطبيعة؛ عدوه وعدته. وتوصل لاستخدام الأدوات والوسائل؛ لقد أصبح إنساناً صانعاً<sup>(14)</sup> يستخدم هذه الوسائل لإشباع رغباته وبناء أدواته ولحماية نفسه وأقاربه، ومحاربة الضواري والأعداء. تغير من هنا مسار الطبيعة، ذلك أن تبعات حصوله على الأدوات لم تكن لتحدث من دون توفرها بدأياً.

إذا كانت هذه السيطرة على الطبيعة هي الشرط الأساسي الوحيد

للتقالفة، فلن يكون هناك أي سبب وجيه لرفض ادعاء النمل أو النحل أو الطيور أو القنادس بامتلاك ما تستحوذ عليه. فهذه الكائنات جميعا تحول أجزاء من الطبيعة لاستخدامها فيما يخدم أغراضها. أما تضمن هذه الأنشطة كفاحاً من أجل الرفاه فهذا سؤال متروح لعلم نفس الحيوان لإجابته. لكن حتى وإن كان، سيتضمن إسناد التقالفة إلى الحيوانات رد فعل عفوياً يرى أن هذه إساءة استخدام للمفهوم. إن القضاء على الروح ليس بالسهولة التي قد يتخيّلها البعض. والحق إن القول إن التقالفة هي السيطرة على الطبيعة بمعنى البناء وإطلاق النار والشوّي هو سرد لنصف القصة فقط.

إن المعنى الثري لكلمة «الطبيعة» يتضمن الطبيعة البشرية، التي يجب السيطرة عليها أيضاً. في المراحل المبكرة الأبسط من الاجتماع الإنساني اكتشف الإنسان أنه مدين بشيء ما، ولا يكفي لاستنتاج وجود هذا الوعي مجرد رعايته للحيوان أو دفاعه عن أطفاله. إنه الضمير البشري فحسب القادر على تحويل الرعاية والكافلة إلى درجة الواجبات. هذا وإن عزي هذا الاعتراف بدرجة نسبية ضئيلة إلى ظروف طبيعية مثل الأمومة وحماية وحدة الأسرة. ففي مراحل مبكرة من التنظيم الاجتماعي اتسع الالتزام ليشمل الاتفاقيات وقواعد السلوك والطوائف في شكل تابوهات. أما في الدوائر العامة فقد أدى المعنى الشعبي لكلمة تابو إلى التقليل من قيمة المكونات الأخلاقية لما سمي المجتمعات البدائية، ناهيك عن الأعمال السوسiological، بسذاجتها الحديثة، التي ازدرت كل

شيء قد يكون ذا علاقة بالأخلاق أو القانون أو التقوى، كمثل العديد من التابوهات.

يتحول الشعور بأن الإنسان مدين بشيء ما إلى عنصر أخلاقي بمجرد عدم وجود ضرورة مادية قاهرة تلزم الإنسان بالوفاء بما يشعر بأنه لازم تجاه شبيهه الإنسان أو تجاه مؤسسة أو قوة روحية. لقد أظهر الإثنولوجيون [علماء الأعراق]<sup>(15)</sup> مثل [برونسيلاف] مالينوف斯基 أن الرأي القائل إن طاعة الأعراف الاجتماعية في الحضارات البدائية كانت أمراً ميكانيكياً لا محيس عنه رأي لا يمكن الدفاع عنه علمياً. إن ملاحظة وجود قواعد اجتماعية في مجتمع ما تعني أن هناك قوة أخلاقية حقيقة دافعة مثل هذا التعقيد. وسيعتبر شرط السيطرة على الطبيعة شرطاً مستوفى في شكل سيطرة على الطبيعة الإنسانية ذاتها. وكلما كان الشعور بالالتزام خاضعاً لمبدأ أسمى زاد واتضح تحقق الشرط الذي لا غنى عنه بالنسبة لتحقق أي ثقافة حقيقة، وهو مبدأ الخدمة: من خدمة الإله إلى أبسط العلاقات الاجتماعية بين العامل وصاحب العمل. لقد مثل اقتلاع مفهوم الخدمة وتشويهه إحدى أكثر المهام تدميراً في العقلانية السطحية في القرن الثامن عشر.

بما خلصنا إليه من سمات أساسية ومتطلبات عامة للثقافة، فلربما يمكن أن تلخص محتويات المفهوم في البيان التالي، الذي لا يدعى بحال بلوغ مرتبة الشمول. الثقافة، كوضع اجتماعي،

15- كل ما بين معقوفتين (هكذا) سواء في المتن أو الحواشى هو من إضافة المترجم. م.

توجد عندما تحافظ السيطرة الطبيعية في المجال المادي والأخلاقي والروحي على حالة أسمى وأفضل مما يمكن أن تنتجه شروط الطبيعة المعطاة. وخصائصها هي التوازن المتناغم بين القيم المادية والروحية وجود مثيل أعلى، بشكل أو بأخر، تلتقي عند السعي إلى تحقيقه كافة أنشطة المجتمع. إذا تضمن هذا الوصف - بما فيه من ذاتية لا مناص منها إذا ما اعتبرنا كلمتي أفضل وأسمى - شيئاً من الحق، سيتوجب الآن أن نسأل إذا ما كانت هذه الشروط متحققة في زماننا أم لا.

تفترض الثقافة سيطرة على الطبيعة، والحق أن هذا الشرط قد وجد في عصرنا إشباعاً غير مسبوق في أي حضارة سابقة أو أي ماضي. لقد سخر في عصرنا قوى، لم يكن بالكاد ممكناً التنبؤ بإمكانية وجودها وإمكانياتها قبل قرن من الزمان، بآلاف الطرق التي أثرت على مرتفعتات الأرض كما أعماقها، بطريقة لم يكن ليحلم بها أي جيل سابق، ولا تلوح أي نهاية في أفق هذا الغزو الإنساني. لا يكاد يمر عام دون اكتشاف جديدة في الطبيعة ووسائل لتحويلها إلى منافع.

تشوي الطبيعة الفيزيائية تحت أقدامنا مقيدة بمائة قيد. لكن ماذا عن السيطرة على الطبيعة البشرية؟ لا تعبأ بفتحات الطب النفسي والخدمات الاجتماعية وال الحرب على الجريمة؛ السيطرة على الطبيعة البشرية لا تتحقق بسيطرة كل امرئ على نفسه، هل تحقق ذلك؟ أو، لكون الكمال غاية لا تدرك، هل يمكن مقارنة سيطرة

الإنسان على نفسه في عصرنا بأي قدر من سيطرته على الطبيعة المادية؟ لا يوجد أي سبب للاعتقاد بذلك. وفي كثير من الأحيان، يبدو أن الإنسان الذي يسيء استعمال الحرية التي حصلها من فرض سيطرته على الطبيعة المادية، رافض لفكرة السيطرة على نفسه ومستعد للتنازل كل قيمة تكسبه الروح إياها. إن حقوق ومزاعم الطبيعة البشرية في كل مكان تضع سلطة القيم الأخلاقية المطلقة محل السؤال. إن شرط السيطرة على الطبيعة لم يصل إلا لنصف طريقه فقط في عصرنا.

أما الشرط الثاني: السعي من أجل مثل أعلى واحد، فأبعد ما يكون عن التحقق. إن الرغبة في التطوير التي تقود كل مجتمع وكل فرد ترى بمائة عين مختلفة. وكل مجموعة تسعى خلف مفهومها الخاص عن المصلحة دون دمجها في مثال واحد شامل يتم فرضه على مختلف المساعي الخاصة. إن مجرد القدرة على التعبير عن مثل هذا المثال الأعلى المشترك، سواء كان تحقيقه ممكناً أو وهمياً، هو ما يمكن أن يقدم تبريراً مرضياً لمصطلح «ثقافتنا». في الماضي نجد مثل هذه المثل المشتركة متحققة: مجد الله - أيًا ما كان مفهومه - والعدل والفضيلة والحكمة. ستجد تلك المفاهيم الميتافيزيقية المندرسة معارضة من روح عصرنا، لكن حتى إن تخلينا عن مثل هذه المفاهيم فتجانس الثقافة في خطر محقق. لأن ما أخذ مكان هذه المفاهيم ليس إلا مجموعة من الأهواء المتضاربة. ولا يمكن العثور على عوامل تربط بين الأهداف الثقافية لعصرنا سوى في حلقة الازدهار والسلطة والأمن (الأمن، لأنه يشمل السلام

والنظام كذلك) وجميع المثل، التي تميل أكثر إلى الانقسام لا الاتحاد، تتبّع مباشرة الغرائز الطبيعية بمنأى عن الروح. وهي غرائز، حتى سكان الكهوف قد خبروها منذآلاف السنين.

إننا نسمع الآن ما يضم آذاننا كثرة عن «الثقافة الوطنية» و«ثقافة الطبقة» أي أن مفهوم الثقافة قد أصبح خاضعاً لسلطة ونمو وأمن مجموعة محددة من الناس. ومن ثم، يجرد هؤلاء المفهوم من معناه الحقيقي، لأنهم ينسون الاستنتاج المتناقض الذي ذكرناه آنفاً، والذي لا مفر منه، أنه لا يمكننا أن نتحدث عن الثقافة إلا عندما يتعدى المثل الأعلى الذي يسيطر عليها مصالح المجتمع الذي يدعى امتلاك الثقافة. يجب أن يكون هدف الثقافة ميتافيزيقياً وإلا ستتوقف عن كونها ثقافة.

هل يمكن لعالم اليوم أن يدعى توازناً بين القيم المادية والروحية، الذي اعتبرناه شرطاً أساسياً مسبقاً للثقافة؟ مرة أخرى، ستميل الإجابة على الأرجح إلى النفي. هناك إنتاج كثيف في كلا المجالين، لكن، توازن؟ انسجام وتكافؤ بين القوى المادية والروحية؟ إن كافة مظاهر عصرنا من حولنا تستبعد كل فكرة وجود توازن حقيقي. إن نظامنا الاقتصادي عالي الدقة ينتج يومياً كما كبيراً من المنتجات، ويحرك قوى لا يريدها أحد ولا تعود بالنفع على أحد، ويخشاها كل أحد، والكثيرون يعتبرونها غير جديرة وعثبية ومؤذية.

تحرق حبوب القهوة للحفاظ على سعرها، وتجد الأدوات

الحربية مشترين متحمسين لكن لا أحد يرغب استخدامها. إن عدم التناوب بين الإتقان وقدرة الجهاز الإنتاجي والقدرة على تحويلها إلى منافع، الفقر وسط الوفرة؛ كلها تشير إلى انعدام المجال للتفكير في التوازن. هناك أيضاً إفراط في الإنتاج الفكري، ووفرة دائمة في الكلمة المكتوبة و «اللاسلكية»، واختلاف فكري ميؤوس من إصلاحه تقريرياً. أما الفن فقد وقع في حلقة مفرغة تقييد الفنان بالدعائية والموضة، وكلاهما يعتمد بدوره على المصالح التجارية. وعبر كافة الأرجاء، بداية من الدولة وصولاً إلى الأسرة، هناك عملية تفكك لم يشهدها العالم من قبل قط. أما التوازن الحقيقي والتكافؤ؛ فليس ثمة مجال للسؤال.

## 5

# الطبيعة الإشكالية للتقدم

قبل أن نشرع في تحري مختلف تجليات أزمنتنا الثقافية، يصح أن نتوقف عند ملاحظة مختلفة عن تلك الحالة التي تكاد تصل إلى يأس مطبق. إن أحکامنا على شئون الإنسانية لا يمكن أن تتحرر تماماً من مزاج لحظتنا الحاضرة، وإذا كان هذا المزاج كثيباً فلا يبعد أن يلقي بظلاله الداكنة على آرائنا. وإن كنا قادرين على رؤية العصور البعيدة؛ رجال عصر بريكليس وعصر الكاتدرائيات أو عصر النهضة، بعين التناغم الوزان، بينما يقع عصرنا في طوام القلق والاضطراب، فإن ذلك ممكн فقط لما يقدمه تباعد الزمن من تأثير مسكن. لذا سيتوجب علينا قبل أن نفحص الأعراض أن نضع في اعتبارنا هامشاً للغلط، فلا يمكن أن يكون هناك توازن بين رؤيتنا الهدئة للماضي البعيد، وبين رؤيتنا المشوبة بالاضطراب لعصرنا الذي يشعرنا بالقلق حيال أنفسنا. ولربما، يمكن لحكم استرجاعي حول عصرنا وظواهره التي تفتك بنفوسنا

قلقاً أن يراه مجرد عصر ذو أهمية سطحية وعابرة. إن اضطراباً بسيطاً قد يحرم المرء من النوم ويفقده شهية الأكل ويفسد مزاجه ويعيق عمله بينما تبقى أعضاؤه الحيوية سليمة لم تمس. فلا تشير العلائم على أن أننا نرثي تحت وطأة بلاء محظي بنا من كل الجوانب، فما يزال المجتمع نابضاً بقوة وصحة أكثر مما ندرك، ولكن المؤكد هو أن هناك مرضًا وأن الكائن الحي لا يعمل بشكل سليم تماماً.

سنجد أنفسنا هنا نواصل الجدل باستعمال مجازات طبية. إن التعامل مع المفاهيم العامة مثل الثقافة والحضارة يكاد أن يكون مستحيلاً دون استعمال المجاز، وهذا ما ينطبق على كلمتي المرض والاضطراب في هذه الحالة. ألا ندين بمفهوم الأزمة في الأصل لأبقراط؟ ليس هناك مجاز في النطاق الاجتماعي والثقافي أكثر ملائمة من المجازات المستمدّة من علم الأمراض؛ ألا نلحظ في عصمنا آلام الحمى المتتصاعدة؟ ثمة هذيان وهلاوس جامحة وتعبيرات بلا معنى، أم أن هذا مجرد تحفيز زائد عابر للعقل؟ هل ثمة داع للحديث عن تشوه جسيم نتج عن إصابة خطيرة في مركز عصبي؟ لكل هذه المجازات وزن ومعنى فيما يتعلق بجوانب حياتنا الثقافية المعاصرة.

الأكثر وضوحاً وأثراً هي الاضطرابات في الجسم الاقتصادي، فكل أحد يشعر بها في حياته اليومية، أما تلك المرتبطة بالجسم

السياسي وغير مباشرة بشكل ما، لذا لا يلحظ الإنسان العادي وجودها وتأثيراتها بشكل عام إلا عن طريق وسيط الصحافة. وبالنظر إلى الاضطراب السياسي والاقتصادي وطبيعة تقدمه التدريجية ككل، يبدو أنه سينتهي إلى نفس هذا المآل. لقد أحكمت أدوات العالم لدرجة أن القوى الاجتماعية، غير الحكومة أو المنقادة إلى مبدأ يتجاوز مصلحة كل فئة - وهذا لا ينطبق الدولة - تعمل كل منها على حدة بسلطط سلطوي له ضرر بالغ واضح على تناغم الجسد الاجتماعي ككل. وأشار هنا بالأدوات إلى وسائل الإنتاج والوسائل التقنية بشكل عام، ووسائل الاتصال والنقل، ووسائل الدعاية والتعبئة الجماهيرية، بما يتضمن آليات التعليم والتنظيم السياسي.

عندما يفكر المرء في تطور كل وسيلة وأداة من تلك المذكورة على حدة دون تقديم تقييم، فهذا التطور يضمن بشكل كامل تطبيق مصطلح التقدم. لقد ازدادت قوتها جمِيعاً بشكل هائل. ولنتذكر، مع ذلك، أن التقدم في ذاته لا يشير إلا للاتجاه دون التطرق إلى أي شيء له علاقة بالوجهة، سواءً إلى الخلاص أو ال�لاك. إننا نميل إلى التفاؤل الضحل الذي ورثناه عن أسلافنا من القرن الثامن والتاسع عشر، المفهوم الذي خلط بين السعي إلى «الأكبر» و«الأفضل» وبين مجرد السعي إلى «المزيد». هذا التوقع الذي يوهم بان كل اكتشاف جديد أو تحسين لما هو موجود يجب أن يحتوي على وعد بقيمة أعلى وسعادة أكبر، هذا الوهم الساذج الموروث من عصر مسحور بالتفاؤل الفكري والأخلاقي والعاطفي. وليس من قبيل التناقض

إن قلنا إن الثقافة قد تتعثر عن التقدم الحقيقي والملموس. لقد قال وليام جيمس ذات مرة: «إن التقدم شيء مفزع». الأكثر ذلك، أنه مفهوم شديد الغموض. فمن يدري شيئاً أكثر عن طريقة انهيار جسر أو ظهور صدع يشق الأرض؟

## العلم عند حدود قوة الفكر

إن نطاق العلوم الطبيعية هو نقطة البداية الطبيعية لوصف التجليات الظاهرة للأضطراب الثقافي، ففيه سنجد تقدماً ثابتاً لا تخطئه العين، ومظهراً لا مراء فيه من مظاهر الأزمة، واعتقاداً راسخاً بأن المحافظة والاستمرارية أمران نافعان ولا لبس في حتميتهما. فمنذ القرن السابع عشر حمل تطور الفكر العلمي والفلسفي بصمة واضحة لتقدم مستمر لا يعوقه عائق. وعملياً، ما تفتأً كافية فروع العلم، والفلسفة ليست استثناءً منها، في توسيع وتعديل مستمرين. اكتشافات مذهلة تتابع - فكر فقط في اكتشاف الإشعاعات الكونية والإلكترونات الموجبة - واحدة تلو الأخرى بشكل وثيق. إن التقدم يتجل بآخر صوره في حقل العلوم الطبيعية، خصوصاً بسبب التطبيق التقني الفوري للاكتشافات العلمية. لكن أيضاً في فروع العلوم الاجتماعية والإنسانية، كما في فرعى المعرفة اللذان يتمايزان عن بقية الفروع الأخرى: الفلسفة

والرياضيات، يستمر التوسيع والتعقّم في بحار المعرفة بوسائل أكثر دقة للملاحظة والتعبير.

كل هذا يصبح أكثر إدهاشاً إذا ما تذكّرنا أن الجيل الذي حاش في حوالي 1890 كان يظن أن العلم قد شارف نهايته ولا يمكنه أن يصل إلى ما هو أبعد، لقد بدا لهم أن بنية المعرفة الإنسانية قد اقتربت من مرحلة الكمال، ولا يتبقى سوى إضفاء بعض اللمسات النهائية والصقل، وأن الزمان قد يكشف لنا مواداً جديدة، لكن لا يبدو أن بنية المعرفة لن تتعرض لتغييرات تأسيسية من حيث التشكيل والتكوين. ويا للعجب من المستقبل! كما لو أن إبيمندس قد ذهب إلى كهف في عام 1879 ونام نوماته الثمان في سبع سنوات ليستيقظ اليوم ويجد أن حتى لغة العلم ليس له سبيلاً إلى فهمها. إن مصطلحات الكيمياء والفيزياء والفلسفة وعلم النفس واللسانيات، على سبيل المثال لا الحصر، ستتصبح بالنسبة له خبط عشواء. إن أي عالم يقوم بدراسة مسحية لمصطلحات علمه سيجد أنها لم يكن لها وجود قبل أربعين عاماً فقط. وإذا شكل حقل مثل التاريخ استثناءً من ذلك فإن هذا يرجع إلى أن مصطلحات الحياة اليومية لا يمكن أن تتغير بشكل كامل. إذا ما قارن المرء حالة العلم اليوم بمتطلباتها منذ خمسين عاماً فإن لن يجد إلا أن التقدم الذي وصلنا إليه مرادف للتحسين، لقد اتسعت معارفنا وتعمقت ودققت. ومن حيث القيمة هناك تقدّم مؤكّد. إن هذا يقودنا إلى نتيجة مفاجئة: أن العقل في حالة التقدّم الإيجابي، لن يستطيع ولن يرغب في العودة إلى الخلف. أم الفكرة التي تقول أن المفكّر

العلمي سيتخلى بملء إرادته عما وصل إليه من فتوحات علمية فهي فكرة سخيفة، بينما في الفنون، على جانب آخر، حيث لا يوجد تطور تدريجي في سلسلة متصاعدة؛ فمن المتصور أن يرحب المرء في التخلّي عما وصلت إليه مرحلة كاملة أو عن فكرة التقدّم، وقد حدث هذا بالفعل مرات عدّة.

يظهر لنا مثال العلم، إذن، حقلًا ثقافيًّا بالغ الأهمية؛ حيث يكون التقدّم - على الأقل إلى اللحظة الحاضرة - حالة لا يمكن إنكارها، ولا يمكن الخروج عنها بأي حال وفي أي متجل من تجلياته. إنه حقل تجد فيه الروح طريقها واضحًا ومميّزًا. إلام سيقودنا؟ وبما يعدهنا؟ ليس لنا أن نعرف.

الشيء المؤكّد الوحيد هو أن هذا التقدّم، والذي أقصده حين أقول: الاختراق والتحسين والتدقيق، باختصار: التطوير، قد أدخل التفكير العلمي ما يزال الغموض يكتنف نتائجها. لم تستقر المعرفة الجديدة في الثقافة، ولم تندمج معها بعد ليشكلا مفهومًا كونيًّا جديًّا للتناغم؛ لم تنغرس نتائج العلم فيينا في شكل ثقافة. بل يبدو الأمر كما لو أن كل اختراق علمي جديد وتشريح أدق للواقع يزيد من هشاشة تفكيرنا وتدعاعيه. يجب أن يتم التخلّي عن القيم القديمة، ومفاهيم حياتنا اليومية التي نظن أنها مفاتيح للفهم ما عادت تناسب موضع القفل. ارتقاء! نعم، لكن كن حذراً في استخدامه فقد انتابه الصدأ. العوامل! تقريريًّا لم يعد لها وجود. السببية! بشكل عام لم يعد للمفهومفائدة، ولا يثبت تحت أقل

ضغط. قوانين الطبيعة! بالتأكيد، لكن من الأفضل تجنب الحديث عن صلاحيتها المطلقة. الموضوعية! ما تزال من واجبنا ومن مثلنا العليا، لكنها تحقيقها التام غير ممكن، خصوصاً في العلوم الاجتماعية والإنسانية.

قد لا نجد من صاحبنا إبيموندس إلا تنهيدة يائسة أمام كل هذا. وقد يفرك عينيه عجباً إذا ما قيل له أن التحليل في بعض العلوم - ويقال إنه قد حدث في الرياضيات - قد أصبح متنوعاً ومتعدداً لدرجة أن الزملاء من المتخصصين لم يعد بإمكانهم فهم بعضهم البعض بشكل كامل. وكم سيسعد، على جانب آخر، حين يعلم أن تجانس المادة على وشك أن يثبت مما سيعيد الكيمياء إلى معجل الفيزياء التي في أحضانها نشأت.

لكن مرة أخرى، هناك ما يلي: وسائل الإدراك ذاته بدأت تخذلنا. ففي حقل الفيزياء المجهرية، انبغى على الظواهر أن تتفلت من قدرتنا على الملاحظة، ذلك أن الظواهر محل الدراسة أكثر دقة أدوات الملاحظة المحدودة بسرعة الضوء. وفي حالة الكميات الأكثر دقة فإن اضطراب عملية الملاحظة يؤدي إلى أن الموضوعية التامة غير قابلة للتحقق. مما يوقف مفهوم السببية عند حد صلاحيتها الذي يتوقف عند مجہولیة المؤثر.

إن الظواهر التي تدرسها الفيزياء في شكل معادلات بعيدة بشكل كبير عن مستوى حياتنا، وال العلاقات التي شيدتها الرياضيات بعيدة أشد بعد بدورها عن المجال الذي يتحرك فيه تفكيرنا، مما

دفع كلا العلمين منذ وقت طويل إلى أن يدركا عدم كفاية أدواتنا المنطقية التي بدت في أوقات أخرى قد تم اختبارها جدياً. لقد كان علينا أن نعتاد على أنه من أجل أن نفهم الطبيعة قد يتغير علينا أن نعمل على استخدام هندسة غير إقليدية وأن نتعامل مع ثلاثة أبعاد على الأقل، فهي في شكلها القديم المستمد من المنطق الأرسطي لا يمكنها أن تواكب العلم الحديث. إن البحث يجبرنا على التفكير فيما هو أبعد من الخيال. لقد تكفلت المعادلات بتوفير الوسيط المعيّن عن الاكتشافات العلمية، لكن الخيال غير قادر على نقل حقيقتها إلى الذهن. وتخلى عبارة «الأمر كذلك» الواثقة عن مكانتها لصالح العبارة المترددة «يبدو أن الأمر كذلك». عملية تبدي أن حركة الموجات والجسيمات متوقفة على الزاوية النظر التي استخدمت. لم تعد المعادلات مناسبة للتعبير عن التعميمات العلمية، لم يبق سوى التناظر. من هنا، من الغريباء عن هذا العلم، لم يتقد أن يأخذ الفيزيائي حديثه عن الذرات إلى مستوى التعبير الرمزي عن الحقائق الواقعية؟ يبدو أن العلم قد اقترب من حدود قدرتنا على التفكير. إنها لحقيقة معروفة أن أغلب الفيزيائيين يعملون في أجواء عقلية لا يبدو الإنسان قادرًا على التكيف معها تحملهم عبئا ثقيلاً يدفعهم أحياناً إلى بلوغ اليأس. ومع ذلك، لا يتوقفون ولا يمكنهم التوقف. إن الشخص العادي قد يأخذه الحنين إلى الزمن القديم الذي كان فيه الواقع ملماوساً وإلى أن يصبح مثل بوفون<sup>(16)</sup> وينعم بهدوء العالم وبساطته وتناغمه الذي يعقب برائحة العشب

16- كونت دي بوفون: موسوعي فرنسي من القرن الثامن عشر. م.

وشدو الطيور. لكن علم الأمس لم يعد سوى تاريخ وشعر.

لقد سألت دي سيتر<sup>(17)</sup> ذات مرة إذا ما كان الحنين إلى تلك الأيام الخوالي قد قطع عليه أفكاره حول توسيع الكون والفراغ والشكل الكروي للكون، بينما أظهرت شدة إنكاره في الحال نوعاً من السذاجة في سؤالي. هل يتشابه الدوار الذي ينتاب تفكيرنا في لانهائي المعرفة مع ما توجب على العقل أن يفعله ليخرج من النظرة البطلمية للكون إلى النظرة الكوبرنيكية؟ إن المقولات التي يعمل العقل من خلالها تبدو في حالة من التفكك، والحدود في حالة من الانطمام، والتناقضات في حالة من التوافق. لقد أصبح الاعتماد المتبادل شعاراً لجميع عمليات الملاحظة لسيرورات الحياة البشرية. ففي الاقتصاد والمجتمع وعلم النفس والتاريخ يجب على التفسير السببي المباشر والنتائج الصراطية أن تفسح المجال للاعتراف بالعلاقات المركبة متعددة الجوانب وبالاعتماد المتبادل. لقد احتل مفهوم الوضع مكان مفهوم السبب. بل يمكن أن أذهب أبعد من ذلك لأقول إن الفكر التاريخي آخذ في الغموض واللامعيارية؛ لا معياري لأن العقل يجد نفسه كما لو كان معلقاً بين نقىضين، قد بدأ الأمر في السابق على أنهما يجب أن يستبعد أحدهما الآخر لتنتج المعرفة. وغامض لأن أحکامنا، وإدراکنا للمزايا النسبية في اختيارين متقابلين، يدفعنا إلى التردد أمام الاختيار مثل حمار

---

17- ويليم دي سيتر: عالم رياضيات هولندي معاصر للمؤلف. م.

بوريدان<sup>(18)</sup>. والحق أن لدينا أسباباً كافية للحديث عن أزمة عنيفة في الفكر والمعرفة الحديثين، أزمة أبعد مدى من أي أزمة عرفها التاريخ من قبل.

لقد أخذت في اعتباري هذا الجانب الفكري من أزمتنا الثقافية نقطة انطلاق لأنه يمكن إثباته ووصفه بموضوعية أكبر بكثير من أزمتنا الاجتماعية، لأنه يسمح بالحكم غير المتحيز. إنه يقع خارج نطاق العداء والصراع والحدق، أو على الأقل جانبه الأكبر. هناك أزمة، لكن للتدقيق، ليس هناك مرض أو عطب. وغني عن الإيضاح أن كلمة «أزمة فكرية» لا تنحصر في معنى الصراعات أو الفكر الموجه سياسياً، بل تعني تقدم المعرفة بحالها الموصوف، وكما تعبّر عن ذاتها حيث ما زالت الروح تتتمتع بالحرية التي لا يمكن بدونها أن تكون روحًا. وبغض النظر عن التلفيقات العجيبة مثل الرياضيات الماركسية أو النوردية التي قد يحثنا البعض بكل جدية لقبولها، فقد حافظت تلك الروح على ذاتها محصنة في مجال العلوم الطبيعية، ونموذجها الإرشادي: الرياضيات. ليس في هذا الحقل تحيزات تعيق البحث. وما زالت العلوم الطبيعية تحفظ بطابعها الدولي. لم يلحق التسييج أو القوميات ضرراً كبيراً إلى الآن بالتعاون العابر للدول والتواصل بين أولئك المنخرطين في العلوم

18- حمار بوريدان مثل فلسفياً معتبراً عن أزمة حرية الاختيار، يفترض حماراً في حالة من الجوع والعطش، وقف بين كومة من التبن ودلو من الماء، الطبيعي في حالة الحمار أنه سبباً بالأقرب، والشاهد في المثال أن الطعام والماء كانوا على نفس المسافة منه، فيما يموت الحمار جوعاً وعطشاً لأنه لم يستطع أن يختار بينهما. م.

الطبيعية. وما زال موضوع البحث هو الإنسان دون مزيد تمييز. أما مسنى العلوم الاجتماعية قد اتسم منذ زمن بأثر أعمق للحدود القومية والهويات القومية نظراً لطبيعة موضوعه، فدراسة المجتمع البشري تواجه عوائق عظمى في سبيل الوصول إلى نفس درجة الحرية الروحية التي وصلتها العلوم الطبيعية. ومع ذلك، ما يزال أفق العلوم الاجتماعية والإنسانية واضحاً بشكل نسبي. ما هو جيد حقاً في هذا الحقل ليس عمل الأقمار الصناعية المزعجة لأنظمة السياسية، بل تغير في الطريقة وتبصر، والإثراء التدريجي لمواده وفهمها؛ طريقة تركيبه الجديدة.

إذا كان الفكر العلمي على نطاقه الواسع واقع في أزمة فهي أزمة من داخله وليس أزمة ناجمة عن التلوث بأمراض مجتمع مضطرب. وجذور هذه الأزمة كامنة في عقل التقدم نفسه؛ قيادة العلم إلى ذرى لا يمكن بلوغها تقريراً، إلى قمم يبدو معها ان المسار يفقد ذاته. في أزمة الفكر الخالص، لا تلعب الحماقة البشرية أو الانحلال الروحي أي دور. إن بيت الداء واقع في التقىح المطرد لوسائل المعرفة وتكتيف إرادة المعرفة من أجل ذاتها. لذلك، ليست هذه الأزمة حتمية فحسب، بل مرغوبة ومفيدة. فعل الأقل في هذه النقطة ما يزال واضحاً ما تسعى ثقافتنا جاهدة لأجل بلوغه؛ أنها تدفع بكل ما أوتيت من موارد وألات، وتدفع عبر كافة أوجه عدم اليقين والغموض التي تلف حاضرنا. يرى العقل الطريق الذي يجب أن يسلكه، لذا يمكن أن يتوقف ولا أن يعود إلى الوراء.

إن التأكيد على هذه الحقيقة البسيطة - أن المسار واضح بشكل لا لبس فيه على الأقل في مجال واحد شديد الأهمية - يوفر الارتباط والقوة لأولئك الذين سيبدأون من مستقبل ثقافتنا. قد تكون أزمة التفكير العلمي مثيرة لحيرة مربكة، لكنها لن تتسبب باليأس إلا للذين لا يملكون شجاعة قبول هذا العالم وهذه الحياة كما منحت لنا.



## ضعف القدرة على الحكم

إننا إن انتقلنا من خلق الفكر والمعرفة إلى الطريقة التي تنتشر وتستخدم بها المعرفة ويتناول بها الفكر تتغير جوانب التركيز. إن حالة ما يمكن تسميته بالفكرة الشعبي ليس حال أزمة فحسب، بل هي أزمة مشحونة بالانحلال والمخاطر. كم يبدو ساذجاً لنا اليوم الأمل الذي ساد قبل قرن من الزمان بأن تقدم العلم وانتشار التعليم ضامن لتحقيق كمال المجتمع تدريجياً. من يحافظ اليوم على اعتقاد جدي أن ترجمة الانتصارات العلمية إلى إنجازات تقنية أكثر روعة كاف وحده لإنقاذ الحضارة، أو أن محو الأمية يعني نهاية الهمجية!

يبدو المجتمع الحديث، بتطوره المكثف وأدواته شيئاً على أتم الاختلاف مع ظنون حلم التقدم، ويبدو في حياتنا الاجتماعية أعراضاً منغصة يمكن وصفها بـ «ضعف الحكم». إنه أمر محبط إلى حد ما. نحن نعيش في عالم أكثر اطلاعاً على نفسه وطبعاته

وإمكانياته أكثر من أي وقت مضى في التاريخ. نحن نعرف أفضل من أسلافنا ما هو الكون وكيف يعمل، وكيف يعمل الكائن الحي، وكيف تترابط عناصرنا الروحية، وكيف نفهم التسلسل التاريخي. يتمتع الإنسان بمعرفة عن نفسه وعالمه أكثر من أي وقت مضى. لقد أصبح الإنسان أكثر قدرة على الحكم؛ بكتافة تزداد بقدر ما يتغلغل العقل بشكل أعمق في تكوين طبيعة الأشياء، ونطاقاً يتسع بقدر ما تتسع معرفه ويزداد عدد الأفراد القادرين على تحصيل المعرف. يعتبر المجتمع الآن عارفاً بنفسه، ولطالما كانت «معرفة النفس» موضوعات الحكمة جوهرية. ويبدو أن الاستنتاج لا مفر منه: لقد أصبح العالم أكثر حكمة<sup>(19)</sup>. نحن نعرف أفضل؛ سخف بكافة الأشكال. من العبث والحمق إلى الشر والتدمير، لم نكن أبداً أكثر تجليناً في العالم. لم يعد الموضوع يصلح لأنطروحة يقدمها رجل ذكي باسم الوجه مثل إيراسموس. يجب أن ننظر إلى حماقة عصرنا الlanهائية كمرض أصاب مجتمعنا؛ نحلل أعراضه ونحاول بدقة وواقعية تحديد طبيعته بهدف البحث عن وسائل لعلاجه.

إن الغلط في هذه الفرضية: «العالم يعرف نفسه أفضل من ذي قبل، إذن، العالم أكثر حكمة» تنشأ أساساً من غموض المفاهيم؛ إن «العالم» مجرى لا يملك معرفة ولا قوة لل فعل، بل يتجلى فقط من خلال تفكير وفعل الأفراد. زد على ذلك أن المعرفة

ليست مرادفة للحكمة، وهي نقطة بالكاد توضيح لتوضيح. ففي مجتمع يحظى بتعليم شعبي شامل، ودعائية شاملة وفورية للحياة اليومية، وتقسيم متقدم للعمل؛ ينمو الشخص أقل اعتماداً على ملكاته في التفكير والتعبير. قد يبدو هذا تناقضاً ظاهرياً، لأن المفترض عادة أنه في بيئه ثقافية ذات كثافة فكرية أقل وبانتشار أقل نسبياً للمعرفة، سيكون الفكر الفردي تحت قيود أكبر، حيث يكون محصوراً ضمن نطاق ضيق من التواصل مما هو عليه في مجتمع أكثر تطوراً. وعادة ما يربط المرء بين قيود التفكير تلك في نمط من التماثل والمشابهة. إلا أن ذلك لا يجب أن يعمينا عنحقيقة أنه مع قلة الأدوات وضمن هذا النطاق الضيق فإن مثل هذا التفكير الذي يركز على مجال حياة الشخص نفسه يحقق درجة من الاستقلال تضيع في فترات أكثر كثافة تنظيمية.

لقد كان لدى الفلاح أو الحرفي أو البحار في الأزمنة السابقة، من حيث مجلمل معرفته، النمط الذي يمكن من خلاله أن يرى العالم. كان يعلم عن نفسه أنه غير مؤهل للحكم على ما هو أبعد من حياته الشخصية (إلا أن يكون أحد المتحدثين المحترفين المشاركون في كافة المناسبات) لقد قبل بالسلطة لمعرفته بأن حكمه معيب، وتجلت حكمته في معرفته بمحدودية ما عنده، نفس المحدودية التي منحته فصاحته وبلامته إذ دفعته لاستعمال لغة الكتاب المقدس والأمثلة السيارة. ليس التنظيم الحديث لتوزيع المعرفة إلا مدمر للأثار المفيدة مثل هذه المحدودية الفكرية. أما اليوم، فيعرف المواطن العادي في الغرب القليل عن كل شيء، لديه صحيفة على

مائدة الإفطار، وجهاز اللاسلكي في متناول اليد، وفي المساء ثمة أفلام ولعب ورق لإتمام يوم مر في العمل في المكتب أو المصنع حيث لم يتعلم أي شيء ذي قيمة. وبتعديلات طفيفة، تتطبق صورة العادي متدني الثقافة على النطاق بأكمله، من العامل والموظف إلى المدير ورئيسه.

وحدها الإرادة الشخصية للثقافة، في أي مجال وبأي طريقة، ترفع الإنسان الحديث فوق هذا المستوى. لاحظ أننا نتحدث هنا فقط عن الثقافة بالمعنى الضيق: امتلاك كنز معين من الجمال والحكمة. ليس من المستحيل أن ينجح الشخص العادي ذو الثقافة المحدودة، مع ذلك، في رفع مستوى حياته إلى مستوى أعلى من خلال نشاطه في مجالات أخرى، مثل المجالات الدينية أو الاجتماعية. وحتى عندما تكون هناك رغبة حقيقة في المعرفة وشغف للجمال، فإن الاقتحام الصاخب للجهاز الثقافي الحديث لم يزل يعسر على الإنسان العادي الهروب من خطر فرض مفاهيمه وقيمه عليه. إن المعرفة المتنوعة -بقدر ما هي سطحية- والأفق الفكري الواسع جدًا بالنسبة لعين غير مسلحة بمعدات حاسمة؛ يجب أن تؤدي حتمًا إلى إضعاف قوة الحكم. إن هذه التغذية القسرية والقبول الخانع للمفاهيم والقيم ليسا خاصين بالموضوعات الفكرية وحدهما. بل في تقديره للجمال والمشاعر أيضًا يعمل الإنسان الحديث تحت ضغط قوي من الإنتاج الضخم منخفض الجودة. ويزوده العرض المفرط لأوهام تافهة بنمط أجوف وكاذب لذائقته وشعوره.

ثمة حقيقة أخرى مقلقة، وإن كان الهروب منها ممكناً، تطل برأسها في هذا الصدد. ففي أشكال المجتمعات الأقدم والأكثر تقييداً صنع الإنسان وسائل الترفيه الخاصة به بنفسه. غنى الناس ورقعوا أو لعبوا معًا. في حضارة اليوم، وإلى حد كبير، أزيح كل هذا صالح مشاهدة الآخرين وهم يغدون أو يرقصون أو يلعبون. كان هناك دائمًا جماهير وفنانون بالطبع، لكن الشيء المهم في عصرنا هو أن الجانب السلبي عادة ما يتغلب على، الجانب النشط. حتى في مجال الرياضة، هذا الجزء المهم للغاية من الثقافة الحديثة، هناك ميل متزايد للجماهير لجعل الآخرين يلعبون لهم. هذا الانسحاب من المشاركة النشطة في الأنشطة الثقافية أصبح أكثر اكتمالاً من خلال الفيلم والراديو. الانتقال من المسرح إلى السينما هو الانتقال من مشاهدة المسرحية إلى مشاهدة انعكاس المسرحية. يتم اختزال الكلمة والإيماءات من فعل حي إلى مجرد إعادة إنتاج. الصوت المنقول عبر الأثير ليس أكثر من صدى. حتى مشهد الأحداث الرياضية يحل محله بدائل البث في الصف الأول في الحلبة وتقارير الصحف. كل هذا يحتوي على عنصر الإضعاف الثقافي والانحلال. يتجلّى بشكل خاص في جانب مهم آخر من الفن السينمائي المعاصر. يتم التعبير عن العمل الدرامي نفسه بشكل كامل عملياً في المرئي ظاهرياً بينما يتم إنزال الكلمة المنطقية إلى مكان ذي أهمية ثانوية فقط. أصبح فن المشاهدة مجرد مهارة في الإدراك والفهم السريع للصور المرئية المتغيرة باستمرار. لقد اكتسب جيل الشباب هذا الإدراك السينمائي بدرجة مذهلة. إلا

أن هذا الاعوجاج العقلي يعني أيضاً ضمور سلسلة كاملة من الوظائف الفكرية. ولإدراك هذا، لا يحتاج المرء إلا إلى التفكير في الفرق بين متابعة كوميديا لولبيير وفيلم. ودون ادعاء تفوق الفكر على التقلي البصري، لا بد من الاعتراف بأن السينما تعطل عدداً من وسائل الإدراك الجمالية والفكرية مما لا يمكن إلا أن يؤدي إلى إضعاف الحكم. زد على ذلك، أن آلية الترفيه الجماعي الحديث معادية للتركيز. فتحوّل إعادة الإنتاج الميكانيكي للصوت والمشهد عملياً دون عنصر التسليم والشرب؛ ليس ثمة رهبة ولا سكون ولا تواصل مع الذات الداخلية، بالرغم من أن هذا السكون والتواصل مع الذات هما ما لا يمكن أن توجد ثقافة بدهنه.

إن قابلية الإنسان العادي في عصرنا للتأثر بالاقتراحات المصورة تمكّن صناعة الإعلان من استغلال قدرته - المخفة - على الحكم. وه هنا نقصد الإعلان بنوعيه: التجاري والبروباجاندا السياسية، من خلال صورة أسرة، يثير الإعلان فكرة إشباع الرغبة. تمتلئ الصورة والعبارة بأكبر قدر ممكن من المشاعر. إنها تعمل على خلق حالة مزاجية تدفع العقل نحو تشكيل الحكم في لحظة عابرة. ليس من السهل تحديد كيفية عمل الإعلان في الدماغ الفردي وكيف يحقق هدفه. هل قرار الفرد بالشراء ينبع مباشرة من رؤيته أو قراءاته للإعلان؟ أم أن الأخير يغرس مجرد ذاكرة في وعي الجمهور الذي يتفاعل معه ميكانيكيًا؟ هل هناك سبب للحديث عن تأثير معين مسكون؟ - إن عملية الدعاية السياسية يصعب تحليلها. هل اندفع أي شخص من قبل وهو في طريقه إلى الاقتراع ومال

إلى اختيار معين بناءً على ما عرض عليه من أنواع السيوف، والفووس، والمطارق، والعجلات المسننة، والقبضات المشدودة، والشمس المشرقة، والأيدي النازفة ومختلف المحفزات التي ترفعها الأحزاب السياسية أمام عينيه؟ لن نحاول الإجابة على السؤال. على أي حال، من المؤكد أن الإعلان بجميع أشكاله يتطلب بضعف القدرة على الحكم [لدى المتلقى] كما يساهم هو نفسه في هذا الضعف من خلال امتداده المفرط.

يواجه عصرنا، إذن، حقيقة محبطة مفادها أن اثننتين من الإنجازات التي لطالما كانتا مدعاه لتيه حضارتنا: التعليم الشامل والدعاية الحديثة، وبدلًا من أن تساهما في رفع مستوى الثقافة، يبدو أنهما تنتجان أعراضًا معينة من الانحلال والانحطاط الثقافي. لقد حشر في أفواه الجماهير كمية غير متوقعة من المعارف من كل لون، لكن ثمة عطب في استيعابها، فالمعرفة غير المهدومة تعيق الحكم وتوقف في طريق الحكمة. هل من مهرب للمجتمع من هذه العملية التخريبية الفكرية والروحية؟ هل ستستمر أكثر من أي وقت مضى؟ أم أنها ستنصل إلى نقطة من الامتداد الشامل حيث تعمل من تلقاء نفسها؟ هذه أسئلة يجب أن تنتظر حتى نصوغ استنتاجات هذه الدراسة والتي، وحتى عند بلوغها، لن تجد إجابة حاسمة. في الوقت الحالي، هناك علامات أخرى على الانحطاط الثقافي يجب أخذها في الاعتبار أولاً.



## أفول الروح النقدية

وبعيداً عن الضعف العام للحكم الذي ناقشناه آنفاً، هناك سبب للحديث أيضاً عن إضعاف الروح النقدية، وتراجع القدرات النقدية، وتضاؤل احترام الحقيقة، لكنها هذه المرة ليست ظاهرة مرتبطة بمستهلكي المعرفة بل بإخفاق عضوي من جانب أولئك الذين ينتجونها. فيما يتعلق بعرض الانحطاط هذا، لا يزال هناك عرض آخر يمكن أن نسميه: انحراف وظيفة العلم أو إساءة استخدام العلم كوسيلة. دعونا نحاول التعامل مع هذه المجموعة من الظواهر. ففي نفس اللحظة التي بدأ فيها العلم في الكشف عن إمكاناته التي لم يكن يحلم بها سابقاً للسيطرة على الطبيعة، مما أدى إلى توسيع كبير في نطاق القوة البشرية بفضل عمق رؤيتها الجديدة؛أخذت قدرته على العمل كحجر زاوية للمعرفة الصافية وقاعدة إرشادية للحياة بالتضاؤل. وتغيرت أوزان وظائفه المختلفة. فلطالما كانت هذه الوظائف ثلاثة الأبعاد: اكتساب المعرفة ونشرها، وتعليم المجتمع بهدف بلوغ أشكال حضارية

أعلى وأنقى، وخلق وسائل للتكييف والسيطرة على القوى الطبيعية.

أثناء صعود العلم الحديث في القرنين السابع عشر والثامن عشر، كانت الوظيفتان الأوليان تتماشيان عموماً مع بعضهما البعض بينما لا تزال الوظيفة الثالثة متخلفة كثيراً عن الركب. إن تقدم المعرفة وانحسار الجهل والخرافات ملأ قلوب الناس بالحماس. لم تكن هناك روح تشकك في القيمة التعليمية والإرشادية العالية للعلم في ذلك الوقت. كما بني عليها أكثر مما يمكن أن تدعمه أساسها. ومع كل اكتشاف جديد أصبح العالم ومسيرته مفهومان بشكل أفضل. وتم تضمين مكسب أخلاقي معين في هذا الوضوح المتزايد للعقل المتسائل. وفي الوقت نفسه، فإن ما أطلقنا عليه الوظيفة الثالثة للعلم، وهو إنشاء الوسائل التقنية، أحرز تقدماً ضئيلاً نسبياً. كانت الكهرباء فضولاً لدى المتعلمين. حتى بداية القرن التاسع عشر، ظلت الأشكال القديمة من الجر ونقل القوة دون منافس تقريباً. وبالنسبة للقرن الثامن عشر، يمكن للمرء أن يعبر عن العلاقة بين الوظائف الثلاث للعلم: نشر المعرفة، والتعليم، وخلق الوسائل التقنية، في التوالي (8: 4: 1) أما إذا رغبنا في تعبير رقمي عن نفس المعادلة فيما يخص عصرنا فستكون (2: 16: 16) فاختلفت الأوزان النسبية بين الوظائف اختلافاً كلياً. ربما هذا التقدير المنخفض لقيمة التعليمية للعلم بالنسبة لقيم المعرفة والتطبيق سوف يثير عاصفة من الاحتجاج. ومع ذلك، هل يمكن لأي شخص أن يؤكّد أن الاكتشافات الرائعة للعلم الحديث، التي يتعرّض الوصول إليها من قبل أذهان أي شخص باستثناء الصفوّة

## العلمية – كما يجب أن تكون بالضرورة- لا تزال تساهم مادياً في المستوى العام للثقافة؟

حتى أفضل تعليم متاح، سواء في الجامعات أو المؤسسات التعليمية الأدنى [في سلم التعليم]، لا يمكن أن يغير حقيقة أنه في حين أن اكتساب المعرفة وتطبيقاتها التقني لا يزالان يتقدمان يومياً بوتيرة مذهلة، فإن القيمة التعليمية للعلم الآن ليست أكبر مما كانت عليه قبل قرن من الزمان. نادرًا ما يتطلع الإنسان اليوم إلى العلم [الطبيعي] من أجل فلسفته في الحياة. ليس العلم نفسه هو الملام، بل هناك ميل قوي للابتعاد عن العلم إذ لم يعد الناس يؤمنون بقدرته على الإرشاد، وليس بدون سبب. كان هناك وقت ادعى فيه العلم حصة كبيرة جدًا من السيادة على العالم. ولكن هناك أيضاً شيء آخر غير رد الفعل الطبيعي: تدهور الضمير الفكري. إن الدافع لتحقيق أقصى قدر من الموضوعية والدقة في التفكير في المفهوم العقلاني، وتطبيق اختبار النقد على مثل هذا التفكير؛ آخذ بالأقوال. ويبدو أن الغسق العميم القائم قد خيم على عقول الكثيرين. إن جميع الحدود بين الوظائف المنطقية والجمالية والعاطفية عن قصد. يسمح للمشاعر أن تلعب دوراً في تكوين الحكم بغض النظر عن موضوع الحكم، وفي النفي المباشر لادعاءات العقل النقدي. يتم استدعاء الحدس لتبرير الاختيار الذي تقوم في الواقع على محض العاطفة. ويتم الخلط بين الاهتمام والرغبة والوعي بالحقيقة. ولتبرير كل هذا، يعرض التخلی عن المنطق نفسه بوصفه ثورة ضرورية ضد حكم العقل المتسلط.

لقد تجاوزنا جميًعاً منذ فترة طويلة الإيمان بالعقلانية الجافة المستبدة. نحن ندرك أنه لا يمكن قياس كل شيء بالعقل. لقد أوصلنا تقدم الفكر بحد ذاته إلى هذا الإدراك. إن الفهم الأكثر ثراءً والأبعد عميقاً من العقلانية البحتة قد أعطى معنى أكبر لعرفتنا. ولكن حيث يجد الحكيم، من خلال حكم أكثر حرية واتساعاً، إحساساً أعمق بالأشياء والحياة، يجد الأحمق في هذه الحرية رخصة للمزيد من السفه. إنها نتيجة مأساوية حقاً: في عملية إدراك حدود العقل أصبح العقل الحديث عرضة للسخافات التي كان محصناً ضدها لفترة طويلة.

يمكن توضيح إنكار حق النقض في النقد ببعض كلمات حول النظريات العرقية. إن الأنثروبولوجيا فرع مهم من التاريخ الطبيعي. إنه علم بيولوجي له جانب تاريخي يعتد به مثل الجيولوجيا وعلم الحفريات. وعبر لبحث المنهجي الدقيق القائم على مبادئ الوراثة، قام ببناء نظام تمايز بين الأعراق لا تعود فائدته إلا على التركيبات البيولوجية الأخرى، حيث إن معيار قياس الجمجمة الذي تستند إليه استنتاجاته يترك هامشاً واسعاً نسبياً للشك. يبدو بشكل عام أن الخصائص الفيزيائية التي تعتمد她的 الأنثروبولوجيا - بدرجات متفاوتة من الإيجابية - للتمييز بين الأجناس مرتبطة ببعض السمات الفكرية والروحية. فيختلف الصينيون عن الإنجليز ليس فقط في المظهر ولكن في الروح أيضاً. ومع ذلك، فإن وضع العبارة بهذا الشكل يعني أنه في النظر إلى ظاهرة العرق، فإن المرء قد شمل عن غير قصد ظاهرة الثقافة. إذاً أن: الصينيين

والإنجليز نتاج للعرق، بالإضافة إلى الثقافة. وبعبارة أخرى، فإن التحقق من الصفات الفكرية والروحية للعرق ممكن فقط إذا ما أضفنا إلى العنصر قيد القياس (العرق) عنصراً غير قابل للقياس وهو الثقافة. إن افتراض تحديد بيولوجي ناجز لصفات العرق الروحية هو مغالطة واضحة. لأنه لا مراء في أن بعض السمات الروحية للعرق تدين بتطورها للظروف والبيئة التي نشأ فيها. ولا يمكن الفصل العلمي لهذا العنصر الدخيل عن العنصر الأصلي المفترض. ولا يمكن لأي بحث أن يثبت بشكل محدد العلاقات التي تربط الخصائص الجسدية للعرق بمثيلتها الفكرية (بافتراض أن مثل هذه الخصائص الفكرية يمكن أن تظهر على أنها مشتركة بين العرق بأكمله على الإطلاق).

طالما أن الأنثروبولوجيا تعاني من هذه العجز، فإن الاعتقاد بأن الشخصية يحددها العرق؛ يجب أن يستمر في الافتقار إلى الدعم العلمي. وحتى عند إغراقها بالتحفظات الضرورية تظل معرفة غير مؤكدة وغير محددة. ولكن إذا قبل المرء التحفظ القائل بأن مفهوم العرق لا يمكن معالجته دون دعمه بمفهوم الثقافة، فإن المرء يتخلّى عملياً عن الادعاء بعلمية مبدأ العرق، وفي هذه الحالة من الأفضل عدم بناء أي استنتاجات عليه. على سبيل المثال، إذا كان من الممكن إرجاع العبرية الفكرية إلى العرق، فسيبدو من الواضح، على العكس من ذلك، أن التشابه في العرق يجب أن ينبع من تشابه العبرية. اليهود والألمان يتمتعون بعصرية مذهلة في الفلسفة والموسيقى. الخلاصة: يجب أن يكون هناك تقارب عرقي

قوى بين الألمان واليهود. الاستنتاج سخيف، لكنه ليس أكثر سخافة من تلك التي تحظىاليوم بشعبية لدى أعداد كبيرة من المتعلمين. إن الرواج الحالي للنظريات العرقية في تطبيقها السياسي والثقافي لا يرجع إلى أي معرفة خاصة في علم الأنثروبولوجيا. إنه بالأحرى مثال على إثبات العقيدة الشعبية التي لم تتمكن أبداً من اجتياز الاختبارات الالزمة لفترة طويلة وحتى وقت قريب للحصول على القبول في مجال المعرفة التي تم التحقق منها بشكل نceği. منذ البداية تم رفض مبدأ التفوق العنصري باعتباره لا يمكن الدفاع عنه من قبل العلم الحقيقي، فقد استمر في وجوده لمدة نصف قرن في مجال الخيال الرومانسي والموسوعية الزائفة، إلى أن وضعته الظروف السياسية فجأة على قاعدة تتجرأ منها الآن على إملاء علمي.

لطالما مارست عقيدة التفوق هذه القائمة على النقاء العرقي المزعوم جاذبية قوية للعقل الشعبي، لأنها رخيصة في الأساس، ولأنها تناشد روحًا رومانسية لا يتحكم فيها الدافع النceği، وتنشغل بالرغبة في تمجيد الذات. نفس هذه الرومانسية الرثة هي التي ألقت بظلالها على أرواح أناس مثل ه. س. شيمبرلين<sup>(20)</sup>

---

20- H. S. Chamberlain عالم بريطاني ألماني تخصص في الفلسفة والعلوم الطبيعية واشتهر بأعماله العنصرية والعرقية. توفي 1927 م.

و[لودفيج] شيمان<sup>(21)</sup> و[لودفيج] ولتمان<sup>(22)</sup>. ونجاح أعمال أنساس مثل ماديسون جرانت<sup>(23)</sup> ولوثروب ستودارد<sup>(24)</sup> اللذان وصفما العمال بالدنس العرقي، يرجع إلى سبب سياسي نتن.

إن الجدل حول العرق في النزاعات الثقافية هو دائمًا مدح الذات. هل قام منظر عرقي يوماً ما باكتشاف مذهل ومحزني أن السلالة التي كان يعتبر نفسه منتمياً إليها أقل شأنًا؟ الدافع دائمًا هو تمجيد الذات والقرابة بإزاء الآخرين وعلى حساب الآخرين. الأطروحة العنصرية هي دائمًا معادية، ومضادة لشيء دائمًا، وهي عالمة سيئة لعقيدة تدعى أنها علمية. الموقف المستوحى من العرق هو معاد للآسيويين، معاد لأفريقيا، معاد للبروليتاريا، ومعاد للسامية. يجب أن نفهم بوضوح أننا لا ننكر وجود مشاكل وصراعات خطيرة ذات طبيعة اجتماعية أو اقتصادية أو سياسية ناشئة عن تواصل العرقين داخل دولة أو منطقة واحدة. ولا ننكر أن مشاعر عرق تجاه آخر قد تكون من طبيعة النفور الغريزي. ومع ذلك، في كلتا الحالتين، عامل التقسيم غير عقلاني وليس من مهمة العلم تقديم هذه اللحظة اللاعقلانية كقاعدة سلوك راسخة ناجزة.

- 21- مترجم ألماني ومنظر عرقي ألماني اشتهر بمعاداة السامية ومن أول من استعمل كلمة «عرق آري» بين القوميين الألمان. توفي 1938. م.

- 22-Anthropologist ألماني ومن مناصري القومية العرقية. توفي 1907. م.

- 23- Madison Grant محام وكاتب أمريكي اشتهر بأعماله في تأييد التمييز العرقي. توفي 1937. م.

- 24- Lothrop Stoddard صحفي أمريكي ومنظر لنظرية المؤامرة. توفي 1950. م.

إن وجود هذه النفور العنصري يجعل الطبيعة «شبه-العلمية» للنظريات التطبيقية للعرق أكثر وضوحاً. فإذا تم بالفعل إثبات النفور العنصري الغريزي بيولوجياً (كما يبدو أنه هو الحال مع أولئك الذين تس incontriهم رائحة الزنوج<sup>(25)</sup>) فإن الشخص المتحضر بالكاد سيحاسب نفسه على مثل هذا الشعور الحيواني، وسيسعى إلى السيطرة على رد فعله هذا قدر الإمكان بدلاً من التباهي والتفاخر به. لم يكن في أي مجتمع مبني على أسس مسيحية مساحة لسياسة مبنية على قواعد مستمدّة من «علم الحيوان» كما أسمتها «المرصد الروماني»<sup>(26)</sup> بحصافة. إن مجتمعاً يسمح للعداء العنصري بالوجود، بل ويشجعه، يظل غير مستوف لشرط «الثقافة هي المسيطرة على الطبيعة».

في إدانة النظريات السياسية العرقية يجب على المرء إبداء تحفظين. أولاً، يجب ألا يكون هناك لبس مع سياسة مدروسة جيداً لعلم تحسين النسل. فما الذي قد يفعله هذا الأخير للصالح العام لا يجب أن يؤخذ في الاعتبار هنا. ثانياً، ليس التمجيد الذاتي لشعب على آخر بالضرورة متذمراً في الادعاءات العرقية. فلطالما كان شعور الشعب اللاتيني بالتفوق قائماً على الصفات الثقافية وليس على العرق. ولم يدع العرق الفرنسي la race أبداً هذا التاج الأنثروبولوجي النقي. قد يكون الفخر والتمجيد الذاتي للنبل

25- هكذا في الأصل - negro. م.

26- Osservatore Romano صحفة يومية مملوكة للفاتيكان وباسمها تتحدث. م.

الثقافي في بعض الأحيان أكثر عقلانية إلى حد ما بل وأكثر شرعية إلى حد ما من الكبriاء العنصري؛ ومع ذلك فهي أشكال من الغرور الفكري. مهما كانت زاوية النظر، يظل تطبيق النظريات العرقية دليلاً صارخاً على تدني متطلبات الرأي العام بإزاء الحكم النقدي.

إن مكابح النقد تنفلت، وبعضاها يفشل كذلك. لا يمكن إنكار أنه مع الرغبة المتتجدة في التوليف في العلوم الاجتماعية، وهو بحد ذاته رد فعل صحي ومفيد ضد النزعة التحليلية المفرطة السائدة في الفترة السابقة، أصبح «الحدس» يلعب دوراً متزايداً في الإنتاج العلمي. هناك تعاقب لا ينتهي من التوليفات الجريئة، التي غالباً ما يتم حبكتها بمهارة كبيرة وسعة الاطلاع، حيث «تتمتع أصالة المؤلف بانتصارات أكبر مما قد يبدو متوافقاً مع العلم الصحيح. يفترض الفيلسوف الاجتماعي أحياناً فيه نفسه الدور الذي لعبه «الألمعي» bel esprit في أزمنة سابقة، ولكن غالباً ما يكون من غير الواضح تماماً ما إذا كان يأخذ نفسه على محمل الجد، رغم أنه ينوي بالتأكيد أن يؤخذ بجدية من قبل قرائه. والنتيجة هي شيء يقف بين الفلسفة الثقافية والفانتازيا الثقافية، وغالباً ما يضيف الميل المتزايد لاستخدام جماليات التعبير تشوشاً أكثر للمنتج النهائي. أما العلوم الطبيعية فلم تبتلى بأمراض من هذا النوع؛ لديهم الصيغة الرياضية القادرة على الاختبار الفوري لصحة نتائجهم، لكن ليس لصدقها. ليس ثمة مجال للوذع في عملهم، ويتم نبذ الدجالين فوراً. إنه امتياز وخطورة العلوم الإنسانية في آن، إذ تحتاج إلى في سبيل التعبير عن الأفكار إلى مفاهيم جمالية

تقع خارج نطاق العقل الخالص.

عبر النطاق الكامل للعلوم غير الدقيقة، أصبح الحكم أقل تحديداً، على عكس العلوم الطبيعية القادرة على المطالبة بدقة أكبر في البيان. لم تعد العقلانية الصارمة الأدلة التي لا تمارى كما كانت العادة. فالحكم يخفف عن طريق الصيغة والتقليد على عكس ما كان. ما مدى شعبية كلمات مثل «الرؤيا» و «التصور» و «التأمل» والتي لا غنى عنها للإشارة إلى عملية تكوين المعرفة! كل هذا أدى إلى قدر كبير من الغموض في طبيعة الحكم. وقد تكون هذه الامتحانات مفيدة، لكنها تحمل في طياتها خطر التذبذب الفكري بين القناعة الراسخة والتللاعُب الفكري.

ونظراً لانحسار العلم في خاصية المقابلة antinomic بشكل عام، أصبح حكم: «أظن أن هذا هو الحق» أكثر صعوبة مع الوقت بالنسبة للعقل النقدي الصارم. أما بالنسبة للعقل الضحل المتحامل فأصبح الأمر أكثر سهولة. ظني، أنه تم الترويج لخوض معايير الحكم النقدي بدرجة كبيرة من خلال اتجاه الفكر الذي يمكن أن يسمى «فرويديا». لقد نجح الطب النفسي الفرويدي في اكتشاف معطيات محددة جديدة قاد العمل عليها حقول علم النفس وعلم الاجتماع والثقافة. ثم حدثت ظاهرة استثنائية متمثلة في تدريب العقل على الملاحظة والتحليل الدقيقين عند مواجهة موضوع مرتبط بعلم الاجتماع، والذي تظهر تفسيراته غير الدقيقة افتقاره إلى المعايير التي يمكن من خلالها الحكم

على الأدلة العلمية وتقديراتها. ومن ثم، قيُّد هذا الحقل إلى القفز من أي «حدس» إلى أكبر الاستنتاجات وأكثرها تطاولاً، والتي من شأنها أن تحتمل إلى عدم إذا ما خضعت لاختبار من المنهج الفلسفي التاريخي. ومن ثم، إذا قبل ما تم التوصل إليه بوصفه حقائق في دوائر واسعة، واعترف بمصطلحاته الفنية بوصفها أدوات فكرية ناجزة، سيعني ذلك الترحيب بجموعات كبيرة من متوسطي القدرات النقدية للعب بالعلم وفقاً لأهواه قلوبهم. فكر فقط في المعارض المثيرة للشفقة لمؤلفي الأطروحات الشعبية الذين يشرحون كل شيء عن الإنسان وعالمه بمصطلحات تحليلية نفسية، ويبنون نظرياتهم واستنتاجاتهم الفسيحة على «الرموز» و«العقد النفسية» و«الحياة النفسية في فترة الطفولة»!

مكتبة  
[t.me/soramnqraa](https://t.me/soramnqraa)



## إساءة استخدام العلم

لقد أوضحت لنا نظريات العرق مثلاً على «شبه العلم» إذ يغتصب مكان العلم الحقيقي لا شيء إلا لخدمة الاستعلاء. وما زال الاستعلاء، في العلم الحقيقي الموجه نحو ابتكار وبناء وسائل القوة أيضاً، يجد وسائل لترسيخ غاياته. وأمسى لشعار «المعرفة قوة»، الذي كان ذات يوم صرخة ابتهاج في العصر الفيكتوري، وقع نحس على مسامعنا. إن العلم إذ يضل عن هدي المبادئ السامية المجردة يسلم أسراره بحرية إلى التقنيات المطورة لأغراض تجارية ومستوحة منها، وهذه الأخيرة، والتي هي أقل تقييداً بالمبادئ العليا لصون الثقافة، تنتج بمساعدة العلم كافة الأدوات المطلوبة لترسيخ الاستعلاء.

تنتاج التكنولوجيا كل ما يحتاجه المجتمع لتحقيق الكمال في التواصل وإشباع الرغبات، وما تزال إمكانياتها أبعد ما تكون عن النفاد، يفتح كل اكتشاف علمي جديد آفاقاً جديدة، ولكن المجتمع

في هيكله الحالي ليس قادرًا بعد على استيعاب جميع الابتكارات والتحسينات التي يجب أن تقدمها التكنولوجيا في طريقة المعيشة والتغذية والتواصل ونقل الفكر. إن المجتمع يطالب العلوم التطبيقية بوسائل التدمير أيضًا، فليس التدمير دائمًا صنوات الجريمة والحروب، يجب أن يسمح بمحاربة الأوبئة المهددة لعوالم النبات والحيوان والبشر، بل وتحويلها إلى إلزام في كل مجتمع لا يمثل، مثل بعض الأديان الهندية، إمعاناً في الخضوع لنظرية متطرفة متمثلة في عدم المقاومة المطلقة.

قد يتطلب الحفاظ على النظام وتطبيق القانون استعمال القوة، حتى إلى درجة تدمير الحياة البشرية. خطوة أخرى تقودنا إلى استخدام العلم لخنق بذرة الحياة. كما قد يؤدي منع الحمل بالوسائل الاصطناعية إلى تعزيز الرفاهية الاجتماعية والسعادة. إن مصطلح السيطرة على الطبيعة الذي اعتبرناه ضروريًا للثقافة لا ينطبق هنا تماماً. هذه ليست سيطرة بل تثبيط للطبيعة وتدمير محتمل. يعتمد تحول استخدام العلوم إلى سوء استعمال على الموقف الأخلاقي، في هذه الحالة، من تحديد النسل، والذي يخضع، مرة أخرى، إلى حد كبير على وجهات نظر دينية.

وبصرف النظر تماماً عن وضع حد واضح بين الاستعمال الأخلاقي للعلم وسوء استعماله، هناك مسألة العواقب الاجتماعية للتحديد الصارم للنسل. يرى الكثيرون أنه مهدد بالانقراض العرقي التدريجي الذي هو صنو حتمي للتدمير الثقافي، فوفقاً

للسابقات القائمة على الديموغرافيا، فإن استمرار المعدل الحالى للانخفاض في معدل المواليد في معظم دول أوروبا الغربية سيكون كافياً لضمان اختفاء السكان الأصليين في غضون بضعة أجيال. وإذا كان هذا صحيحاً، فإن مشكلة الحضارة تفقد قدرًا كبيراً من إلحاحها، ففي هذه الحالة تكون نتائجها السلبية مؤكدة منذ البداية. ولماذا نحاول الحفاظ على حضارة إذا عدمنا من يرثها؟ وأيًا ما كان الأمر، فإن حقيقة أن العلم جعل تحديد النسل أمراً ممكناً من الناحية التقنية، فإن ذلك لا يعني تخويله دون قيد أو شرط الادعاء بأن بإمكانه تحقيق وظيفة المصلحة الاجتماعية العامة في هذا الصدد.

تصبح مسألة استخدام العلم أو إساءة استخدامه أكثر حدة عندما ينظر المرء إلى إنتاج وسائل للتدمير المباشر والواسع النطاق للحياة البشرية والمتلكات. إن كاتب هذه السطور ليس من دعاة السلام الراديكاليين ولا مؤمناً بعدم المقاومة المطلقة. إن إدانته للقتل لا تتوقف عند الدفاع الفردي عن النفس والحفاظ على القانون والنظام فحسب، بل إنه يتبنى أيضاً وجهة النظر القائلة بأن على المواطن أن يخدم بلده ويقتل ويموت عند أداء واجباته العسكرية. لكنني مؤمن أنه من الممكن تصور ظروف معينة يكون فيها التدمير الذاتي لجيل كامل مفضلاً عن نجاة البعض على جثث الكل.

لقد وسعت الحرب العالمية التي مررنا بها مفاهيمنا عن المسماوح به سياسياً حد الانهيار. لقد عانينا وفهمنا في ضوء حقيقة الحرب

أن بلوغ التكنولوجيا مرحلة الكمال لا يمكن أن يسمح لوسائل تدمير الطبيعة الكيماوية والباليستية أن تبقى بلا استخدام. إننا نرى، برفض ملؤه مرارة العجز، كيف تستمر التكنولوجيا العلمية في جميع أنحاء العالم في تصنيع هذه الأسلحة وإتقانها. ولكن هناك نقطة يجب أن ينهاه فيها استعدادنا الشخصي لقبول كل هذا إلا وهي: **الحرب البكتيرية [البيولوجية]**. تبدو الحقيقة الساطعة أن احتمالات شن حرب من خلال نشر الجراثيم المسيبة للأمراض – والتي يطالب بها البعض علنًا – تتم دراستها بشكل جاد وتعزيزها في أكثر من دولة<sup>(27)</sup>. وقد يقال: ما الفرق الحرب بالتفجرات أو الغاز أو البكتيريا؟ ألم يسمم محاربو الأزمنة السالفة ينابيع الماء؟ الحق انه مجرد اختلاف في المشاعر. لكن الأمر إذا ما وصل إلى أن البشر يحاربون بعضهم - بمساعدة العلم – بكل ما سجّلت له الحضارات السابقة، من أدناها إلى أسمائها، بوصفه من خلق الله أو الطبيعة أو الأرواح أو القدر، فما أثبت هذا من نفث شيطان يعادى أساس هذا العالم، حتى أنه سيكون من الأفضل لهذه الإنسانية الآتمة أن تندثر في وحل ظلمها.

وحتى لو كان لهذه الحضارة التي نحيها في ظلها أن تستعيد عافيتها المادية والمعنية، فإن حقيقة أن الحرب البكتيرية قد تم النظر فيها بجدية ستظل وصمة عار أبديّة رهيبة في وجه جيل حقير.

---

Cf. P. A. Gorer's contribution *Bacterial Warfare* to the collection of papers, The -27 .Frustration of Science, New York: w. W. Norton & Company, Inc

## ١٠

# التنصل من المبدأ الفكري

إن تراجع الروح النقدية، وضعف الحكم، وتحريف وظيفة العلم، كلها تشير إلى اضطراب ثقافي خطير. ومع ذلك، فإن الاعتقاد بأننا إذا ما حددنا موقع هذه الأعراض نهاجم الشر من جذوره لهو خطأ فادح. إننا نسمع بالفعل جوقة الاعتراضات المتضخمة من حاملي الثقافة الجديدة المزعومين: «لكننا لا نريد معرفة مجربة ومختبرة تحكمنا وتقرر أفعالنا؛ هدفنا ليس التفكير والمعرفة بل أن تعيش وتفعل». هنا بالتحديد تقع النقطة المحورية في أزمة الحضارة المعاصرة: الصراع بين المعرفة والوجود، بين الذكاء والوجود. لا يوجد شيء جديد حول هذا الموضوع. لقد تحقق النقص الأساسي في فهمنا بالفعل في الأيام الأولى للفلسفة. ذلك أنها صورت الواقع الذي نعيش فيه ومن خلاله لا يمكن إدراكه في جوهره، ولا يمكن الوصول إليه من خلال عمليات العقل، ومختلف تماماً عن الفكر.

في النصف الأول من القرن التاسع عشر، تناول كيركجارد هذه الحقيقة القديمة - التي كان قد فهمها نيكولاوس كوزانوس<sup>(28)</sup> بالفعل - والذي دارت فلسفته حول تناقض الفكر والوجود، مما خدمه في تأسيس إيمانه على قاعدة أصلب. لم يمر وقت طويل حتى أبعد مفكرون آخرون هذه الفكرة عن الله مما أفسح لها المجال إلى الانحراف إلى العدمية والقنوط أو عبادة الحياة الدنيا. لقد آمن نيتشه بعمق بالمنفي المأساوي للإنسان عن الحقيقة، وفسر إرادة الحياة على أنها إرادة للقوة، ورفض بكل ما أوتي من عبرية شعرية راسخة وجود المبدأ الفكري. أما البراجماتية فقد جردت حقيقة المفهوم من دعوه الصلاحية المطلقة عبر وضعه في سؤال: «وكيف الأمر الآن؟». فبالنسبة للبراجماتيين، الحقيقة هي ما له صلاحية مبدئية عند من يؤمن به، أي أن: الشيء يكون صحيحاً فحسب بقدر ما يكون صالحًا لوقت معين، أو كما يمكن لسازاج أن يقول بسهولة: هذا الشيء صالح إذن هو حقيقي. وإذا ما تقلص مفهوم الحقيقة إلى هذا القيمة النسبية فحسب، فلا محيس في أعقابه من نشوء نوع من المساواتية<sup>(29)</sup> الرافضة لأي اختلاف في مرتبة وقيمة الأفكار. كما علماء اجتماع مثل ماكس فيبر وماكس شيلر وكارل مانهايم وأوزوالد شبنجلر مؤخرًا مصطلح Seinsverbundenheit des Denkens والذي يعني - بشيء

28- معروف بالعربية أيضًا باسم: نيكولاوس الكوزاني Nicolaus Cusanus وهو لاهوتى ألمانى توفي في مطلع القرن الخامس عشر. م.

من نص -: «الطبيعة المتكيفية للفكر مع الحياة أو البيئة»، وهو المفهوم الذي يجعل هؤلاء العلماء أشباهًا للمادية التاريخية، التي تم الاعتراف أنها مناهضة للفكر anti-intellectual. هكذا، اندمجت ميول عصر كامل - يمكن أن نسميها مضادة للعقل<sup>(30)</sup> تجنبًا لغموض مصطلح معاداة الفكر - في تيار مستعمل هدد ما كان يعتقد أنه حصنًا لا تنقب للثقافة الفكرية.

كان جورج سوريل هو من صاغ في كتابه «أفكار حول العنف»<sup>(31)</sup> العواقب السياسية العملية لكل هذا، وبذلك أصبح الأب الروحي لجميع الديكتاتوريات الحديثة. لكن ليس الديكتاتوريون وأتباعهم وحدهم هم من يرغبون في إخضاع إرادة المعرفة للاندفاع الحيوى. لدينا هنا العنصر الأساسي في الأزمة الثقافية كل: هذا النفور من الروح هو العملية الأساسية التي تسيطر على الوضع الذي نجد أنفسنا فيه اليوم. هل كان الفكر الفلسفي هو الذي قاد الطريق والمجتمع الذي تبعه؟ أم علينا أن نبجل النظام ونعرف بأنها حالة فكرية ترقص على أنغام الحياة؟ يبدو أن العقيدة نفسها التي تخضع المعرفة للحياة تفرض وجهة النظر الأخيرة. هل تخلت الأجيال السابقة عن المبدأ الفكري بهذه الطريقة؟ يبدو من المستحيل العثور على أوجه تشابه تاريخية. يبدو أن مناهضة الفكر الفلسفية والعملية المنهجية كما نشهدتها، شيء جديد حقاً في

-30 - مضاد للعقل أو الفكر. أي: يقول بأسبية الحياة على الفكر بشكل شمولي على طريقة مثالية مقلوبة. م.

-31 - بالفرنسية في الأصل - Réflexions sur la Violence

تاريخ الثقافة البشرية. مما لا شك فيه، أن الماضي غالباً ما عرف ردود فعل فكرية حيث تبعت الأولية المطلقة للفكر حالة من الرغبة في تبرئة الإرادة. هذا ما حدث، على سبيل المثال، عندما أخذت أفكار دونس سكوت<sup>(32)</sup> مكانها بجانب أفكار توما الأكويني<sup>(33)</sup>. ومع ذلك، لم تكن ردود الفعل الروحية تلك معنية بالحياة العملية أو النظام الديني، بل بالإيمان؛ السعي إلى بلوغ المعنى المطلق للحياة، والذي ظل دائماً «متوجساً» أياماً ما كان السبب وراء ذلك.

كثيراً ما يخلط العقل الحديث بين الفكر<sup>(34)</sup> والعقلانية<sup>(35)</sup>. حتى تلك المقاربات التي تتعدى الفكر كانت تهدف إلى بلوغ ما لا يمكن للفهم الوصول إليه من خلال البصيرة والتأمل، وظلت دائماً موجهة نحو معرفة الحقيقة. إن كلمة *gnosis* اليونانية وكلمة *jnana* الهندية [الغنوصية] توضح بما فيه الكفاية أنه حتى أكثر الطرق الصوفية<sup>(36)</sup> إمعاناً تظل نوعاً من أنواع «المعرفة»؛ إنها الروح التي تتحرك دائماً في عالم المعقول. كان الحصول على الحقيقة دائماً هو المثالي. ولا أعرف أي أمثلة على ثقافات تخلت عن الحقيقة أو ازدرت الفهم بمعناهما الأوسع.

لقد تنكرت تلك التيارات للواء للعقل، لكن في سبيل العقل

---

Duns Scotus -32

Thomas Aquinas -33

intellectualism -34

rationalism -35

mysticism -36

الفائق. أما مواكب الثقافة المعاصرة فلا تتنكر للعقل فحسب، بل تتنصل إمكانية المعرفة ذاتها، وذلك في سبيل ما هو دون عقلي؛ من عاطفة وغريزة. لقد منحت صوتها للإرادة، وليس بالمعنى الذي أراده دونس سكوت، بل بمعنى القوة الدنيوية من أجل «الوجود» ومن أجل «الدم والأرض» بدلاً من «الفهم» و «الروح»<sup>(37)</sup>.

---

37- من أجل فهم عبارة هيجل «ihre Zeit in Gedanken erfasst» [خذ وقتك في التفكير] وحيث بنعدم المبرر للذين يدعون أنهم أتباع هيجل في هذا الصدر بنظر: Th. Litt, Philosophie und Zeitgeist



## ١١

# عبادة الدنيا

إِضافة التالية إلى مجموعة الكلمات العصرية فكريًا ستكون بلا شك «الوجودية»، والتي أستطيع أن أراها تنبثق في كافة الأرجاء، ولم يمض وقت طويل حتى وصلت إلى كافة أطياف الجمهور. فمن أجل إقناع الجمهور بالعمق يمكن للمرء أن يقول بمد كاف «هذا أمر وجودي...» وستعمل الكلمة على دحض الروح بشكل أكثر جدية؛ كنظرية سخرية في وجه كل ما هو حقيقي أو متعلق بالمعرفة.

يمكنك أن تسمع اليوم في لقاءات العلماء ما كان يعد قبل مدة قصيرة من الزمن مثاراً للسخرية. فوفقاً لبعض التقارير الصحفية أعلن متحدث في مؤتمر للفيلولوجيا عقد في مدينة تريفيس في أكتوبر 1934 أن ما ينبغي أن نتوقعه من العلم ليس الحقيقة بل «سيوفاً مشرعة»، وعندما أظهر أحد الحاضرين انعدام الأمثلة لديه على التأويل القومي للتاريخ وصفه رئيس المؤتمر بأنه «مفتقر

للذاتية»، لاحظ أن هذا مؤتمر علمي، هذا ما وصل إليه عالمنا المتحرر.

لا ينفي التفكير في أن انحطاط الروح النقدية يقتصر على البلدان التي انتصرت فيها القومية المتطرفة، فيمكن لكل بصير أن يجد في بيئته العديد من الأدلة على عدم مبالغة معينة من أعداد كبيرة من المتعلمين إلى درجة أن الحقيقة تنحصر عندهم في رموز تنتهي إلى عالمهم الفكري. لم يعد ثمة حد بين مقولتي التاريخ والأدب بمعناهما البسيط الواضح، ولم يعد يسأل إذا كانت الحقيقة الفكرية ملتزمة بأي معيار، ويتجلى أوضح مثال في صعود مفهوم الأسطورة «mythos» إذ يقبل التمثيل الذي تختلط فيه حدود الرغبة والخيال عن قصد، لكنه بينما يعلن عن نفسه بوصفه ممثلاً للماضي يقدم نفسه أيضاً بوصفه قاعدة إرشادية للحياة مما يخلط بشكل لا رجاء من الشفاء منه بين مجالات المعرفة والإرادة.

يسمح الفكر «المشروط بالوجود» في سعيه الجاهد للتعبير بتسلل مجموعة من الرموز الخيالية بين جنبات الحجج المنطقية دون أن تخضع لقيد من الاختبار النقدي. فإذا لم يكن من الممكن التعبير عن الحياة من خلال مفاهيم المنطق – الأمر الذي يجب أن يقر به الجميع – فللشعر أن يتدخل حين يفشل النهج المنطقي. وبينما عرف العالم فن الشعر، وفرق جيداً خلال مسيرة تطوره الثقافي بين الشاعر والمفكر وجعل لكل منهم مجالاً خاصاً؛

أظهرت «فلسفة الحياة» المحدثة في الآونة الأخيرة ميلًا إلى الانتكاس والوقوع في ارتباك محير بين وسائل التعبير المنطقية والعملية. وتعد استعارة «الدم» أبرز الأمثلة على هذا الخلط. لقد استخدم الشعراء والحكماء من كافة الأمم وفي كافة العصور صورة «الدم» للتعبير عن أساس الحياة النشط بكلمة واحدة آسرة. وعلى الرغم من أنه، من الناحية التجريدية، كان لبعض المرادفات الأخرى أن تنقل صورة الوراثة ووثيق العلاقات نرى مع كلمة الدم ونشرع ونسمع تدفق الحياة، وفي سفك الدم نرى الحياة تنحسر؛ الدم يعبر عن الشجاعة والكافح. بل كان لصورة الدم أيضًا محتوى مقدس، كما أنها، وللحقيقة، أصبحت تعبيرًا عن أعمق لغز إلهي في النفس الوقت الذي حافظت فيه على معناها في الأمثلة السيارة. وبينما لا ينبغي أن يكون مداعاة للدهشة حفاظ هذه الكلمة على شعبيتها الواسع قد يكون من المدهش أن نراها تصعد الآن إلى مرتبة رسمية في اللغة القانونية المعترف بها في أمة حديثة عظيمة.

لقد عكس رسول فلسفة الحياة الترتيب بين الدم والروح. فنجد للفيلسوف ر. مولر فراينفلز<sup>(38)</sup> ما مفاده: «لا يمكن جوهر عقولنا في الفهم الفكري البحث، ولكن في دوره البيولوجي في الحفاظ على الحياة». لا يجرؤ أحد على أن ينسب هذه الوظيفة إلى الدم.

يجب أن ينظر إلى هذا الهوس بالحياة بوصفه مظهراً من مظاهر المبالغة في استخدام التعبير المشتقة من الدم وأن يبقى في

حيز مصطلحات فلسفية الحياة فحسب. لقد أدى الكمال التقني لجميع وسائل الراحة في الحياة وارتفاع معدلات الأمان في كافة مظاهرها وزيادة إمكانية الحصول على كافة أنواع المللذات والنمو الواسع المستمر للازدهار المادي إلى أن المجتمع قد اكتسب ما يمكن أن نطلق عليه «الإفراط»<sup>(39)</sup>؛ إننا نحيا في حالة من الإغراق المادي والروحي. لقد انشغلنا جدا بالحياة لأنها أصبحت سهلة المنال. وأدت القدرة المتزايدة على الملاحظة واتساع إمكانات التواصل الفكري إلى قوة وجرأة في طابع الحياة. لم يكن حتى الأثرياء من المجتمع الأوروبي، إلى منتصف القرن التاسع عشر، يملكون رفاهية الحماية من بؤس الوجود كما نملك اليوم ونظن أنه حق لنا. لم يكن لدى أجدادنا سوى أقل القليل من السبل لتسكين الآلام وتضميد الجروح وجبر الكسور والحماية من البرد وقشع الظلام والتواصل مع الآخرين بشكل مباشر أو غير مباشر والتخلص من الأوساخ والروائح الكريهة. وفي كل أحواله شعر الإنسان بحدود ما يمكن أن يتحقق من سعادة في الحياة الدنيا. إن ما يحيطنا من وسائل تقنية تخدمنا في جوانب الصحة والنظافة تفسد الإنسان. إنه يفقد استسلامه الودي أمام نوافص الحياة التي شكلت الانضباط الشائع في الأجيال السابقة. لكنه في نفس الوقت يفقد القدرة الطبيعية على التنعم بالسعادة البشرية كما تقدم نفسها أيضا. لقد أصبحت الحياة شديدة السهولة. إن النسيج الأخلاقي للإنسانية يتلاشى تحت تأثير الرفاهية المدلل.

---

-39 .م. الخصوصاً الجسم عن الحد الطبيعي زبادة سوائل plethora يعني في الطب

في الحضارات السابقة، سواء كانت مسيحية أو مسلمة أو بوذية أو غيرها، كان هناك دائمًا هذه المقابلة: من حيث المبدأ، يتم إهمال قيمة السعادة الدنيوية نسبياً لصالح النعيم السماوي أو الوحدة مع الكل. ولكن بما أن كل هذه الأديان تعرف بقيمة نسبية للملذات الدنيوية، وتعتبرها منة من الله، فإن إنكار قيمة الحياة يعني الجحود. لقد كان إدراك عدم استقرار كل لحظة لرفاهية الإنسان هو الذي جعلها تقدر بقيمتها الحقيقية. قد يؤدي السعي الآخروي إلى التخلّي عن الدنيا، لكنه لا يعفي من ألمها<sup>(40)</sup>.

ثمة مقابلة في العصر الحالي أيضًا، لكنها على اتم الاختلاف. إن زيادة الأمان والراحة وإمكانيات إشباع العوز، وباختصار زيادة سهولة العيش، كان له نتيجتان. من ناحية، مهد الطريق لجميع أشكال التخلّي عن الحياة: الإنكار الفلسفـي لقيمتها، أو الشعور المزمن بضنك العيش أو التفـور من الحياة. من ناحية أخرى، فقد غرس الإيمان بالحق في السعادة. مما جعل الناس يتوقعون أشياء من الحياة. وفيما يتعلق بهذا فثمة مقابلة أخرى: إن الموقف المتناقض الذي يتعدد بين التخلّي عن الحياة والتتمع بها خاص بالفرد وحده. ومع ذلك، فإن المجتمع، دون تردد وبقناعة أكثر من أي وقت مضى، يقبل الحياة الدنيا كموضوع لكل كفاح وعمل. إنها حقاً عبادة حقيقة للحياة. مكتبة .. سُرْ مَنْ قرأ

الآن أصبح السؤال جاداً فيما إذا كانت أي ثقافة متقدمة يمكنها

40- ألم الدنيا، بالألمانية في الأصل: WeltSchmerz . م.

البقاء على قيد الحياة دون قدر معين من التوجيه بشأن الموت. الأمر الذي توفر لكافة الحضارات العظيمة في الماضي. وثمة دلائل على أن الفكر الفلسفى اليوم سيحظى به أيضاً. زد على ذلك أنه يبدو من المنطقي أن الفلسفة التي ترفع مكانة الحياة فوق المعرفة يجب أيضاً أن تتضمن قولًا في نهاية الحياة.

إنه لزمن عجيب، فالعقل الذي حارب الإيمان ذات يوم وبدى أنه قد شارف إفناوه يتسلل اليوم الإيمان لإنقاذه من الانحلال. لأنه فقط على أساس راسخ من عقيدة ميتافيزيقية حية يمكن لمفهوم الحقيقة وما يستتبعه من صلاحية مطلقة لمعاييره الأخلاقية أن يتحمل الضغط المتتامي من إرادة الحياة الغريزية.

وهم عجيب! تتعرض المعرفة والفهم لهجوم عنيف من كافة الجهات، ولكن دائمًا بأسلحة مؤسسة على أشباه المعارف وسوء الفهم. فلإثبات عدم صلاحية أداة الفكر على المرء أن يلجأ إلى معارف أخرى غير معرضة للازدراء. الواقع والحياة نفسها تظل غامضة وصامتة وكل الكلام يتضمن المعرفة. حتى الشعر الذي يحاول بشغف اختراق جوهر الحياة نفسها (أفكر في ويتمان وبعض قصائد ريلكه) يظل نتاجاً للعقل ومعرفة. إنأخذ مبدأ مناهضة العقل على محمل الجد وباستمرار هو حرمان المرء من قوة الكلام.

إن الفلسفة التي تعلن منذ البداية أن حقائقها الأساسية مشروطة بتنظيم معين للحياة يخدمها هي حقاً شيء بلا معنى

بالنسبة للمسؤولين عن هذا التنظيم، وشيء غير ذي جدوى بالنسبة  
لبقية الناس. إنها لا تخدم إلا ترسیخ وعقلنة النظام الحالي. إذا لم  
تكن المعرفة والفهم هي المهمة فلماذا إذن تجند المفكرين في خدمة  
دول كلية القوة لإثبات قيمها؟ أعطوه مجرفة وسرير زوجية  
وساحة مزركشة بالذهب.



## الحياة والمعركة

الحياة معركة، إنها حكمة عتيقة، واطالما أدركتها المسيحية. إن صحتها كمبدأ أساسي للثقافة متضمنة بالفعل في افتراضنا أن كل ثقافة تنتطوي على شيء من الكفاح. والكفاح دائمًا ما يكون صراغاً في معركة، أي: إنفاذ الإرادة واستعمال القوة للتغلب على العقبات التي تعرقل السبيل إلى المرجو. واطالما نجد أن أغلب أفعال الروح الإنسانية قد عبر عنها بمقطلحات تنتهي إلى المعارك. إن واحدة من أهم الخصائص الأساسية للكائن الحي هي أنه مجهز بشكل أو بآخر لموقف المعركة، إن تعريف الحياة والمعركة مناسب تماماً بالمعنى البيولوجي البحث كما بالمعنى الروحي. قليلة هي الحقائق التي ستحرص مدرسة فكرية مبنية على لي عنق كل شيء لصالح مزاعم الحياة على التبشير بها، لكن ما المعنى الذي ستضيفه إليها؟ إن جوهر المسيحية ومثلها يتضمنان تعين الشر كهدف للقتال. لقد مثل الشر نفي كل ما يأتي به الوحي ويقر الضمير أنه مظهر

من مظاهر الإرادة الإلهية والحكمة والصلاح. في نهاية المطاف، هذا هو الحقل الذي يمكن للإنسان أن يخوض فيه المعركة ضد الشر الذي بداخله. ونظرًا إلى أن معرفة الخير من الشر والصدق من الكذب شيء تنظمه الكنيسة أو المجتمع أو السلطة الدنيوية؛ تكتسب المعركة ضد الشر طابعًا ممتدًا وموجها نحو الخارج. لقد أصبح واجب المسيحي أن يشن الحرب على الفاسدين. إن مأساة Civitas Dei [المدينة الأرضية]، Civitas Terrena [المدينة الدنيوية]، جعلت من تاريخ العالم المسيحي، وتاريخ الشعوب المسيحية من ثم، شيئاً مختلفاً تماماً عن انتصار المسيحية. لقد وقعت سلطة تحديد الفاسدين في يد جماعات لاهوتية مأخوذة بالتعصب العقدي وإمبراطوريات غير متحضره وكنائس تصارع من أجل البقاء وشعوب عاطفية بالإيمان وشديدة التشفوف وحكومات متورطة في صراعات الكنيسة. لكننا إن نظرنا إلى المجالس القديمة أو الحروب الصليبية أو الصراع بين الإمبراطور والبابا أو الحروب الدينية فسنرى أن العداء كان وليد فكرة تحديد الخير من الشر والحقيقة من الكذب وظل هكذا دائمًا. هذا التحديد، أو لنقل الافتراض، هو ما حسم درجة ووسائل العنف المسموح بها للمسيحي في قتاله ضد أعداء الدين الحق. وفي رؤية العقيدة المسيحية، يمكن لبوصلة الضمير البشري أن يغير واجب المسيحي من عدم المقاومة المطلقة إلى الحرب الوحشية.

إننا إن امتحنا عقائد اليوم المتعلقة بالخير والشر على معيار

المبدأ المسيحي أو حتى من وجهة نظر أفلاطونية سيبدو لنا جلياً أنه من ناحية النظرية قد تم التخلّي عن المسيحية على طول الخط، بشكل يفوق كثيراً النبذ الرسمي أو شبه الرسمي الذي تعرضت له. أما سؤال ما إذا كان ذلك صحيحاً على مستوى الضمير الفردي فسنعود له في حينه. الأكيد، مع ذلك، أن الدور الذي يلعبه مفهوم الخير المطلق والشر المطلق في التفكير في واجبات المجتمع دور ضئيل نسبياً. فبالنسبة لعدد كبير من الناس لقد انتقلت فكرة صراع الحياة من نطاق الضمير الفردي إلى نطاق حياة المجتمع العامة، فقدت الفكرة خلال انتقالها الكثير من محتواها الأخلاقي. إن صراع الحياة الذي صور على أنه قدر وواجب يظهر بشكل حصري تقريرياً على أنه كفاح مجتمع معين من أجل مصلحة مشتركة معينة؛ أي كمهمة ثقافية. إنه نضال ضد شرور عامة معينة. وربما كان ثمة شيء من الصدق الأخلاقي في إدانة مثل هذه الشرور، إن أخذنا الجريمة والدعارة والفقر مثلاً. لكن كلما زاد الشر الذي يهدد المجتمع على هذا النحو، كما هو الحال في الكساد الاقتصادي أو الفشل السياسي، زاد اختزال مفهوم الشر في فكرة الضعف الداخلي الذي يجب التغلب عليه أو العدو الخارجي الذي يجب إزالته. ومع ذلك، وفي ضوء حقيقة أن الإنسان بطبيعته يظل عرضة للسخط الأخلاقي وإدانة الآخرين، على الرغم من أنه ربما يكون قد تخلّي فكريًا عن جميع المعايير الأخلاقية، فإن هذا الشعور أو الضعف المزعج أو المقاومة الملحّة لا يزال يشوبه دائمًا رعب معين من الشر أو الفساد، وبالتالي يمكن أن ينشأ الالتباس

بسهولة حيث ينظر إلى كل عقبة بوصفها شرًا أو فسادًا.

إن العقبات التي يعتقد المجتمع أنها خطر عام عادة ما تمارس من قبل مجموعات بشرية أخرى، ومن ثم يصبح صراع الحياة حرباً ما بين البشر. هؤلاء الآخرون الذين هم وجهة القتال لم يعودوا يظهرون في ثوب «الفاسدين» ففي الصراع على السلطة أو الثروة هم مجرد خصوم أو ممارسين للاضطهاد السياسي أو الاقتصادي. وفقاً للموقف المعين للمجموعة المعنية، فهم منافسون تجاريون أو أولئك الذين يمتلكون وسائل الإنتاج، أو حاملي الخصائص البيولوجية غير المرغوب فيها أو ببساطة الجيران، أو مرة أخرى، أولئك الذين يقفون في طريق توسيع الاستعلاء. في جميع هذه الحالات، فإن الرغبة في القتال أو القهر أو الطرد أو المصادر أو الإفشاء لا تستند إلى إدانة أخلاقية في حد ذاتها. لكن الطبيعة البشرية تظل ضعيفة، بقدر ما يمكن للوثنية البطولية أن ترفض مثل هذا الضعف. ومن ثم، في كل صراع ضد أية عقبة تزحف الكراهية؛ الكراهية التي لا يبررها إلا شر الخصوم المحس.

إن كل رد فعل نفسي تتعرض له الجماهير يلقي تعويذة على المجتمع الباحث عن المعارك أو المرتعد منها. لا سيما الأثر المصيري للخوف من المجهول الذي يلوح في الأفق. كلما زادت قوة المعدات التقنية واتسع نطاق الاتصال البشري المباشر، زاد خطر التوترات السياسية، وعلى الرغم من الرغبة في تجنب التطرف، سيسارعون إلى راحة الحل غير المجدى الذي نسميه الحرب.

ليس للجندi شرف إلا في المعركة، فعبر الآلام المرة وبؤس الحرب يستعيد كل القيم العليا المتمثلة في الشطف والتقوش askesis. بالنسبة له هو لا يكن كراهية، لكنه في الاستعداد الدائم والواعي للتضحية غير المشروطة بالنفس، وفي الخضوع المطلق لهدف لم يكن له دور في تصميمه، يقوم بمهمة تتطلب أعلى قدر من الوفاء بوظائفه الأخلاقية.

هل لنا هنا أن نبني على ما نقر به من براءة لدى الجندي إلى تبرئة العداء السياسي بشكل عام؟ أو بعبارة أخرى، من حسن الطوية إلى دولة تشن حرباً من أجل مصالحها؟ سنجد أن الإجابة على هذا السؤال في النظرية السياسية، خصوصاً في ألمانيا، قد مالت إلى الإيجاب، ولاقت استحساناً كبيراً من المفكرين ورجال الفعل على حد سواء. وبتفكير شديد الغفلة أزالت من العلاقات بين الدول أثر أي خبث بشري.

للقiam بذلك، كل ما هو ضروري هو بناء مقدمة تضع الدولة ككائن مستقل مطلق على مستوى التكافؤ الفلسفـي مع المجال الروحي الذي تنتـمـي إلـيه مفاهيم الحقيقة والعدالة. هذا ما شرع كارل شmitt، ببراعة كبيرة، في القيام به في أطروحته «مفهوم السياسي»<sup>(41)</sup> إذ تبدأ مناقشته بالكلمات التالية: إن التمييز السياسي الأسـاسـي هو التميـزـ بينـ العـدوـ وـ الصـديـقـ، وهوـ ماـ يـمنـحـ

الأفعال والدوافع البشرية معناها السياسي، ويمكن في نهاية المطاف رد كافة الأفعال والدوافع السياسية إلى هذا التمييز، وبقدر ما لا تشتق المعارضة من خصائص أخرى تتوافق كمفهوم سياسي مع خصائص مستقلة نسبياً لتناقضات آخر، مثل: الخير والفساد في الحقل الأخلاقي، الجميل والقبيح في الحقل الجمالي، النافع والضار في الاقتصاد؛ إنها على كل حال مقولات مطلقة...».

يبدو لي هنا أن لدينا في بناء السياسة بوصفها مقوله مطلقة مصادرة صريحة على المطلوب *petitio principii* زد على ذلك أن المقدمة المنطقية المؤسسة لها، والمطلوب منا إقرارها، لا يمكن لأي من معتنقي فلسفة الحياة ومازال على علاقة ولو ضئيلة بأفلاطون - بالرغم من تمجيده للفكر السياسي - أو بالمسيحية أو بكانط أن يقر بها. فإذا كان من المقبول أن ثنائية الصديق- العدو كانت من نفس رتبة المقولات آنفة الذكر؛ فالنتيجة الحتمية في المجال السياسي الذي تعتبر فيه هذه الثنائية ذات طابع حتمي أن ثنائية الصديق- العدو ستعلو فوق كافة الثنائيات. تنص نهاية الفقرة الأولى من مناقشة شميت على ما يلي: «تظهر الطبيعة المطلقة للسياسة نفسها على الفور في حقيقة أنه من الممكن فصل ثنائية محددة مثل ثنائية الصديق- العدو عن كافة الثنائيات الأخرى وفهمها ككيان تام الاستقلال». أليست هذه مبالغة في تقدير قوة الحجة المنطقية على هذا النحو، بطريقة تعيد إلى أذهاننا إصرار مرحلة الطفولة المدرسية؟ ألا يقع تفكير هذا الفقيه الذهنية منذ البداية في أشنع الحلقات المفرغة؟

لا يجد الكاتب غضاضة في تجريد فكرة العدو من ارتباطاتها الأخلاقية بمساواتها مع العدو العام (hostis) (public enemy)، وليس مع العدو الخاص أو الشخصي (inimicus<sup>(42)</sup>)، وهو مصطلح في إشارته إلى أن آية 5:44 من إنجيل متى، و6:27 من إنجيل لوقا «أحبوا أعدائكم» تقول inimicus وليس hostis [أي أن الأمر بحب الأعداء مقصور على المعنى الخاص والشخصي وليس العام]، ويصيب أيضاً في أن الممارسة المسيحية قد عرفت منذ فجرها مفهوم العدو العام، وبالتالي ليس الاقتباس الإنجيلي المذكور ذا علاقة بأي شكل بالنطاق السياسي. وسواءً أكان هاذ مبرراً كافياً لوضع علاقة العداء السياسي - والحق أن مفهوم الصديق يخلو من أي معنى إيجابي هنا - على نفس المستوى مع ثنائية الصدق والكذب والخير والشر؛ فهذا أمر آخر لا يمكن قبوله سواء قبلنا المبدأ المسيحي أم رفضناه.

قد يبدو من المنطقي أكثر استبدال ثنائية الصديق-العدو بثنائية الضعيف-القوي، لأن الصديق لا يعني شيئاً في هذه الثنائية بينما العدو يعني ببساطة الخصم. ومع ذلك، على المدى الطويل، لا يمكن أن تكون هناك مساواة دائمة بين القوى المتعارضة في أي صراع. وهكذا يبدو أن هذه الأطروحة تعني الاعتراف غير المشروط بالمبادئ: الاستعلاء هو الحق [القوة تساوي الحقيقة]. دعونا إذن نفترض صحة وجهة نظر المؤلف ولنرى إلى أين تقود.

تشير وجهة النظر هذه إلى أن إخضاع النزاعات السياسية لحكم طرف ثالث تعد شيئاً مرفوضاً وغبياً وغير معقول وعديم الفائدة<sup>(43)</sup>. إن الدولة، وبالتالي كل دولة من حيث المبدأ، هي الحكم الوحيد على كيفية وقت محاربة العدو<sup>(44)</sup>، ويبدو أن ذلك ينطبق أيضاً على مسألة تحديد ما هو العدو. ووفقاً لهذا المنطق، للدولة وحدها أن تقرر إذا ما كان موضوع الفعل السياسي طبيعة الدولة ذاتها؛ أي أن تقرر إذا ما كان لها الحق في اتخاذ عدو أم لا.

هذا هو الجوهر الذي يبدو أن المؤلف لم يدرك عواقبه بالكامل، أو على الأقل لم يأخذ في الاعتبار. هل الجماعة التي ترغب في أن تصبح مستقلة سياسياً يحق لها التصرف سياسياً؟ ماذا عن أعضاء الفدرالية وماذا عن حزب أو فئة تطالب بقيادة الدولة؟ يبدو أنه لا مفر من الاستنتاج أنه في جميع هذه الحالات، فإن تحديد الشخصية السياسية، أي القرار بشأن ما إذا كان يحق لمجموعة ما أن تتصرف كدولة، يكمن في النضال الذي تسعى إليه المجموعة نفسها، لذا، سنجد الفوضوية الكاملة كامنة في ظل هذا الاعتراف بالاستقلال الكامل. من الواضح، علاوة على ذلك، أنه بقدر ما ينظر إلى الدولة على أنها الحكم الوحيد على الرغبة في

---

43- ص 8 و 28.

44- ينجلى القبول الذي حظي به رأي شمببت في تطبيقه الواسع على وظيفة العلوم الاجتماعية بشكل عام وفقاً لمبادئ فلسفة الحياة. «بطالب و بيهني W. Behne» تكتيف العلوم الاجتماعية وتفسر نتائجها باعتبارات سياسية وفقاً لثنائية الصديق- العدو ووفقاً للوجود الحقيقي لأمتنا». PP. Vergangenheit und Gegenwart, 24, 1934.

.70-660

توسيع نطاق سلطتها، ويمكنها التعامل مع هذا التمديد في كل حالة على أنه شرط للبقاء، فإن إخضاع الدولة الأضعف من جانب الدول الأقوى يصبح مجرد مسألة ميل وفرصة.

وإلى جانب أنبياء الشمولية السياسية، يقف دعاة الحرب من أجل الحرب الذين يرون أن الغزو هو الشرط الأساسي لبقاء الدولة. هذه هي وجهة نظر عالم الاجتماع المعروف هانز فراير<sup>(45)</sup>: «لكي تشعر بأنها دولة من بين أمور أخرى، فإن الدولة (تحتاج) إلى مجال غزو من يليها؛ يجب أن تغزو لتتوجد»<sup>(46)</sup> لا يمكن تصور إنكاراً لحق الدول الصغيرة في الوجود بهذا الإيجاز. إن فرير من الذين يعظمون الحرب بوصفها مهمة الدولة الرئيسية، ومن الذين يعلمون جيداً القول السيار: «ليست السياسة سوى استمراراً للحرب بوسائل أخرى» وأنه «خلال الهدنة التي نسميها السلام» يجب على الدولة أن تضع دائمًا العودة إلى الأوضاع الطبيعية- أي: الحرب- نصب عينها. قبل خمسة عشر قرناً، خصص القديس أوغسطينوس بضعة فصول من كتابه «مدينة الله»<sup>(47)</sup> لإظهار أن كل قتال، حتى بين الحيوانات البرية كان هدفه إعادة إنشاء حالة من التوازن والانسجام التي ندعوها السلام. ولم يكن لأحد أن يقلب هذه الحكمة رأساً على عقب من خلال تمجيد الحرب كشرط طبيعي سوى مفكرو القرن العشرين.

---

Hans Freyer - 45

.(H. Freyer, *Der Staat*, p. 146, Leipzig (1925) - 46

47- باللاتينية في الأصل - *De Civitate Dei*

«إن تاريخ الإنسان في ظل الحضارات المتقدمة هو تاريخ القوى السياسية، أما الشكل الذي اتخذه هذا التاريخ فهو الحرب، والسلم ليس إلا جزء منه، بل هو استكمال للحرب بوسائل أخرى...»<sup>(48)</sup> «إن الإنسان حيوان مفترس، وإنني إذ أقول ذلك من ذا الذي أهينه؟ إن الحيوانات المفترسة العظيمة كائنات نبيلة من أكمل الأنواع، وليس فيها ازدواجية الأخلاق الإنسانية الناشئة عن الضعف»<sup>(49)</sup>. أليست هذه عبارة شبنجلر؟ التي تتردد أصدائها أبعد من أثر شميت أو فراير كصفعة جاءت في أعقاب رومانسي القرن التاسع عشر البالية؟ هل هناك سبب حقيقي للنظر إلى دافع القتال الأساسي المزعوم في الإنسان كصفة حيوانية؟ هل ثم حيوان يقتل من أجل القتل؟ ألا تقتل الحيوانات بالأحرى من أجل السلام؛ من أجل هذا الوجود المتناغم الذي اعتبره اوغسطين مبدأً كامناً وراء أشكال الحياة كافة، من المادة غير العضوية إلى السماء؟

إن كل هذا التفكير الذي يبدوا أصيلاً الذي يسم الواقعية يجد جاذبية كبيرة لدى العقول المراهقة لأنه يلغي جميع ما تعده مزعجاً للتفكير. إن من السمات المميزة لعصرنا أن جزءاً كبيراً من البشرية لم يعد ينجح في التغلب على خلط المشاعر بالفكر المميز لسن المراهقة، وإلى ذلك تدين «فلسفات الحياة» بشعبيتها». إن المبالغة في تقدير «الوجود» على حساب الفكر له نتيجة أخرى جديرة باللحظة، فالتنصل من أسبقيّة الفهم يعني بالتبعية

.Oswald Spengler, *Jahre der Entscheidung*, p. 24 -48

.Ibid, p. 14. Cf. *Der Mensch und die Technik*. p. 14 ff -49

التنصل من معايير الحكم، ومن ثم، التخلّي عن جميع المعايير الأخلاقية، لأنّه في النهاية كل حكم أخلاقي هو فعل تمييز. هذه النتيجة مقبولة تماماً عن الكتاب المذكورين آنفًا. يقولون إننا لا نحكم على الحضارة بل نذكر محض الحقائق ولكن عندما يتعلق الأمر بالعلاقات الإنسانية والسلوك البشري، فإن ذكر الحقائق لا يمكن أبداً أن يكون كافياً، والتقييم أمر حتمي ولا مناص عنه. ففي الدراسة التي اقتبسنا منها بالفعل؛ كرس كارل شميت بعض صفحات رائعة لفهم الشر؛ يبدو فيها أنه يميل إلى قبول فكرة الخطيئة الأصلية، إذ يصرّح أن: «كافة النظريات السياسية الأصيلة تفترض أن الإنسان شرير»<sup>(50)</sup> لكن كيف يفهم ذلك هو؟ وهكذا: «الإنسان بالتأكيد ليس كائناً غير إشكالي ولكنه خطير وديناميكي، لذلك يبدو أنه مطلق الحرية في الانغماس في شره الطبيعي..» هنا لدينا تعريف منزوع المسيحية مطلقاً للشر، ومن ثم بلا معنى، يطارد ذيله عبثاً داخل حلقة مفرغة افتولتها أطروحة الكاتب.

لماذا قد يشغل رسّل «فلسفة الحياة» أنفسهم بالمفاهيم والأفكار المسيحية؟ لو كان لها أي معنى بالنسبة لهم، لكانوا قد أدركوا منذ فترة طويلة أن نظرية الطبيعة المطلقة للسياسة، المتجددة في ثنائية الصديق- العدو وتحكمها، تعني الانشقاق عن الروح التي تقود إلى ما هو أبعد من نطاق الحيوانية الساذجة: إلى عبادة شيطانية تضع الشر كمنارة ونجم هاد للبشرية الضالة.



## تدهور المعايير الأخلاقية

عند النظر في الآثار المترتبة على عقيدة تتخلى عن المبدأ الفكري على هذا النحو لصالح الادعاءات بوجود غير معروف في النهاية، نواجه مسألة الأسس الأخلاقية للمجتمع. هل يجب علينا، بالإضافة إلى الاعتراف بانحدار الروح النقدية والقوة النقدية، أن نعترف أيضاً بانحلال الأخلاق؟ وإذا كان الأمر كذلك، فكيف يتجلّى هذا الانحلال؟ هنا من الضروري أولاً وقبل كل شيء التمييز بوضوح بين الأخلاق morals والأخلاقية morality؛ بين النظرية وبين الممارسة في حقبة اجتماعية محددة.

لطالما اشتكي علماء الأخلاق عبر العصور بمراة من أن الأخلاق في عصرهم كانت في حالة تدهور. لقد فعلوا ذلك ليس بسبب الأرلة الإحصائية التي لم يكن لديهم أي منها، ولكن نظراً لأنهم رأوا أن الحاضر كان سيئاً، فقد تشتبثوا بوهم أن الماضي كان أفضل. ربما حدث ذلك وربما لم يحدث. أما عصرنا فيتيح قدرًا معيناً من

الإحصاءات، لكنها لم تتوفر إلا لفترات قريبة. المعطيات محدودة ومنفتحة على أكثر من تأويل ولا تقدم سوى القليل من الأسس للاستنتاجات العلمية، أما باعتبار الحقائق المشاهدة، فليس هناك سبب لاعتبار عصرنا أدنى أخلاقاً من أي عصر سبق، هذا لا يعني أن مستوى الأخلاق الفردية قد ارتفع، ولكن فقط أن النظام العام اليوم أكثر فاعلية في كبح أشكال معينة من سوء السلوك الشعبي مما كان عليه من قبل، ولقد ينطبق هذا خصوصاً على أشكال سوء السلوك تلك التي تتبّع مباشرة من الظروف الاجتماعية غير الملائمة، مثل التتعصب والبغاء.

إن أحد الأسئلة العديدة التي لا يمكن للإحصاءات أن تفيدها في الإجابة عليها هو ما إذا كان الشخص العادي اليوم أكثر «صدقًا» مما كان عليه سابقاً أم لا. لأنه من الواضح أن عدد الإدانات بالسرقة أو الححت باليمين أو الاحتيال أو الاختلاس ليس المهم في هذا الصدد، بل الألف وجه للإخلاص والصدق الذي لا يمكن للشرطة أو الرأي العام أن يحيطوا بها إحصائياً. فليس لأي قدرة على التقدير التحليلي أن تفهم التغيرات في مجال الأخلاق الجنسية مثلاً. إن الإدانة، سواء الاجتماعية أو الدينية، للعدد المتزايد لحالات الطلاق، والانحلال الجنسي الأكثر شيوعاً بين الشباب من كلا الجنسين لا يكاد يلمس سطح المشكلة، لقد ابتعدت الأخلاق الجنسية عن الدين بقدر أكبر كثيراً من بعد مبادئ الصدق والأمانة، ومع ذلك فالأخلاق الجنسية ليست أقل منها تطلباً للاعتراف بمعيار مزروع في أعماق الضمير الفردي. إنه بدون أن يدرك المرء من تلقاء ذاته أن عليه كبح جماح

رذيلة جذرية اسمها «عدم العفة» سيقع المجتمع بأكمله فريسة عاجزة للانحلال الجنسي، والدمار كنتيجة حتمية.

وإجمالاً، لا يبدو أن المقارنة مع فترات سابقة من الحضارة الغربية توفر أسباباً كافية للحديث عن تدهور في مستوى الأخلاق. إن ما تدهور حقاً، وبشكل خطير، هو معايير الأخلاق بشكل عام؛ نظرية الأخلاق ذاتها. يتجلّى هنا كل سبب للحديث عن ظاهرة أزمة، وربما يجب اعتبارها أخطر من ظاهرة الضعف الفكري. ففي حين أن الإنسان العادي اليوم يتصرف في جميع مناح الحياة على قدر ليس أعلى أو أدنى من أسلافه، اهتز أساس القناعة التي تقوم عليها المشاعر والمعتقدات الأخلاقية عند كافة من لا يشعرون أنهم ملزمون بمدونة أخلاقية موحدة ولا تنفص عن إيمان بالدين. لقد فقدت المدونة المسيحية شرعيتها وإلزاميتها عند عدد لا يحصى من الناس. فهل قاد هذا الابتعاد عن الأسس النظرية للأخلاق إلى تلاشي كافة مشاعر الالتزام في الروح الفردية؟ لا يبدو أن هذا هو الحال.

مازال للمسيحية في شكلها المتمثل في إنكار الذات<sup>(51)</sup> الذي طالما كان محل اعتراف اجتماعي مكانتها كمعيار حاكم للسلوك الأخلاقي على المستويين العام والخاص. وما يزال القانون ولحياة الاجتماعية ومجتمع الأعمال يفترض أن ما يعودونه أغلبية «طبيعية» تراعي هذا القانون الأخلاقي. إن الفرد يشعر أنه ملزم بها دون أن

يسأل نفسه عما إذا كان هذا الامتثال الشخصي قائماً على الإيمان أو الفلسفة أو المصالح الاجتماعية أو على أي أساس آخر. فيحاول أن يتصرف «بشكل لائق» مع الآخرين ومع نفسه، إلا إذا أثار الفضول الفكري هذا السؤال في ذهنه بالطبع. وإذا حدث ذلك؛ إذا شرع في الاستفسار عما تقوم عليه قواعده الأخلاقية، فإنه يواجه مخاطر جسيمة ليجد أن النصيحة من جميع الأطراف بالتخلي عن نمط المعايير الأخلاقية المرعى دون تفكير. لقد تعرض النظام الأخلاقي لفترة طويلة لثلاثة عوامل تقويض: اللاأخلاقي الفلسفـي، وأنظمة فكرية علمية معينة، والمذاهب الجمالية العاطفـية. وسيكون لدينا كلمة لنقولها عن كل واحدة من هؤلاء.

إن التأثير المباشر للفلسفة الأخلاقية، أو كما ينبغي أن يطلق عليها، فلسفة مناهضة الأخلاق، يقتصر بالضرورة على مجال ضيق نسبياً، فتأثيرها غير المباشر أكبر على كل حال. إن ما في الجماهير من طبع الانصياع يجعل سمعاهم بمفكريـن ينكرون الأخـلـقـ كـافـيـاً وـحدـهـ لـيـسـتـنـجـوـ بـأـقـلـ جـهـدـ فـكـريـ أـنـهـ «لـيـسـ ثـمـةـ شـيءـ يـسـتـحـقـ التـفـكـيرـ فـيـ قـصـةـ الـأـخـلـاقـ تـلـكـ».ـ

أما أبعد الأثر فمتعلق بالنسبـيـةـ الـأـخـلـقـيـةـ<sup>(52)</sup> المتضمنـةـ فيـ نـظمـ علمـيـةـ مـثـلـ المـادـيـةـ التـارـيـخـيـةـ وـعـلـىـ النـفـسـ الفـروـيـديـ.ـ فـيـ العـقـيـدةـ المـارـكـسـيـةـ،ـ لاـ يـمـكـنـ لـجـالـ الـمـعـقـدـاتـ وـالـالـلتـزـامـاتـ الـأـخـلـقـيـةـ أـنـ يـحـتلـ مـكـانـاـ أـكـبـرـ مـنـ رـفـ عـلـويـ فـيـ بـنـيـةـ فـوـقـيـةـ أـيـدـوـلـوـجـيـةـ مـبـنـيـةـ

على التنظيم الاقتصادي في فترة زمنية محددة ومشروطة بها من حيث التغير أو الزوال. يظل النموذج الأخلاقي هنا خاضعاً لمثالية اجتماعية ليس لها إلا قيمة نسبية؛ نسبية بالمعنى الحرفي للكلمة. حتى المبادئ السامية المتعلقة بالرفقة والولاء لقضية البروليتاريا التي تغرسها العقيدة марكسية في أتباعها كانت مدفوعة في نهاية المطاف بمصلحة، مصلحة طبقية. إن الكتب التمهيدية في الأخلاق التي يقرأها عامل سوفييتي تعلمه قدر الولاء - المشروط بالمصلحة الطبقية - كما تعلمه كيفية وفائدة تقليل الأظافر. إن التقييم الأخلاقي، كما قد يفهمه المسيحي أو المسلم أو البوذي أو السينيوزي أو الكانطي، غير وارد تماماً هنا. علاوة على ذلك، من البدائي أن عقيدة مثل هذه ستعمل خلال الممارسة دائمًا في شكل نصف مفهوم وغير مؤسس.

بالنسبة للأجيال التي كبرت منذ بداية القرن، يعد النظام الفرويدي، الذي يعطيه قناعه الأسطوري جاذبية عالمية تخلق وهماً بإمكانية تفسير كل شيء، قد استوعب بلا شك كميات هائلة من المشاعر الأخلاقية، عبر المفهوم السهل الذي قدمه حول التسامي<sup>(53)</sup>. وبالرغم من أنها لا تستبعد بشكل مطلق استقلالية معينة للروح؛ الفرويدية في جوهرها مناهضة للمضامين المسيحية بشكل أكبر من النظرية الأخلاقية الماركسية. لأنها، وبوضعها الشهوات الطفولية كأساس لكل حياة الروح والنفس، فعنها

تراوح الفضيلة - بمصطلح مسيحي - في ظل الخطيئة، وتحكم  
الجسد في أعلى قيم الاعتراف المطلقة.

يجب ان أكرر هنا أنني لست في معرض رفض الفرويدية مطلقاً وإنكار ما لها من قيمة كإطار عمل أو مبدأ علاجي. ولكن مثلاً ثبت في وقت سابق أن الفرويدية قد فعلت الكثير لإضعاف المعيار النقي في المجال الفكري، يبدو أنها ساهمت بشكل كبير في إخراج الأخلاق من تربة الضمير والقناعة الراسخة.

أما العامل الجمالي فإنه يسبق بشكل واضح العاملين الآخرين في تقويض النظام الأخلاقي المسيحي. فبنفوذه الواسع في القرن الثامن عشر، وبالتزامن مع ضعف أساس القناعة الأخلاقية من خلال تضاؤل المعتقد الديني، تبدأ عملية الانحلال من خلال ردود الفعل الجمالية والعاطفية. لقد اكتشف الأدب لا واقعية التمثيلات الحالية للفضيلة والتزعة البطولية. ومع تمجيلاً لفضيلة الشائع، الذي اعتقد أنه الأسس العقلانية والاجتماعية ضامنة لرسوخه، برع احتياج إلى اخضاعها لاختبارات أكثر صرامة. بدأ إدراك يقيني لمسؤولية الظروف الاجتماعية عن شيوع الجريمة والرذائل بالظهور، وبدأ رجالات الأدب بتبرئة مانون ليسكو<sup>(54)</sup> وأآل جريتشن<sup>(55)</sup>. وكلما اكتسب المزاج الرومانسي أرضاً اختلط

54- شخصية رئيسية وعنوان رواية للكاتب الفرنسي أنطوان فرانسوا بريفو صدرت عام 1731.

م

55- شخصية رئيسية وعنوان رواية لماري جين هولمز صدرت في 1887. م.

التبجيل الرومانسي للفضيلة بالاستهلاك الرومانسي للفضيلة. إن الفضيلة والاحترام، مثل أي سبب آخر لل مدح، إذا ما تعلق بشخص على غير هوى العصر، يصبح مصدراً للإحراج والخزي. وطالما يرتبط ذيوع هذا النوع من الأدب بغرابة المنطق تحول الاهتمام أكثر فأكثر عن ثواب الفضيلة إلى فعل الشر دون عقاب. ولما تزايد تأثير القوى الأخرى المعادية للأخلاق في نهاية القرن التاسع عشر ابتعد الأدب أكثر فأكثر عن وجهة النظر الأخلاقية. وترك إلغاء الرقابة المساحة للأدب في السماح لنفسه بأى شيء وكل شيء. وللاحتفاظ بالقاعدة الجماهيرية لابد للنوع الأدبي أن يتجاوز نفسه حتى ينهار. لقد سعت الواقعية الأدبية إلى مهمتها المتمثلة في زيادة استكشاف الإنسان والطبيعة أولاً، ثم استكشاف الانحراف تاليًا. لا يمكن أن يقال إن الواقعية بهذا قد تدنت إلى مستوى الأدب الفاحش الذي طالما مورس في سرية منذ زمن سحيق، لكنها عودت الجمهور الذي لا يملك حسًا أدبيًا على استمراء ما سمح به الأداب لنفسها لأنه اعتاد أن يربط بينها وبين الفن.

إنه سؤال مفتوح حول ما إذا كان التخل عن المعايير الأخلاقية في الأدب يمارس تأثيراً مفسداً مباشراً على جمهور القراء وإلى أي مدى. في حين قد يشعر المرء أحياناً بالدهشة مما يقرأه الشباب من كلا الجنسين اليوم، إلا أن المراقب المحايدين سيجد نفسه مع ذلك ملزماً بالاعتراف بأن التنصل المدروس من جميع المبادئ الأخلاقية والاستغراق بالجريمة الذي غالباً ما يغرى به الأدب جمهوره لا يبدو أنه يثير أي رغبة ملحوظة في جيل الشباب لتشكيل نفسه

على النمط الأدبي. حتى هذا العرض المؤكد من التعبير عن الفجور الذي يمكن إرجاعه إلى التأثيرات الأدبية يبدو أنه عفا عليه الزمن اليوم. ويمكن هنا قول بعض كلمات عن الأفلام، والمتهمة بالتسبب بالعديد من الجرائم إذ يقال إنها تحفز الغرائز غير المفيدة وتعزز الإجرام وتفسد الذوق الشعبي وتلهم العسي المتهور الباحث عن اللذة العارضة. على العكس من ذلك، يمكن أن يقال إن الأفلام تحافظ على المعايير القديمة والشائعة للحكم الأخلاقي، أكثر بكثير من الخيال الأدبي. يجب أن تصنف الأفلام كعامل محافظ أخلاقياً حتى لو لم تطالب دائمًا بمكافئة الفضيلة، فإنها ستبدى حزنًا على عدم تقديرها. وحتى في تبريرها للفسق فإنها تحد من أثر هذا التبرير بإبراز العناصر الهزلية *comical* أو بتقديم عنصر العاطفة في التضحية من أجل الحب، إذ تسعى للرفق بأبطالها وتكافئهم بالنهايات السعيدة التي لا غنى عنها بالنسبة للرومانسية الحقيقية. باختصار، تقدر الأفلام هيبة النظام الأخلاقي وشعبيته ولا تقلقها الشكوك الفلسفية أو غيرها.

ربما سيقال إنها تفعل كل ذلك من أجل شباك التذاكر فحسب. ول يكن، لكن هذه الاعتبارات محمية برغبات الجمهور، وبشكل أكبر من أي تدخل لمقص الرقيب. يمكن الاستنتاج، إذن، أن القانون الأخلاقي للأفلام لا يزال يتواافق مع متطلبات الضمير الشعبي. هذا مهم لأنه يقدم دليلاً جزئياً على أن التخريب متعدد الأشكال للنظرية الأخلاقية لم يفعل شيئاً يذكر فيما يتعلق بالمشاعر الأخلاقية الأساسية للجمهور بشكل عام. وسنر الآن إلى أي مدى

هذه الإرادة التي تزدرى وترفض السير في هدى الفكر لن تجد هداية من أي نوع في أخلاق مؤسسة على «المعرفة». لكن ما الذي سيبيقى بعد ذلك لإرشاد هذه الإرادة إذا لم يكن معتقداً ميتافيزيقياً يتمحور حول السعادة غير المادية والفارقة، ولا في الفكر الباحث عن الحقيقة، ولا في الفكر البحثي عن الحقيقة، ولا في نظام أخلاقي شامل ومعترف به عموماً يحتوي على قيم مثل العدل والإحسان؟ كما هو الحال دائماً، يجب أن تكون الإجابة: الحياة نفسها؛ الحياة بعمائها وغموضها. إن ما ينطوي عليه الوضع الجديد من نبذ لكل الأسس الروحية يذهب إلى أبعد بكثير مما يبدو أن المدافعين عنه أنفسهم يدركون.

يتجلى التدهور العام للمبدأ الأخلاقي في نزعة المجتمع الحديث للتسامح والتغاضي والاستحسان أكثر مما تظهره في تغيير مستوى السلوك الفردي. وفيما يتعلق بالعنف والخداع والقسوة، التي توجد في العالم أكثر من أي زمن مضى، وفي تمثيلاتها الفردية، يمكن أن تتبع جذورها إلى بقايا الإحباط والسطح التي خلفتها الحرب العالمية وما نتج عنها من كراهية وبؤس. الأفضل ملاحظة التدهور العام للحس الأخلاقي القيمي في تلك البلدان الأقل تأثراً بالاضطرابات السياسية والاقتصادية العالمية. يظهر هذا التدهور بشكل أوضح في تقدير السلوك السياسي، على عكس الحكم على السلوك الاقتصادي. فيما يتعلق بالإخفاقات الأخلاقية ذات

الطبيعة الاقتصادية، وجرائم الزمة المالية، وإساءة استخدام حقوق الملكية، وما إلى ذلك، يظل الموقف الشعبي كما كان عليه من قبل: الثقة الصادقة بابتسامة متسامحة بين الحين والآخر. ويزداد التسامح ويقترن بقدر من الإعجاب يتناسب مع نطاق الجريمة. فالمحثال الدولي يلقى تعاطفًا أكبر من موظف محلي مختلس. في الموقف تجاه الفضائح المالية الكبرى، يزحف إعجاب معين بالموهبة التي تعمل بها الآلة العملاقة للتنظيم التقني والتمويل الدولي. إجمالاً، يبدو أن التقييم الأخلاقي للجريمة الاقتصادية ظل دون تغيير جوهري. يختلف الوضع تماماً عندما ينتهي الطرف الذي يشكل موضوع الحكم إلى الحكومة ويتصرف باسمها. في موقفه تجاه السلوك السياسي - أي الأفعال التي ترتكبها الدولة أو أي من أجهزتها - يظهر الجمهور بشكل عام غير مكترث بالحكم الأخلاقي. ما عدا، بالطبع، عندما يكون الطرف الفاعل دولة أجنبية أو عنصر معارض داخل الدولة التي وصفت منذ البداية على أنها «عدو». ومع ذلك، فإن ميل الجمهور إلى الإشادة والإعجاب بالإجراءات السياسية العظيمة لا يقتصر على أفعال الدولة التي يدين لها بالولاء وحدها. إن عبادة النجاح، التي كان ينظر إليها بالفعل على أنها تمارس تأثيراً مخففاً على الحكم على سوء السلوك الاقتصادي، قادرة على القضاء عملياً على كل السخط الأخلاقي من الحكم السياسي. لقد ساد الأمر إلى درجة سيبدو معها الكثيرين مستعدين لتقدير منظمة سياسية يمقتون عقائدها الأساسية، وفقاً لدرجة النجاح التي تحقق بها هدفها المحدد مسبقاً. ومع

انعدام القدرة على الحكم على طبيعة الهدف وعلى الوسائل ودرجة تحقيقها فعلياً يكتفي المتفرج بعلامات الإنجاز الخارجية، وهي العلامات الوحيدة التي يستطيع قارئ الصحيفة أو السائح أن يلاحظها. وهكذا فإن النظام السياسي الذي ملأه بالاشمئزاز أولاً ثم بالخوف والرعدة، سيحصل تدريجياً على قبوله بل وإعجابه. ظلم وقسوة وتقييد لحرية الضمير وقمع وزيف وشين وخداع وانتهاك للقانون والإنصاف؟ - لكن انظروا كيف نظفوا المدن وروعه ما شقوا من طرق.

ليس من قبيل الصدفة أن يعتقد الكثيرون أن زيادة النظام وفاعليته مبرراً كافية للظلم والعنف. لطالما كان النظام والفاعلية أكثر العلامات المرئية بشكل مباشر على أن كائن سياسي يسير في طريق صحيح. لكن النوم العميق وحده لا يكفي لإثبات راحة الضمير!



## مماليك الذئاب؟<sup>(56)</sup>

«لا يمكن للدولة أن تخطئ». هكذا تقول نظرية سياسية تتمتع في الوقت الحاضر بشعبية تمتد إلى ما هو أبعد من الاستبداد الحديث. وفقاً لهذا الرأي، لا يمكن اعتبار الدولة ملزمة بالمعايير الأخلاقية للمجتمع البشري. ومن ثم، يجب أن تنهار كل محاولات إخضاعها للحكم الأخلاقي لصالح الاستقلال المطلق للسياسي. الدولة تقف خارج كل الأخلاق. قد يتساءل المرء: وفوق كل الأخلاق أيضاً؟ ربما يتتجنب منظر الدولة غير الأخلاقية<sup>(57)</sup> تأكيد ذلك. سوف يلجم إلى الذي ناقشناه بالفعل آنفاً؛ بناء السياسي كمقولة مطلقة تحكمها فقط ثنائية الصديق-العدو؛ أي ثنائية تعبّر فحسب عن الخطر والعواائق والسعى للقضاء عليها. لأن كلمة «الصديق»، وكما أشرنا من قبل، لا تعبّر سوى عن عدو محتمل، لذا، يجب الحكم على

56. باللاتينية في الأصل: REGNA REGNIS Lupi . م.

amoral State - 57

الدولة فقط من خلال إنجازاتها في ممارسة الاستعلاء.

وعلى الرغم من أن هذا التأسيس جديد؛ لا تعد نظرية الدولة غير الأخلاقية جديدة بأي شكل. يمكن القول بشكل ما أن تلك النظرية مشتقة من أعمال مفكرين مثل مكيافيللي وهوبز وفيخته وهيجل، وأنها قد وجدت في التاريخ نفسه نوعاً قوياً من التأييد كما يبدو. ذلك أن التاريخ لا يظهر إلا القليل سوى الجشح وشهوة السلطة والمصالح والخوف كدowافع تحكم تصرفات الدول ضد بعضها البعض وفيما بينها. لقد لخص عصر الحكم المطلق المنظم كل هذه الدوافع تحت مصطلح «عقل الدولة» «*raison d'état*».

ففي العصور السابقة، كان من السهل محو التناقض بين الممارسة السياسية والنظرية المسيحية واستيعابه عبر وهم أن أفعال الدولة، مهما كانت عنيفة وجشعة، في نهاية المطاف، ظلت موجهة نحو الدفاع عن الإيمان والحفاظ على سلطة الكنيسة. والحق الإلهي للملوك، أو تطبيق العدالة بمفهومها المسيحي. لقد قبل الفكر السياسي في هذه الفترات القديمة، بمفاهيمه البسيطة والبدائية، هذه الأوهام الفجة بسهولة.

ولجأ غير القادرين على الارقاء إلى الدرجة المطلوبة من التفاؤل إلى وجهة نظر أخرى مكنتهم من الحفاظ على إيمانهم بالطابع الأخلاقي للدولة في حد ذاته. لقد رأوا المأساة الدائمة للعنف والظلم على أنها خطأ لدولة أخفقت في تطهير ذاتها. لذا، ظل المبدأ القائل بأن الدول والحكومات تدين بواجب مقدس بالعيش وفقاً لمبادئ

الدين والعدالة لا يماري. فليس للدولة أن تتأى بنفسها عن الأخلاق.

وعندما حول الفكر السياسي انتباهه من المبادئ العامة إلى مراقبة الواقع، فقد قابلية للتأثير بمثل تلك الأوهام الفجة، نشأ مفهوم جديد للنظام الدولي على أساس الفلسفة السياسية القديمة، والأخلاق المسيحية، وقانون الفروسيّة، والنظرية القانونية. كانت وجهة النظر هذه، بمعزل عن العقيدة في ذاتها، تعتبر الأمم المختلفة أعضاء في مجتمع واحد يقع عليها من الالتزام الأخلاقي نفس ما يقع على الأفراد تجاه بعضهم في المجتمع الإنساني. وأعطى [هوجو] جروتيوس<sup>(58)</sup> هذا النظام الشكل الكلاسيكي الذي يعد في عصرنا مثلاً يحتذى لأولئك الذين يسعون جاهدين لوضع أساس نظام دولي سليم.

إن كلا من الأسس المسيحية والقانونية للقانون الأخلاقي ومدونة واجبات الدولة ينكران بشكل قاطع من قبل منظري السياسة غير الأخلاقية. فليس دعاة النظريات الفاشية فقط هم من يتخدون هذا الموقف، فعادة ما نجد شيوعاً لهذا الرأي بين المؤرخين خصوصاً. وسألتني هنا بعض عبارات جيرهارد ريت<sup>(59)</sup> والتي تزداد أهميتها لأنها تأتي من لسان هذا المؤرخ البارز المشاغب. يقول ريت إنه في عصر الإصلاح، كانت ألمانيا «لا تزال بعيدة كل البعد عن الاعتراف بالاستقلال الذاتي<sup>(60)</sup> للحياة

-58 Hugo Grotius منظر قانوني هولندي توفي 1645. وبعد من آباء القانون الدولي. م.

-59 Gerhard Ritter

-60 - بالألمانية في الأصل = naturnotwendig

السياسية بإزاء الكنيسة وعقيدة الأخلاق الكنسية التقليدية». و «ما تزال لإدارات الألمانية تفتقر إلى» ضمير الاستقلالية الأخلاقية للدولة العلمانية ». وأخيراً، قرب نهاية المقال، ورد أن الأفكار التي تقول بأن كل السعي السياسي من أجل السلطة يجب أن يبرر نفسه أمام حكم مقدس للعالم؛ تجد هذه الأفكار حدتها النهائية عند فكرة القانون الإلهي المطلق، وأن أخلاق الشعوب الأوروبية، علاوة على المصالح الوطنية المتضاربة، تشكل مجتمعاً قائماً على أسس الأخلاق المسيحية، جميعها أفكار مسيحية تتنمي للعصور الوسطى. فإذا كانت هذه التقاليد القديمة لم تختف إلى الآن من السياسة الإنجليزية، إذ استمرت هناك في إظهار نفسها في شكل علماني، بينما تعترف الدول القارية العظيمة عموماً بالطابع البيولوجي البحث<sup>(61)</sup> لكل النضال من أجل القوة الدينوية دون أي تأنيب الضمير، فإن هذا يرجع إلى الصراع الطائفي الذي فعل الكثير لتشكيل المواقف الروحية للشعوب الأوروبية ولتمييزها عن بعضها البعض»<sup>(62)</sup>.

أما بالنسبة لعالم الاجتماع اليساري كارل مانهaim، فيرى

61- بالألمانية في الأصل - naturhaft

62- Die Ausprägung deutscher und westeuropäischer Geistesart im konfessionellen\* Zeitalter.» Historische Zeitschrift, 149 (1934), P. 240

الدولي في وارسو، أغسطس 1933). لقد أدى هذا الاقتباس إلى تبادل رسائل متبرئ للاهتمام مع الأستاذ رينر حيث أوضح لي أن مصطلح «الاستقلالية الأخلاقية لا ينبغي أن يفهم على أنه يعني قبولًا غير مشروط للدولة غير الأخلاقية من جانبه. علاوة على ذلك، أنه يعنير استمرار أفكار العصور الوسطى حول «الحق الأبدى» في الفكر السياسي الإنجليزي دليلاً تفوق على الأفكار القارية أكثر من كونه علامة تحالف.

أن الطابع غير الأخلاقي للدولة مسألة بدهية، ومشيراً إلى كتاب فريدريك ماكينكي<sup>(63)</sup> «فكرة عقل الدولة» [في التاريخ الحديث]<sup>(64)</sup>، يتحدث عن «التوتر الأخلاقي» الذي نشأ في أذهان العديد من المفكرين «عندما اكتشفوا أنه بالنسبة للعلاقات الخارجية للدول لا تتطبق الأخلاق المسيحية والاجتماعية»<sup>(65)</sup>. وفقاً لمانهايم، كانت العملية التي تم من خلالها هذا الاكتشاف «أن كل تلك الطبقات التي كانت مرتبطة بأي شكل من الأشكال بالحكومة كان عليها أن تقنع نفسها تدريجياً بأن أي وسيلة، مهما كانت غير إلخالية، يمكن إعادة تأويتها بشكل شرعي للانقضاض على السلطة السيادية والاستئثار بها»<sup>(66)</sup>. وكما أشرنا من قبل، فإن «الديمقراطية» المتزايدة للمجتمع ستعمل، في النهاية، على تعريف جميع الطبقات من خلال «أخلق الدولة» هذه. «حتى الآن، لم تلق أخلاقيات النهب قبولاً واعياً إلا في حالات هامشية مقتصرة على الجماعات الحاكمة. ولكن بعيداً عن هذا الأمر والأخلاق التي يرتکز عليها، والتي تضعف هي ذاتها كلما شاعت الديمقراطية؛ يكتسب ما يحظى باعتراف علني مكانة فلسفة المجتمع بأسره». يدرك مانهايم الخطر الشديد في «افتراض موقف سياسي موحد لدى كل طبقات المجتمع» «فلما تعني الجماهير بشكل واضح ان النهب هو

63- مؤرخ ألماني معروف بمعاداته للسامية. M. Friedrich Meinecke.

64- بالألمانية في الأصل = Die Idee der Staatsraison.

65- لاحظ كيف أن المعبار الأخلاقي هنا محوذ مسبقاً.

66- f. loc. cit., page 38

أساس جميع عمليات بناء الدولة وكافة العلاقات الخارجية بين الدول، وأن النهب الداخلي يمكن أيضًا أن يحرم مجموعات بأكملها من وظائفها الاجتماعية وثمار عملها» ستأتي نهاية العنصر الأخلاقي في العمل وتأثيره الثابت على المجتمع. يكشف مانهايم هنا عن نتيجة مقلقة لنظرية السياسة غير الأخلاقية، وهي أن هذه النظرية لا يمكن أن تظل ملكية حصرية للدولة، وأن المجموعات شبه العامة الأصغر ستسعى إلى تبنيها وتكييفها مع أهدافها.

وحيثما يصل الحكم العلمي الجاد إلى مثل هذه الاستنتاجات الخلية، فليس من المستغرب أن يبدو صوت السياسة العملية أكثر إنذاراً بالشوم. فبمناسبة اعتماد كرسي جديد للقانون الألماني، ذكرت الصحافة أن مفوض الرايخ للعدالة صرخ «أنه لم يكن صحيحاً أنه يمكن للمرء أن يمارس السياسة من خلال اللجوء إلى عدالة مثالية معينة. لقد آن الأوان للتخلص من النظرية المضحكة التي تقضي بأن أي شيء يمكن أن يحدد معنى العدالة سوى ضرورات الدولة. إن الأرض ملك للأبطال لا المتخاذلين» فبعدًا لكم أيها المتخاذلون إذ ملأتم العالم منذ أفلاطون بثرثركم العقيمة.

فالدولة إذن، وفق هذه الآراء، يمكنها أن تفعل أي شيء وكل شيء. لا كذب، ولا خداع، ولا خيانة للثقة، ولا قسوة، سواء ضد الغرباء أو المواطنين، يمكن اعتبارها خطأ عندما تخدم أهدافها. وقد تقاتل العدو بأى وسيلة مفيدة لفرضها وتذهب إلى أي مدى، بما في ذلك تطبيقاً شيطانياً مثل الحرب البكتيرية. بالنسبة، في سنواتي الأولى

في المدرسة، علمتنا كتب الجغرافيا أن بعض الشعوب الأكثر بدائية فقط هي التي استخدمت الأسماء المسمومة، وأن هذه العادة تنتهي عند مستوى أعلى قليلاً من الحضارة. أتساءل عما إذا كان هذا لا يزال موجوداً في الكتب المدرسية اليوم. إذا كان الأمر كذلك، فقد يبدو أن الوقت قد حان لمراجعة الكتب المدرسية ولمراجعة أنفسنا أيضاً.

بالنسبة للدولة، ليس ثم جرائم أو مخالفات يمكن ارتکابها. لكن من الناحية النظرية، يجب أن ينطبق هذا أيضاً على الدولة المعادية. كما يجب أن تكون الدولة المعادية محصنة ضد الحكم الأخلاقي والإدانة. لكن الوهن المثير للشفقة لهذه الأفكار عن الدولة، المليء برائحة جشع وحمامة الإنسان، يكشف عن نفسه على الفور. في الممارسة العملية، هذه النظرية الرنانة حول الدولة التي تقف كل الأخلاق تنطبق فقط على دولة المرء. فبمجرد أن تزداد حدة العداء، يتحول الصوت اللطيف للحجج المنطقية إلى صراخ هستيري يمسك بفارق الصبر التعریض والتشهير بالعدو المأخذون ترسانة الفضيلة والخطيئة القديمة: كذب العدو، وازدواجيته، ووحشيته، ومكره الشيطاني - ولكن أليس العدو دولة أيضاً؟

لا يمكن أن يكون هناك التزام سياسي للأجانب. لا يوجد شيء اسمه الشرف السياسي أيضاً، بقدر ما يعني الشرف الولاء لمثل الفرد. حين ينعدم كل من الالتزام والشرف تنعدم بدورها الثقة. Regna regnis lupi، الدولة ذئب الدولة؛ ليس رثاءً متشارئاً

على غرار «الإنسان ذئب أخيه الإنسان» بل عقيدة سياسية ومثل أعلى. المؤسف في هذه النظرية أن كافة المجتمعات، حتى مجتمعات الحيوان، تقوم على الثقة المتبادلة بين كائنات يمكن لها أن تدمر بعضها البعض. بدون ثقة متبادلة، يصبح وجود مجتمع من البشر أو الدول أمراً مستحيلاً. إن الدولة التي تحمل شعار «لا تثق بي» على درعها، وهو ما يفعله منظرو الدولة غير الأخلاقية في الواقع، لا يمكن أن توجد إلا في عالم متشابه التفكير من خلال الحفاظ على تفوق مطلق للسلطة على جميع الدول الأخرى مجتمعة. ومن ثم فإن منطق الاستقلال القومي المطلق يقودنا إلى الوهم الكامن وراء الكونية السياسية. من بين جميع الأخطار التي تهدد الحضارة الغربية، فإن عقيدة الاستقلالية الأخلاقية للدولة – أو عدم أخلاقيتها بالأحرى – هي بلا شك أعظم المخاطر، لأنها تتعلق بأقوى عامل في المجتمع البشري يمكنه أن يصنع العالم أو يدمره كما يحلو له. ذلك أنها تستتبع نتيجة لا مناص منها متمثلة في التدمير المتبادل، أو الإنهاك العام والانحطاط للوحدات الأساسية التي تستقر فيها الحضارة؛ أي: الدول القومية. زد على ذلك أنها تهدد هذه الوحدات من الداخل في ضوء اليقين الذي سيتوفر لدى أي مجموعة ترى في نفسها القوة الكافية للاستحواذ على الدولة عن طريق العنف، بل ستتحول صفة الدولة ذاتها التي تمثل مفتاح التحرر من أي تزام تجاه الآخرين. لذا، سيعقب سيادة مبدأ السياسة غير الأخلاقية دائمًا الفوضى والثورات.

إن القرار التعسفي بشأن مصلحة الدولة وكيفية تحقيقها

يجب أن يتخد دائماً أولئك الذين يطلق عليهم القادة. ومع ذلك، فإن القسم الذي يعهد به أتباعهم لهم لن يصل أبداً إلى أبعد من مقياس الثقة في حكمتهم السياسية. وعندما يكون هناك اختلاف في الرأي داخل المجموعة الحاكمة، ويفرض الانقسام مثل هذه الشعور على كل من الفصيلين أنها مدعوة لفرض وجهة نظرها، يجب على الأقوى أو الأكثر نشاطاً كبح جماح الآخر أو القضاء عليه. في هذا الشكل أيضاً، تتبّع ممارسة الانقلابات وثورات القصر حتماً من منطق الدولة المطلقة. وبقدر ما تحتوي نظرية الدولة غير الأخلاقية على إنكار كل مبدأ من مبادئ الحقيقة والشرف والعدالة كمبادئ إنسانية عالمية، فإن الاتساق يتطلب من المتحولين إلى هذه النظرية نبذ المسيحية عن عدم. لكنهم لا يفعلون ذلك، على الأقل ليس بالإجماع ودون قيد أو شرط. إنهم يتبنون ما قاله طرطوف<sup>(67)</sup>: «ترتيبات ضرورية من أجل الجنة» الترتيبات التي يحاولون أحياناً فرضها على جناتهم الخاصة بأقسى الطرق. لدينا هنا مثال رائع لما نسميه ازدواجية الفكر الحديث أو، لتوضيحها بمصطلحات أكثر منزلية، محاولة واسعة النطاق للاستيلاء على الكعكة. لقد أعلن عن نظرية سياسية تتعارض بشكل مباشر مع المسيحية وكذلك مع أي فلسفة أخلاقية تحافظ على فكرة القانون الأخلاقي الثابت الذي يجد في الضمير أساسه. في الوقت نفسه، يعلن عن النية للحفاظ على الكنيسة وعلى عقيدة الكنيسة، وإن

67- شخصية رئيسية لكوميديا لمولير بنفس الاسم نشرت في 1664. وتعرف المسربة أيضاً باسم المنافق والمنتحل. م.

كان ذلك في الشكل المشوه الذي تسمح به قيود الدولة الشمولية. يظهر هذا الموقف اختلافاً حقيقياً جدًا عن المواقف السابقة. فمنذ القرن السادس عشر وحتى القرن التاسع عشر، لم تكن الدول القومية بشكل عام على أي درجة من الأخلاق في علاقاتها مع بعضها البعض أكثر مما هي عليه اليوم. لكنها في غضون ذلك، رفضت السماح بأي تشكيك في شخصيتها المسيحية. حتى أنها أعلنت أن المسيحية تحكم أفعالها. كل هذا كان يشتمل بلا شك على قدر كبير من النفاق؛ نفاق لا يقل سوءاً للحق، لأنه تحدث بصوت مجتمع سياسي كامل، وليس بصوت ضمير شخصي واحد.

ومع ذلك، ظل السلوك السياسي محكوماً بمبدأ عالمي واحد، وحيثما كانت الممارسة تتعارض بشكل واضح مع المثل الأعلى، لم يتوانى الرأي العام في لوم الدولة باعتبارها غير عادلة. إن الموقف الذي تتحله الدولة التي تدعي طابعاً غير الأخلاقي لنفسها اليوم هو موقف مختلف تماماً، كدولة تطالب بالحكم الذاتي المطلق والاستقلال فيما يتعلق بجميع المعايير الأخلاقية. فبينما تسمح للكنيسة والدين، مع قانونهما الأخلاقي الصريح ولللازم، بالاستمرار في وجودهما الخاص، لن يعد وضعهما قائماً على الحرية والمساواة، بل الخاضوع والولاء الإجباري لعقيدة الدولة التي تحددها لذاتها.

من الواضح أن أولئك الذين لا يدينون بأي دين هم وحدهم القادرون على تبني نظام أخلاقي مبني على مثل هذا الغموض

الصارخ. لكن المفكر الواقعي سوف يسأل، ما الذي ستقتربه بعد ذلك كمعايير أخلاقي صالح عالمياً للسلوك السياسي ويحمل أي بارقةأمل للإلزام؟ هل تعتقد حقاً أنه ما دامت التعقيدات الدولية قائمة، ستتصرف الدول القومية دائمًا كأولاد صغار مهذبين مع بعضها البعض؟ لا، في الواقع، يمنعنا التاريخ وعلم الاجتماع ومعرفة الطبيعة البشرية من تصديق ذلك. ستستمر الدول في تحديد مسار عملها في الغالب من خلال مصالحها أو ما تعتقد أنه مصالحها، ولن تخرجها الاعتبارات الأخلاقية الدولية عن هذا المسار إلا مقداراً شديداً الضالة. لكن هذا المقدار الضئيل هو ما يفرق بين الشرف والولاء وبين شريعة الغابة، وإنه بذلك ليبلغ ما لن يطاوله التشوف والعنف. أعتقد أن أنبياء الدولة غير الأخلاقية ينسون - وهذا هو الجواب على السؤال المطروح أعلاه - خاصية الفكر الحديث التي تسمح لنا برؤية الأشياء في طابعها «المتناقض»، مما يدفعنا إلى تلطيف كل استنتاج نهائي بعبارة «ومع ذلك...». إن الدولة كيان، بالنظر إلى النقص في كل ما هو بشري، سوف يتصرف حتماً وفقاً لمعايير أخرى غير تلك الخاصة بالأخلاق الاجتماعية القائمة على الثقة المتبادلة، ناهيك عن تلك الآتية من الدين المسيحي. ومع ذلك، فإنها لن تكون قادرة أبداً على التخلص تماماً عن جميع مبادئ الأخلاق المسيحية أو الاجتماعية دون عاقبة الهلاك.

أو كما أنشدت نبية «إيدا»<sup>(68)</sup>:

زمن الذئاب، زمن الريح...

هنا سيمر العالم

لن يرحم أحد أحداً.

لكتنا لن نهلك!

---

68- قصيدة من إحدى الوثائق الرئيسية لعلم الأساطير النوردية. م.

## النزعـة البـطـولـية

لم تكن صيحة نيلسون الشهيرة قبل معركة ترافالغار: « تتوقع إنجلترا أن يكون كل رجل بطلاً ». بل كانت: « إنجلترا تتوقع أن يقوم كل رجل بواجبه ». في عام 1805 كان ذلك كافياً، وينبغي أن تبقى كذلك. لقد كانت كافية أيضاً للذين ماتوا في معركة ثيرموبيلي الذين لم تحتوي مرثيتهم، وهي أجمل ما قيل على الأطلاق، إلا على عبارة: « أيها الغريب، أخبر أهل لاكونيا [إسبرطة] أننا هنا واقفون، وبحقهم قائمون ».

تقدّم التنظيمات السياسية المعاصرة نداءً لجميع الأفكار القوية والمشاعر النبيلة التي شهدتها ترافالغار وثيرموبيلي: الانضباط والخدمة والولاء والطاعة والتضحية. لكن كلمة الواجب لا تفي بما فيها فترفع شعار البطولة:» البطولة هو مبدأ الفاشية، تماماً مثل أناانية البرجوازية» هكذا تقول المقصات الانتخابية التي زينت شوارع إيطاليا في ربيع عام 1934. بسيطة وملفتة للنظر

مثل معاذلات الحساب. إيمان ثابت وعقيدة.

لقد احتاجت البشرية في كل زمان إلى رؤية قوة أعلى في الإنسان؛ قوة بشرية وشجاعة وقدرة، كدعم وعزاء في نضال الحياة الشاق، وكترجمة فعلية لمعنى العظمة. وقدم الفكر الأسطوري تحقيق هذه الرؤى من خلال الإنسان الخارق، فكان أبطاله أشياه آلهة مثل هيركليس وثيسيوس. وفي حقبة تالية من المجد الإغريقي، طبق المصطلح على البشر العاديين، أولئك الذين سقطوا من أجل وطنهم ومحاربي الطغيان. كان جوهر الفكرة البطولية هو عبادة الموتى. لم يكن مفهوم البطل بعيداً عن مفهوم النعمة في الآخرة. وفي وقت لاحق فحسب استخدم للإشارة إلى الأحياء، وبشكل مجازي فقط.

أما في الفكر المسيحي فقد طفت فكرة القداسة بشكل طبيعي على فكرة البطولة. مد مفهوم الفروسية<sup>(69)</sup> للحياة في فترة الإقطاع مفهوم السيادة<sup>(70)</sup> بكافة خصائص النزعة البطولية، فاندمج مفهوم الخدمة النبيلة<sup>(71)</sup> مع مفهوم الواجب المسيحي.

ومع بزوغ عصر النهضة، بدأ الفكر الأوروبي في تخيل الرجل العظيم في شكل جديد، وتحول التركيز إلى صفات العقل والتأثير في المجتمع. ليست الشجاعة سوى إحدى الفضائل؛ لم تعد التضحية بالنفس الصفة السائدة، بل النجاح هو الأهم. في أواخر القرن

.Chivalrous -69

-70 - ويقال الفروسية أيضاً، وأحياناً الفرسانية. م.

noble service -71

السابع عشر، أعطى الإسباني بالتاسار جراسيان<sup>(72)</sup> الاسم القديم héroe لمفهوم بهذا المعنى. وفي القرن نفسه، اكتسبت البطولة في اللغة الفرنسية معنى جديداً، تجسد الدراما الفرنسية الصفات البطولية في البطل المأساوي، بينما تؤدي حروب لويس الرابع عشر - في نفس الوقت - إلى عبادة البطل الوطني العسكري، وتعبر عن نفسها بمصاحبة الطبول والآلات النحاسية والتمرغ في الزخارف والعبارات الرنانة.

في القرن الثامن عشر، تغيرت رؤية الرجل العظيم مرة أخرى فقدت تجانسها. لقد أصبح أبطال راسين هم أبطال فولتير، أكثر بقليل من دمي. ووجدت الفكرة الديمقراطية مثلاً لأبطالها في الشخصيات القديمة التي مثلت الفضائل المدنية الرومانية. عبرت روح العقلانية والعلم والإنسانية عن الفكرة - في مفهوم «العقبري»<sup>(73)</sup>، والتي تختلف صفاتها البطولية مرة أخرى عن صفات المبدع<sup>(74)</sup> في عصر النهضة. وفي فكرة «العقبريّة»، لم يعد العمل العنيف والجريء يحتل الصدارة. ثم تكتشف الرومانسية الجديدة نوعاً آخر من البطولة الذي سرعان ما سيتفوق على الأشكال اليونانية كصورة موحية: البطل германي والبطل السلتني. ذلك أن الروح التي فتنت البدائيين، والصفات المهجورة، والغامضة، والعدوانية، والكئيبة لهذه الفانتازيا قد مارست جاذبية لا تقاوم.

-72. Baltasar Gracián - فيلسوف إسباني يسوعي من القرن السابع عشر.

genius -73

-74. .virtuoso - بالإيطالية في الأصل

إنه لمن اللافت للنظر ولم يزل أن مفهوم البطل في العصر الحديث قد استمد مفاتحه من صورة – كاذبة في معظمها لكنها شديدة الأهمية – مأخوذة من عمل مكفيرسون<sup>(75)</sup>.

وطوال القرن التاسع عشر، كان تمثيل البطولية نموذجاً ومثالاً يحتذى لتشكيل الذات. «كن مثل هؤلاء» التي سادت مثل الفروسيّة أصبحت أضعف وأضعف، ذلك أن الرؤية البطولية أصبحت تتاجأ تأويلاً للمؤرخين الذين ينبعشون عن صور من الماضي. أما الأبطال الجرمانيون فقد ظهروا من دراسات العلماء الذين جعلوا الشعر القديم والتاريخ في متناول الجميع دون أن يتخدوا سيجفرید<sup>(76)</sup> أو هاجن<sup>(77)</sup> نموذجاً للكمال. إن سباق القرن التاسع عشر الذي تجلّى في الأداتية، والحرية السياسية والاقتصادية، والديمقراطية والليبرالية، لم يظهر إلا أقل الميل إلى تشكيل معايير بشرية خارقة. ومع ذلك، لم يتوقف تطور مفهوم البطولة، وفي شكل أنجلوسكسوني هذه المرة.

جاءت العاصفة البايرونية<sup>(78)</sup> ومرت بمجرد أن شحد [رافل والدو] إيمرسون قلمه، والذي قدم أبطالاً مثلاً رد فعل ضد روح عصره. جاء بطل إيمرسون مثال مثقف ومتفائل ومصقول

---

Macpherson -75

Siegfried -76

Hagen -77

78- نسبة إلى الشاعر الرومانتي الإنجليزي اللورد بايرون. والذي قدم أبطالاً عمّت فيهم صفات شانعة كالغموض والعجرفة غامض. والميل إلى تدمير الذات. م.

ومتوافق تماماً مع أفكار التقدم والإنسانية. أما في اعمال [توماس] كارلайл فنجد في البطل عنصر الاحتجاج أكثر وضوحاً، وعلى الرغم من أن هناك أيضاً تشديداً قوياً على القيم الأخلاقية والثقافية؛ ينزع المفهوم البطولي لسمات العنف الجامح والنضال بلا هواة. إن عبادة البطل لديه، رغم كل شيء، لا يمكن أن توصف بانها تنبع متقد أو عمل أساسى بالنسبة لطائفة. وتركى القيود الاجتماعية للفن الأنجلوسكسونى في المعيشة مجالاً واسعاً لصدق المثالى البطولية في شكل أدبي في مسارات روسكين وروستل.

أما جاكوب بوركهاردت<sup>(79)</sup> الذي رأى عيوب عصره بشكل أكثر وضوحاً ورفضها بشكل قاطع أكثر من أي شخص آخر، من الغريب أنه لم يستخدم مصطلحات البطل والنزعة البطولية في إعادة البناء التي قدمها حول رجالات عصر النهضة. لقد أضافت رؤيته الجديدة لعظمة الإنسان المزيد من السمات العاطفية إلى فكرة العبرية التي سادت في القرن الثامن عشر. وتقطيع إعجابه بالجرأة والصرامة لدى الفرد في تحقيقه لأهدافه الخفية مع جميع المثل الليبرالية والديمقراطية. بيد أنه لم يحاول قط أن يقدم رؤيته للبطولة كبرنامج أخلاقي أو سياسى. وكان موقفه تجاه الجمهور مبنياً على ازدراء الفرد المنزوي المنعزل. ومع كل تمجيله للحيوية، كان في فكر بوركهاردت عنصر جمالي غالباً يميل إلى خلق نزعة بطولية عملية معاصرة. هذا، إلى جوار طبعه النقدي الذي لم

يمكنه من قبول العبادة الأسطورية التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من أي بطل.

ولما جاء إلى التعامل مع فكرة «العظمة التاريخية»<sup>(80)</sup> في كتابه «أفكار حول التاريخ العالمي»<sup>(81)</sup> كان أميل لاستعمال مصطلح «العظمة الفردية» بدلاً من مفهوم البطولة. إلا أنه عند مرحلة ما قد ساهم في تأسيس الفكرة البطولية الحديثة، ذلك أنه أقر بإعفاء الرجل العظيم – المفهوم الذي يعد مؤسساً لتصوره عن عصر النهضة – من القانون الأخلاقي دون تفسير هذا الإعفاء فلسفياً.

أما أفكار نيتше حول الإنسان الخارق فقد نتاجت عن اضطراب فكري، تماماً مثل التأمل العقلي الهدائى الذى لم يعرفه أستاذه بوركهاردت قط. وعبر قنوط تام من قيمة الحياة، أتى نيتše بزعمه حول المثال البطولي، الذى بدئ وليد عقل قد فصل نفسه تماماً عن الحقائق العملية في التنظيم السياسي للمجتمع الإنساني. إن التبصر سمة الشعراء والحكماء، وليس الوزراء ورجال الدولة. وثمة شيء مأساوي في انحطاط المثل الأعلى البطولي لدى نيتše. يعود قلة شعبية أعماله الفلسفية في فترة التسعينيات.

لقد استحوذ عامة الناس على فكر الفيلسوف الشاعر الخارج من رحم اليأس قبل يخوض غمار اختبارات التفكير الخالص. لقد

80- بالألمانية في الأصل - Die historische Grösse

81- بالألمانية في الأصل - Weltgeschichtliche Betrachtungen

تحدّ عامة الناس في التسعينيات عن «الرجل الخارق» بوصفه «أحًّا كبيرًا»<sup>(82)</sup>. إن هذا الابتذال المبكر لمثال نيتشه كان بلا شك بداية للاتجاه الفكري الذي يرفع البطولة شعاراً وخطة في أيامنا هذه، ذلك أن إضفاء الطابع الشعبي على المثالية البطولية قد حرمتها من أي معنى أعمق تحمله. لقد اقتصر لفظ «البطل» - الذي قليلاً ما يطلق على الأحياء - على الأموات، تماماً مثل لفظ «قديس». لقد كان مكافأة امتنان أسبغها الأحياء على الأموات. إن المرء لا يخطط أن يكون بطلاً، بل أن يقوم بواجبه.

ومع ظهور الأشكال المختلفة من الاستبداد الشعبي أصبحت البطولة هي الشعار. إن البطولة عقيدة سياسية، بل يتم تمثيلها على أنها أخلاق جديدة تحل محل القديم الذي يعتقد الكثيرون أنه لم يعد ضروريًا أو مفيدًا. سيكون من الحماقة الحط من قيمة هذه المشاعر. يجب على المرء أن يختبر صحتها ومعناها.

إن الحماسة للبطولة هي العلامة الأكثر دلالة على الاشتئاز الكبير من الابتعاد عن المعرفة والفهم لصالح التجربة المباشرة للمعيشة الذي أطلقنا عليه النقطة المحورية في الأزمة الثقافية. إن تمجيد الفاعلية على هذا النحو هو تخدير للقوة النقدية عن طريق التحفيز المفرط للإرادة وتفعشى الفكرة بوهم متسام: هذه كلها علامات يجب أن تظهر على المؤمن بالحياة المضادة للفكر من بين علامات أخرى. على البطولة.

---

82- الأخ الكبير تعبير عن الافتتان بنظرية المؤامرة. م.

لا يمكن إنكار القيمة الإيجابية لهذا الميل البطولي، الذي ترعاه بشكل منهجي قوى السلطة لصالح الدولة. بقدر ما تعنى البطولة وعيًا شخصيًّا أقوى بكون المرء ملزماً بالتخلي عن ذاته لصالح هدف مشترك؛ فهي فضيلة في أي زمن. ولا شك أن العنصر الشعري المتأصل في مفهوم البطل ذا قيمة كبيرة في هذا الصدد. إنه يضفي على الفرد الفاعل ضغطاً معيناً وشدة تدفعه لتحقيق عظام الأمور.

وما لا شك فيه أن العلم الحديث، الذي جعل الحياة أكثر أماناً من ذي قبل، قد رفع في نفس الوقت بشكل كبير المستوى العام لتحدي الخطر اليومي. ألم يكن هوراس<sup>(83)</sup>، الذي أشند في مدح ركوب البحر ليرجف لوركب غواصة أو طائرة؟ لقد زاد الاستعداد بشكل كبير لتعريض النفس للخطر دون تردد.

لامراء في أن ثمة علاقة بين فكرة الملاحة الجوية وانتشار المثل البطولي الأعلى، ذلك انه لا جدال في أنها تتحقق بشكل يومي في عمل الطيار. إن البطولة تعني كسر حدود المألوف. في عالمنا، يجب الخروج عن حدود الأشياء من وقت إلى آخر. ويمكنني هنا ان أقول إن علي أن أعود إلى عدم الجسم فيما يتعلق بهذه النقطة. لا يجب أحد أن يبقى فريسة لتلاعب العالم به في كافة النواحي، فبدون تدخل بطولي لم يكن ليوجد مجلس نيقيبة، ولا عزل للميروفنجيين، ولا غزو إنجلترا، ولا عصر إصلاح، ولا ثورة في هولندا، ولا تحرر لأمريكا.

---

83- شاعر روماني عاش في القرن الثامن قبل الميلاد. م.

الأهم هو من سيتدخل وكيف وباسم ماذا. بلغة طبية؛ قد يكون عصرنا في حاجة لترنياق بطولي، بشرط أن يصفه طبيب حاذق وبطريقة ملائمة. تقودنا هذه الاستعارة فوراً إلى رؤية جانب آخر في البطولة الحديثة: عصرنا يحتاج لنشاط بسبب ضعفه، والمجد البطولي في حد ذاته علامة على أزمة. لم تعد أفكار الخدمة وأداء الواجب ذات قوة كافية لتحرير الجمهور بشكل عام، فيجب إذن تضخيمها بمكبر صوت، يجب أن تتنفس بل وتتكلف. على يد من، من أجل ماذا، كيف؟ تتحدد قيمة البطولة السياسية بنقاء هدفها وممارسة سلوكها. فإذا استحقت أن تشبه بمعركة ثرييمبولي<sup>(84)</sup> أو نيبلانج<sup>(85)</sup> فيجب أن تكون على النقيض التام من كل ما يتعلق بالإثارة الهستيرية والتباكي والفاخر الهمجي والاستعراض والغرور؛ لكل ما هو خداع للذات، ومبالفة ووهم وغض. ذلك انه ينفي أن نذكر دائماً أن ما هو مسموح به [أخلاقياً] هو ما قدم لنا البطولة في أعظم صورها: فروسيّة العصور الوسطى.

لا تتعدي البطولة الشكلية في عصرنا كونها مجرد تأكيد فظ علىوعي «النحن». لنا فحسب «نحن ومن معنا» أو «حزينا» ركناً خاصاً في البطولة ونوزعها على أتباعنا. إن مثل هذه التأكيدات على الوعي الجمعي لها أهمية سوسيولوجية عظيمة، فهي تقابل في كل زمن وعند الأعراق كافة في شكل طقوس ورقصات وصرخات

84- معركة شهيرة بين الإمبراطيين والفرس. م.

85- اسم من الميثولوجيا герمانية له العديد من الاستخدامات. وعادة ما يعبر عن البطولة المطلقة. م.

وأناشيد وشعارات، إلخ. فإذا فقد عصمنا الرغبة بالفعل في الفهم وفي التفكير في سلوكياته بعقلانية، فإنه من لأمر شديد الفطرية أن يعود إلى السوائل البدائية لغرس شعور القوة والوحدة قسراً.

وسيبقى أحد المخاطر الداهمة وثيق الارتباط بمذهب الحياة المناهض للعقل، ذلك أن افتراض أسبقية الحياة على الفكر يستلزم بالضرورة التخلّي عن معايير الفهم، وكذلك التخلّي عن المعايير الأخلاقية. إن السلطة إن روجت للعنف، سيصبح العنف سيد الموقف، وسينكر كل أحد أيّاً مما قد يكبح جماح نفسه، وسيقدم هذا المبدأ ما قد يفهم كأنه مبرر لكافة الأفعال، أيّاً ما كان فيها من قسوة ووحشية. وبصفتهم منفذين للمهمة البطولية، فإن المد السياسي سيمحو بسهولة تلك العناصر التي كانت ترضي غرائزهم الحيوانية والمرضية في ارتكاب العنف. ربما لسلطة عسكرية منضبطة وصارمة أن تقيهم ضمن حدود معينة، لكنهم مع أول فورة عصبية شعبية سيتحولون إلى قتلة.

## ١٦

### الصبيانية<sup>(٨٦)</sup>

كلمة يفوق عمقها كل الفهم المنطقي سمي أفلاطون ذات مرة الإنسان بـ«لعبة الآلهة». ويمكننا اليوم أن نقول إن الإنسان في كل مكان يستعمل العالم كلعبة. على الرغم من أن العبارة الأخيرة أقل عمقاً بكثير، إلا أنها أكثر من مجرد هجاء ظاهري. إن ما نسميه بالصبيانية هو موقف المجتمع وسلوكه الذي يتمسّ بعدم نضج يغلب قدراته الفكرية والنقدية، وبدلًا من أن يحول الصبيان إلى رجال يتبني سلوكياتهم في فترة المراهقة. وهذا المصطلح ليس له علاقة بمفهوم «مرحلة الطفولة» الشائع في التحليل النفسي، بل يقوم على ملاحظة طرق التفاعل الاجتماعية والثقافية الواقعة، ولا يجعل أن نبني عليه أي تطبيقات نفسية.

ثمة أمثلة عديدة ينطبق عليها مصطلح الصبيانية. فها هي

- ٨٦ - داء الفكر الطفولي عند البالغين. خصوصاً في مصطلحات الطب النفسي. ويعرف في بعض الترجمات العربية المبكرة بـ«نفاس الطفولية». م.

نورماندي<sup>(87)</sup> تبحر لأول مرة وتعود مظفرة بشرطيها الأزرق، وما يقال: تنافس نبيل بين الأمم، إنجاز مذهل للعلم، فيما يتفق جميع بناء السفن وشركات الشحن والمتخصصين في البحريّة متفقون على أن بناء سفينة ركاب عملاقة ليس شيئاً مجيداً بأي شكل، وفي الشتاء تتوقف نورماندي إذ سيكون إبحارها غير مربحاً، ومن ثم نعود إلى العمل بملاحة العصور الوسطى.وها هو البحار يسأل من تسمية هذا القصر العائم سفينة. إن ما في هذا الإنجاز من إبداع، بل وإلهام يبهر كل أحد، ولا يمكن لأي متابع للثقافة الحديثة أن ينكره، وفي أبعاده الهائلة تتجلى روعة مثل ما في الأهرامات، وكذلك في الكفاءة المطلوبة لإدارته. لكن الروح التي أمرت ببناء كل هذا لم تعبأ بالجلال أو الخلود. عن كل ما بلغه الإنسان هنا ليس إلا تحويلاً محسوباً للطبيعة يخدم هدفاً أجوفاً، لمارسة لعبة لا يربطها أدنى رابط بالثقافة أو الحكمة وتخلو من أي قيمة عليا من قيم اللعب<sup>(88)</sup>، لأنها ترفض أن ترى على هذا الوجه.

أو لنأخذ مثلاً تلك اللعبة التي تتنكر في صورة تجارة، لعبة البولينج السياسية التي تقوم على الإطاحة المستمرة بالحكومات بهدف إثارة صراع المؤامرات الحزبية التي تورطت فيها بعض الدول الكبرى ذات الأنظمة البرلمانية – التي لم تفهم أبداً محتواها

87- سفينة رحلات فرنسية عملاقة أبحرت لأول مرة في 1932 . م

88- إحدى الموضوعات التي مثلت ذروة إنتاج المؤلف النظيرية والتاريخية هي كتابه حول تاريخ 'homo ludens' أو الإنسان اللاعبي. وصدر بترجمة عربية بعنوان «ديناميكية اللعب». م

- والتي حرمت نفسها من فرصة السمو الحقيقى وتحقيق قوة أنظمتها الداخلية الحكومية. أو لتأخذ إعادة تسمية المدن العتيقة تيمناً بأسماء رموز قومية معاصرة مثل جوركى وستالين.

دعونا نقدم إشارة عابرة فحسب حول روح الاستعراض الجماعي والتدريب<sup>(89)</sup> التي اجتاحت العالم. تحشد جموع الجماهير معاً في أعداد لا تسعها أرض، وتقف الأمة بتمامها منتبهة كحشد مليوني من الجنود المدرعين. حتى بالنسبة للأجنبي، لا يمكن الفرار من سحر هذا المشهد. يبدو الحشد عظيمًا وقوياً. بل هو طفولي؛ شكل فارغ يخلق وهما بوجود هدف هام وجدير. سيعرف أولئك الذي ما يزالون قادرين على التفكير أن كل هذا بلا قيمة على الإطلاق، وإنما هو دليل على مدى ارتباط النزعة البطولية الشكلية بالصبيانية العامة.

أما الدولة التي يمكن نلحظ فيها الصبيانية القومية بشكل أكثر شمولًا وإحاطة، من حابلها على نابلها، فهي الولايات المتحدة. إلا أنه يجب علينا الحرص على التعامل معها بعقل متقبل، فأمريكا أصغر من أوروبا سنًا وأكثر منها شباباً، فكثير مما قد نراه فيها طفوليًا ليس إلا سذاجة، والسذاجة الخالصة حائل دون أي وصم بالطفولية. زد على ذلك أن الأمريكي نفسه لم يعد غافلاً عما يسببه

89. القصد تدريب الجماهير على نسق واحد. بمعنى يشبه العسكرية والندجين. م.

تتجلى الصبيانية الحديثة بطريقتين، أولاهما: في الأنشطة الجادة والمعترف بخطورتها عالمياً، كذلك التي ذكرت آنفاً، تتخللها روح اللعب وتحمل جميع خصائصه، وثانيتها: فقدان أنشطة اللعب المعتادة طابعها بسبب طريقة أدائها. وإلى هذه الأخيرة تنتهي الهوايات وطرق التسلية اتخذت طابع الصراعات الدولية وأصبحت موضوعاً لأعمدة صحفية مخصوصة وتطلبت خبراء متخصصين وكتيبات إرشادية ونظريات. بالطبع لا ينبغي المساواة بين هذا وبين تلك، لكن هذه الأخيرة تعد أعراضًا لافتة للصبيانية العامة، خصوصاً مع جنونها المستعر في السنوات الأخيرة وانتشارها السريع في جميع أنحاء العالم، تماماً مثل الانتشار العالمي السريع للعبة الكلمات المتقطعة قبل بضع سنوات.

غنى عن البيان أننا عند الحديث عن هذه الهوايات وطرق التسلية لا نضم إليها أنواع الرياضة. ف الصحيح أن التمارين البدنية ومسابقات الصيد والألعاب الرياضية هي مظاهر بارزة لشباب المجتمع البشري، لكن هذا الشباب شيء مختلف عن الصبيانية. فبدون منافسة لن يكون هناك ثقافة. إن كون عصرنا قد وجد في الأحداث الرياضية والتربيض شكلاً دولياً جديداً لإرضاء الدافع

90- رواية للكاتب الأمريكي الحائز على جائزة نوبل سنكلير لويس تنتقد المجتمع الأمريكي وقيمته واندفاع الطبقة الوسطى الأمريكية نحو الخمول. م.

الن扎اعي<sup>(91)</sup> القديم ربما يكون أحد العوامل التي قد تساهم بشكل أكبر في الحفاظ على ثقافتنا. تعد الرياضة إلى حد كبير هدية إنجلترا للعالم، وهي هدية تعلم هذا العالم الاستفادة منها بشكل أفضل مما هو الحال مع الأشياء الأخرى التي قدمتها إنجلترا، مثل الحكومة البرلمانية والمحاكمة أمام هيئة المحلفين. إن الميل المعاصر لحب القوة البدنية والمهارة والإقدام عند كلا الجنسين لهو في ذاته عامل ثقافي إيجابي عظيم القيمة، فالرياضية تمنح الحيوية، ونشوة الحياة، والتوازن والانسجام، وهي قيمة ثقافية لا تقدر بثمن.

هذا لا ينبغي أن يعمينا عن حقيقة أن الصبيانية الحديثة قد وجدت طريقها أيضاً إلى الرياضة. فهو موجود تأتي الرياضة على حساب مكانة الأبعاد الفكرية، وكما يحدث في بعض الجامعات الأمريكية. وتستمر خطورته بالتسارل مع التنظيم المفرط للرياضة والمكانة غير المناسبة التي احتلتتها الصفحة الرياضية والمجلات الرياضية في النظام العقلي بأعداد لا حصر لها. وتظهر خصوصيات تعيق المشاعر القومية مراعاة اللعب النظيف في المسابقات الدولية. بشكل عام، الرياضة قادرة على محو الخصومات الوطنية مؤقتاً. ومع ذلك، فمن المعروف جيداً أن هذا الترفع على الرغبة في المجد القومي ليس دائماً هو الحال، كما هو الحال على سبيل المثال في الحالات التي يحد فيها الخوف من الاضطرابات العامة من استقلالية حكم اللعبة في قراره، وكلما تفاقم الشعور القومي

زاد هذا التدهور. إن هياج الإنسان عند الخسارة لطالما وصف بالطفولية، هنا نرى أممًا كاملة لا تستحق إلا هذا الوصف.

إذا كان يجب بالفعل أن ينظر إلى المجتمع الحديث على أنه يظهر درجة ملحوظة من الطفولية، فإن السؤال الذي يطرح نفسه هو ما إذا كان يشترك في هذه الخاصية مع فترات الحضارية أسبق، ومن ثم، ما إذا كانت المقارنة في غير صالحه في هذا الصدد. يمكن بسهولة إثبات أن المجتمع السابق غالباً ما تصرف بطريقة لا يمكن تصنيفها إلا على أنها غير ناضجة. ومع ذلك، يبدو أن هناك فرقاً بين عدم النضوج في الماضي وطفولية اليوم.

في مراحل حضارية أكثر بدائية، جرى التعامل مع جزء كبير من الحياة الاجتماعية في شكل من أشكال اللعب، أي داخل مجال عقلي مصطنع تحكمه قواعد خاصة به تشمل مؤقتاً كافة السلوكيات في نظام فعل تطوعي. وتحل إجراءات عرفية محل السعي المباشر للمنفعة أو المتعة، وحيثما يكون اللعب مقدساً يصبح النشاط عبادة أو طقسًا. حتى لو كانت الطقوس أو المسابقات تنطوي على إراقة الدماء، فلا يزال العمل قائماً. وتتطلب كل أنواع اللعب المائلة مجموعة من القيود الموضوعية، مثل إنشاء ملعب خاص مستقل عن العالم الخارجي، إذ تبقى الحياة بشكلها الطبيعي في خارج هذه الاحتياطات ما دام اللعب مستمراً.

لقد حملت لعبة الساحة<sup>(92)</sup> الإغريقية القديمة وقوائم البطولة وخشبة المسرح والحلبة هذا الطابع المقدس؛ فيensi ما هو خارج الملعب ويعم خضوع للوهم المشترك وتنحي الأحكام الفردية [المتحرة من قواعد اللعب] جانباً. كل الألعاب الحقيقة ما تزال تحمل هذا الطابع.

أما الخصيصة الأكثر أساسية في اللعب الحقيقي سواء أكان طقساً أو أداءً أو مسابقة أو احتفالاً أنه في لحظة محددة ينتهي. يعود المتفرجون إلى منازلهم، وينزع اللاعبون أقنعتهم وانتهى العرض. أما في أيامنا هذه فاللعب لا ينتهي في كثير من الحالات، ومن ثم فهو ليس لعباً حقيقياً، وتشربت الأنشطة الجادة بعض الخصائص بعيدة المدى من اللعب، اختلط كل منهما بالآخر، فتخفي الأنشطة ذات الطبيعة الجادة ظاهرياً عنصراً من عناصر اللعب. من ناحية أخرى، لم يعد اللعب المعترف به قادرًا على الحفاظ على شخصيته التي اتسم بها اللعب الحقيقي نتيجة لأنه يلقى تعاملًا جديًا أكثر مما يحتمل وللإفراط في التنظيم التقني. وهذا تضييع الصفات الحتمية المميزة للعب الحقيقي من الانفصال [عن العالم العادي] والسرور وعدم التفنن.

لقد انتشر هذا الاختلاط بدرجة ما في كافة الثقافات في حدود ما نعلم، لكن الامتياز المريء للحضارة الغربية يتمثل في هذا التشابك بين مجالى الحياة أقصى شدته. لقد شاع بين أعداد عظيمة من

المتعلمين وغيرهم على حد سواء التعامل الدائم مع الحياة بمنطق المراهق. ولقد أشرنا بالفعل في موضع سابق إلى انتشار حالة ذهنية يمكن تسميتها: مرحلة المراهقة الدائمة. أما خصائصها فهي انعدام اللياقة وانعدام الكرامة وعدم احترام الآخرين وأرائهم والانكباب على الذات. لقد شرع الضعف العام للقدرة على الحكم وللملكة النقدية الطريق لتفشي هذا الأسلوب.

إنه لمن اللافت والمقلق هنا أن ما سهل انتشار هذه الحالة الذهنية إلا انخفاض الرغبة في الحكم الفردي، وأثر المجموعات المنظمة المعياري من خلل تقديم مجموعة مسبقة التجهيز من الآراء، وقدرتها على الابتذال في كل فرصة متوفرة، بل وأيضاً التطور المذهل للوسائل التقنية. وفي عالم مليء بالعجائب، يتحول الإنسان إلى طفل في قصة خيالية. يمكنه ركوب الريح وإيصال صوته إلى أقصى الكرة الأرضية والحصول على قارة بأكملها في منزله عبر المذيع، يضغط على زر فتأتي الدنيا إليه. فهل تؤدي به مثل هذه الحياة إلى النضج؟ على العكس تماماً.

إننا إذا نشير إلى اختلاط بين الجد واللعب في الحياة الحديثة ندلل إلى مشكلة ثقافية مؤسسة لن يتسع لها هذا المقام<sup>(93)</sup>. تتجلى هذه الظاهرة جزئياً في شيوع أسلوب التعامل نصف الجاد مع العمل والواجب والقدر والحياة، كما تظهر في إضفاء أهمية عظمى على لن يصفه العقل السليم إلا بالتفاهة، وفي التعامل مع الأشياء

93- وأرجو أن أكرس لها عملاً مستقلاً في المستقبل غير بعيد.

شديدة الأهمية حقاً بغرائز وإيماءات اللعب. والخطب السياسية التي يلقيها شخصيات بارزة ولا تستحق أن تكون إلا نكتة ثقيلة الظل ليست منا ببعيد.

وسيكون من المثير حقاً إن تتبعنا تسلل مصطلحات اللعب في اللغات المختلفة إلى مجال الجدي، وستمثل الإنجليزية الأمريكية مثلاً واعداً خصوصاً لدراسة من هذا النوع. إن المراسل الأمريكي يتحدث عن مهنته بوصفها «لعبة الصحافة»، أما السياسي، وبالرغم من صدقه بطبيعته، يجد نفسه مضطراً إلى العواء مع ذئاب الفساد، مبرراً أن عليه «ممارسة اللعبة»، ويجد موظف الجمارك نفسه مضطراً لغض الطرف عن انتهاك لقانون الحظر بحجة «الروح الرياضية». من الواضح أن الأمر يتعلق هنا أكثر بكثير من مجرد مسألة الخطاب الشعبي. إنه تغيير جوهري لطبيعة نفسية أخلاقية.

يتميز الموقف شبه الجاد تجاه الحياة باستخدام الشعارات Slogans كوسيلة للإقناع. ففي الماضي القريب نسبياً أعطى الأميركيون لهذه الكلمة الأسكنلندية الأيرلندية القديمة التي ارتبطت آنذاك بالمعارك وصرخ العشائر معنى كلمة مرور أو علامة سياسية. يمكنني أن أقول إن الشعار قول حزبي مأثور يعرفه مستخدموه جيداً أنه نصف صحيح فقط وأن الغرض منه هو مساعدة الحزب على الوصول إلى السلطة. إنه ينتمي إلى عالم اللعب.

تتمتع الشعوب الأنجلوسكسونية، بما فيها من غرائز لعب شديدة التطور بامتياز استمرار قدرتها على التفرقة بين عنصر «الله» و «اللعبة» في أفعالها. ولم تحظ كافة الأعراق بنفس النعمة. فغالباً ما تبدو الشعوب اللاتينية والسلافية والقارية герمانية أقل قدرة بكثير في هذا الصدد. ما معنى، على سبيل المثال، "الأرض والدم" «Blood and Soil»، إلا شعاراً ومبدأ يحجب بصورة موحية كل عيوب أساسه المنطقي ومخاطر تطبيقه العملي؟ ومع ذلك، أصبح الشعار الذي لم يتم الإقرار بطبعته جزءاً من اللغة الرسمية والعلمية لإحدى الأمم، ومن ثم تتضاعف بالضرورة خطورة آثاره المحتملة.

إن الشعار ينتمي إلى مجال الدعاية سواء كانت تجارية أو سياسية. أما اليوم فقد أمسى إحدى السمات الأساسية لكل الدعاية الحديثة؛ المنتج الأكثر تضخماً لعصمنا، ذلك أنه يقوم على الأسلوب شبه الجاد في التعامل مع الحياة الذي تمتاز به الحضارات المبالغ في قدرها، والذي قد ينظر إليه كعرض من أعراض الشيخوخة. بل الصبيانية هي الكلمة الصحيحة لوصفه.

هذا الموقف شبه الجاد السائد على نطاق واسع يفسر العلاقة الوثيقة بين النزعة البطولية والصبيانية، ففي اللحظة التي تصبح فيها عبارة «لنكن أبطالاً» شعاراً، ثمة مبارأة عظيمة قد انطلقت. يمكن أن تكون مبارأة نبيلة إذا تم إجرائها ضمن مباريات الشباب في الألعاب الأوليمبية، ولكن طالما أنها تلعب في شكل عمل سياسي،

في استعراض عسكري وتدريبات قومية، في خطب رنانة ومقالات صحافية «مستلهمة من الموقف الرسمي» ، ومع كل ذلك تأخذ نفسها على محمل الجد وتطالب بأن تؤخذ على محمل الجد، فهذا حقاً صبيانية.

إن اختلاط الجد باللعب الذي يكمن في قلب كل ما تم تصنيفه هنا كصبيانية هو بلا شك أحد أهم جوانب مرض عصرنا. ويبقى سؤال حول مدى ارتباط الطفولية بهذه السمة الأخرى للحياة الحديثة: تمجيد الشباب. يجب التمييز بين الاثنين بشكل واضح. إن الصبيانية لا تقتيد بالأعمار، فهو داء يهاجم الصغار والكبار على حد سواء. وقد ينظر أيضاً إلى الافتتان بالشباب - الذي يمثل علامة سطحية على نضارة القوة - على أنها أحد أعراض الشيخوخة، والتنحي لصالح الوريث القادم. لطالما أحبت معظم الثقافات القوية الشباب وكرمتهم، إلا أنها أبداً لم تتملقهم أو تمجدهم، بل ودائماً ما طالبتهما باحترام الكبير والطاعة. أما الحركات التي سرعان ما انحلت وتبخرت فعادة ما سمت نفسها: حركات مستقبلية<sup>(94)</sup>. ولا يمكننا أن نلقي باللائمة على الشباب في هذا الصدد.

---

94- يمكن التوصية ببيانين قدّمهما مؤخراً المؤسس المعروف للمسنقبالية (فيليبو توماسو ماريني)

Filippo Tommaso Marinetti كمثال ملفت على ما قبل أعلاه عن الصبيانية. وهما في أعداد the Hamburger Monatshette The World وفي . für auswärtige Politik. nov, 1935. p.7



## الخرافات

ليس الانتكاس إلى الاعتقاد بالخرافة مفاجئاً في عصر يميل إلى التضحيّة بمثل المعرفة والحكم على مذبح إرادة الحياة. تشيع الخرافة عادة في الاضطراب الروحي بما فيها من روعة وقدرة إيحاء، وتكتسب امتيازاً محدداً إلى حين. إنها تحفز الخيال وتساعدنا على نسيان القيود الضيقة لفهمنا.

وليس القصد هنا مناقشة كافة أشكال الخرافة في العصر الحديث بل سنكتفي بالإشارة إلى صورتين فحسب. الأولى تكمن في عالم الأفكار الخرافية التي لا يبع التحرر منها سوى قلة من الناس، أعني: مقاومة غواية القدر. هذا الشعور له جذور عميقه للغاية في الوعي البشري، وقد يسمى إيماناً خفيّاً. كم عدد الأشخاص الذين لا يلمسون الخشب لتجنب الحسد بينما هم دائمًا مقتنعون بصدق بأنهم لا يعلقون أي معنى على هذه الممارسة؟ هنا يمكن تفسير حقيقة أن كل خطر جديد يتراافق مع شكله الخاص من الخرافات.

في الأيام التي كانت فيها السيارة لا تزال تعتبر خطرة، عادة ما كنا نرى التمائم تتدلى على نوافذها الخلفية، اليوم نادراً ما يراها المرء. من ناحية أخرى، يقال بشكل موثوق أن إحدى شركات النقل الجوي الأكثر شهرة في العالم تطلب من طياريها، بالإضافة إلى الاختبارات والامتحانات المعتادة تحديد أبراجهم. من الطبيعي تماماً أن يكون للطيران، بمخاطرها المتزايدة للغاية، رغبته الخاصة في الطمأنينة النفسية. ومع ذلك يبقى سبباً للتخوف من أن هيئة رسمية كبيرة تمنح وزناً لإعادة إحياء التنجيم بهذا الشكل. إن الخرافة التي تتظاهر بأنها علمية تخلق تشويشاً في الفكر أكبر بكثير من الخرافة التي تطوي ذاتها ضمن ممارسات شعبية بسيطة. يظن أن برجك يوفر معلومات دقيقة، بينما – وبافتراض أن له أي قيمة تذكر – لا يمكن أن تكون أكثر دقة من الوصف الموجود في جواز السفر.

إن الشكل الأكثر انتشاراً وضرراً للخرافات الحديثة لا يكمن في القبول مسبقاً الجاهز للعلاقات الغامضة<sup>(95)</sup>، ولا في التوجّه إلى أشباه العلوم، ولكن في نطاق التفكير العقلاني البحث والثقة في العلم والتكنولوجيا الحقيقيين، والإيمان بفاعلية الحرب الحديثة وأدوات شنها.

ليس ثمة شك أنه عبر فترة طويلة من التاريخ ساد ادعاء بأن

95. يمتنع المؤلف هنا عن أي حكم على قيمة البحث الجاد فيما يتعلق بالظواهر النفسية غير المبررة.

للحرب كوسيلة قدرًا كبيرًا من الفاعلية. كان يمكن لإمبراطورية شرقية في العصور المبكرة أن تدمر أعدائها دون أن تخشى من تأسيس نظام قد حول الشرق الأدنى إلى صحراء مقفرة على المدى الطويل. وفي التاريخ الأوروبي أيضًا، يمكن للمرء أن يجد عدداً من الحروب الدفاعية وحرب أو اثنتين من الحروب الهجومية ذات الفاعلية الواضحة. ومع ذلك، أغلب الحروب التي عرفتها الإنسانية لم تكن فعالة حقاً. فكر في حرب المائة عام، وحروب لويس الرابع عشر، والحروب النابليونية التي أتت لايزيق وواترلو على آثارها. ليس في هذه الحالات جميعها سوى أثر النتيجة اللحظية. أما الهدف النهائي: السلام والأمن، فلا يتحقق على الأغلب إلا الإنهاك.

كلما أصبحت أدوات الحرب أكثر قوة ومع تزايد اعتماد الدول القادرة على شن الحرب في وجودها على الاتصال السلمي، تنخفض فاعلية الحرب. أما الانتقال من العمل بالجيوش الدائمة إلى الاستعانة بالمرتزقة إلى التجنيد الإجباري الشامل فيعني خطوة هائلة نحو عدم جدوى الحرب كوسيلة. تتضاعف التضحيات بالطاقة والموارد الوطنية ألف ضعف. ومع صعود السلاح الناري تختلف القضية مرة أخرى، فقد يقال إن فاعلية الحروب قد تزايدت منذ اختراع الأسلحة النارية في القرن التاسع عشر، لكن مع القوة المتزايدة للمتفجرات يتحول منحنى المنفعة بشكل حاد إلى أسفل.

لا يقتصر الأمر على أن مجموع الدمار على كلا الجانبين يفترض

أبعاداً تتجاوز ما يمكن تحقيقه من مكاسب، لكن أيضاً لما يتتوفر أدنى قدر من التساوي في القوة فلن يكون هناك، وثقل القتال نفسه، لا يتناسبان بأي شكل مع أي نتيجة فورية يمكن تحقيقها. كل سلاح له فائدة معينة فقط طالما أن العدو لا يمتلكه. وما ينطبق على المتفجرات ينطبق على جميع أوجه الإتقان التي أضيفت إلى فن الحرب من التلغراف إلى التحصين الخرساني إلى الغواصات والطيران. كل نجاح يتم تحقيقه من خلالها هو نجاح وهمي ليس له إلا قيمة لحظية، أو لا قيمة على الإطلاق عادة. ماذا كانت المدمرات العظيمة التي شاركت في الحرب الكبرى إلا تمائم حول عنق بريطانيا؟ ما الذي حققه كل هذا البأس وحيوات الشباب، وأيضاً كل هذا الانتهاك للحقوق وكل قسوة حرب الغواصات، سوى إطالة أمد الصراع؟

لم يعد بإمكان العالم أن يتحمل الحرب الحديثة. لا يمكنها إلا أن تشوهه، والسلام لا يمكنها تحقيقه. وطالما تمت تعبئة الشعوب بهذه العمومية، وما طال روحها من تسمم، لدرجة أن كل حرب تجد لابد وأن تترك ورائها مخلفات هائلة القدر من الكراهية. يمكن عملياً للمنتصرين أن يملو نتائج الحرب العالمية. لقد اجتمعت نخبة الحكم السياسية في فرساي، وماذا حققوا؟ أصبحت البر الوحشي وجديد التعقييدات أكثر استعصاء من ذي قبل، ومستقبل مليء بالبؤس والإحباط. الحق إنه من السهل أن ننكر على حماقات فرساي، وكأن الانتصار على الجانب الآخر سيجلب صانعي سلام أكثر حكمة وحلولاً أكثر نضجاً!

وفي غضون ذلك، نواصل زرع أسنان التنانين. مع أكثر الجهد جدية للعلم والتكنولوجيا وداعي الضرائب، نقوم ببناء الجيوش والقوات البحرية والقوات الجوية، ونأمل بشدة طوال الوقت - على الأقل معظمنا - ألا يتم استخدامها أبداً. إننا نظرنا بعين المنفعة المباشرة سنجد أن كل ذلك ليس إلا تشكيلاً لحديد خردة.

إن الإصرار على الإيمان بفائدة الحرب ليس إلا اعتقاد بالخرافي بالمعنى الحرفي للكلمة؛ أسلوب ينتمي إلى مراحل أسبق من الحضارة. كيف يمكن لرجل مثل أوزوالد شبنجلر، في كتابه «ساعة الجسم»<sup>(96)</sup>، أن يطلق العنوان لخياله مع هذه الخرافية! من أي قيungan الوهم الرومانسي تنبثق فكرته عن القياصرة المعاصرين مع فرقهم البطولية من الجنود المحترفين! وكأن عالم اليوم لا يزال قادرًا على ضبط وتقيد نفسه في استخدام وسائله وقواته!

أرى مرة أخرى قرية صينية مغطاة جدرانها بقصاصات حمراء تحمل عبارات مقدسة لدفع الطوام والمصائب. لقد أعطت السكان بلا شك شعوراً بالأمان. وما الإيمان غير شعور؟! ويا لما فيها من اقتصادية وعملية! وما أنفعها وسيلة من إنفاقنا المسرف على الدفاع الذي يفشل حتى في خلق شعور بالأمان، لماذا نطلق على هذه خرافية وعلى تلك نقول سياسة حكيمة؟

لا ينبغي أن يرى ما أقول على أنه نداء من أجل نزع السلاح من

96- بالألمانية في الأصل • Jahre der Entscheidung .

جانب واحد، نحن جمِيعاً في نفس القارب، ولا يمكن لأي شخص الخروج منه إلا على مسؤوليته. وجهة نظرنا هنا ببساطة أن الإيمان بالوسائل والأساليب مع الوضوح التام لعدم فاعليتها لا يستحق دون جدال إلا أن يسمى إيماناً بالخرافة. وإنه لعالم كثيّر الذي يحيا مثل هذا الاعتقاد. تناسب صورة القارب الموقف بشكل ممتاز: قارب تتقدس فيه الأمم معًا، لتعيش أو تغرق معًا.

## اغتراب الفن والأدب عن الطبيعة والعقل

كحلقة أولى في سلسلة طويلة من الأعراض على الأزمة أخذنا تطور التفكير العلمي إلى ما وراء مجال العقل والخيال، متخليين عن الصيغة الرياضية التي مثلت وسيلة العلم الأساسية للتعبير. في الختام، دعونا نلقي نظرة على الفن. فعلى مدار نصف قرن، أخذ الفن يبتعد أكثر فأكثر عن العقل. هل هي مسيرة مشابهة لما حديث مع العلم؟

لطالما حافظ فن الشعر على مر العصور على ارتباط معين بالتعبير العقلي حتى عندما يصل الشعر إلى أكثر مراحل شطحه سمواً. وبالرغم من أن جماله في جوهره نابع عن الخيال؛ يعبر عن هذا الجمال من خلال الكلمات أي كما هو الحال في الفكر، فحتى الرؤيا حين يعبر عنها بكلمة واحدة هي فكرة. إن أدوات الشاعر هي أدوات الكلام المنطقية. وبغض النظر عن تحليق الخيال،

يظل نسيج القصيدة فكرة ذات صيغة منطقية. فالترانيم الفيدية وشعر دانتي وبينداروس، حتى أعمق الشعر الصوفي وأكثر أغاني الحب رقة؛ لا يفتقر أي منها إلى إطار منطقي متsong نحوياً. حتى الطبيعة المبهمة للشعر الصيني لا تخرج عن هذا التقرير.

ثمة أزمنة بلغ فيها المحتوى العقلي في الشعر مبلغاً استثنائياً. القرن السابع عشر في فرنسا أحدها، الذي كلته أعمال [جان] راسين. وبأخذ الكلاسيكيات الفرنسية كنقطة انطلاق لتقسي العلاقة بين الشعر والعقل، يجد المرء أن هذه العلاقة لم تمر إلا بتغيير طفيف نسبياً حتى القرن الثامن عشر، لما تزامن مع صعود الرومانسية وإلهامها القوي ظهور تقلبات، حيث تزايدت مساحة اللاعقلاني والناهض للعقل. أما خلال ربع القرن التاسع عشر، ظل شكل التعبير الشعري عقلانياً إلى حد كبير. وهذا يعني أنه من خلال معرفتهم باللغة ونظام الأفكار، حتى أكثر الشاعريين عناداً، قد استطاعوا أن يفهموا البنية الشكلية لشعر ذلك الزمن. وحتى خواتيم القرن لم يكن ثمة توجّه مقصود لمجافاة العقل. بعدها بدأ كبار الشعراء في رفض الاعتراف بمعيار الوضوح المنطقي. إن هذا ليس موضعًا لتقرير ما إذا كان هذا التوجّه بعيداً عن العقل يعني خطوة في سبيل تكريم فن الشعر، سواء جعل الشعر أكثر قدرة من ذي قبل على أداء وظيفته الأساسية المتمثلة في اختراق جوهر الأشياء. كل ما ورد هنا هو حقيقة اغتراب الشعر عن العقل. وسيظل ريلكه وبول فاليري أكثر صعوبة بالنسبة للشاعريين المعاندين، أكثر بكثير مما كان عليه شعر جوته وبيرون عند من

تحلى بنفس مؤهلاتهم الروحية من بين معاصرיהם.

وكما في اغتراب الشعر عن العقل هناك تولي الفنون التشكيلية عن الواقع أشكال الواقع المرئي. لقد ظلت «محاكاة الفن للطبيعة»<sup>(97)</sup> منذ أن صاغها أرسطو قاعدة إيمانية لا يتنازع فيها اثنان. حتى المعالجات الأسلوبية<sup>(98)</sup> أو الزخرفية أو التمثيلية<sup>(99)</sup> للموضوع، بالرغم من أنها بدت عائقاً أمام تحقيق هذا المبدأ في بعض الأحيان؛ لم تجبه بحال من الأحوال. وبالمقابلة، ليس معنى هذا القول المأثور أن على الفن ينسخ ما يراه في الطبيعة نسخاً محضاً؛ إن محتواها أعمق كثيراً: الفن يحاكي الطبيعة أى أنه مثلها يخلق أشياء. ومع ذلك، ظل الاستنساخ المثالي للواقع المرئي دائماً نموذجاً مقدراً في شتى بقاع الأرض. ذلك أن احترام التعبير الطيع عن الطبيعة بمعنى ما يعني إذعاناً للعقل، نظراً لأن العقل هو العضو الذي يفسر به الإنسان بيئته و يجعلها شفافة. وبالتالي فليس من قبيل المصادفة أن فن القرن نفسه الذي يظهر حداً كبيراً من انطباق الشعر مع العقل كان يجب أيضاً أن يذهب بعيداً في التوافق مع الطبيعة، كما يظهر بوضوح في الرسم الهولندي في تلك الفترة.

طوال القرن الثامن عشر، كان خط الواقعية في الفن التشكيلي

97- باللاتينية في الأصل: *Ars imitatur naturam*. م.

stylistic - 98

monumental - 99

متوازياً إلى حد ما مع خط العقل في الشعر. أما التغيير الذي أحدثته الرومانسية في هذا الصدد فهو واضح أكثر من كونه حقيقياً. لأن إزاحة الذات من مجال الحياة اليومية إلى مجال الخيال لا ينطوي بأي شكل من الأشكال على التخلص من الواقع المرئي كمخزن للأشكال التي يمكن التعبير عنها. كما واصل [يوجين] ديلاكروا<sup>(100)</sup> وما قبل الرفائيليين<sup>(101)</sup> التعبير عن خيالهم بلغة الواقعية الطبيعية<sup>(102)</sup> أي من خلال إعادة إنتاج ما يمكن ملاحظته في الواقع المرئي. ولم تعرف الانطباعية كذلك التخلص من الأشكال التي تدركها العين والتي يعرفها العقل. إنها ببساطة طريقة أخرى لتحقيق نفس التأثير، على الرغم من صحة أن الانطباعية تمثل ارتباطاً أقل بالواقع المجرد. كما أن كما أن الاتجاه الجديد نحو المعالجة الأسلوبية والتمثيلية لم يعني قطيعة مع التقاليد القديمة.

فقط عندما يحاول الفنان إنشاء أشكال لا توجد في الواقع كما يبدو للعين العادية، يحدث التمزق حقيقة. ففي حين أن الشخصيات الفردية في التكوين الفني في بعض الأحيان قد لا تزال مأخوذة من الطبيعة، إلا أن تجميعها معاً لم يعد يتواافق مع الإدراك المنطقي

Delacroix - 100

- 101 - Pre-Raphaelites. مجموعة من الفنانين الإنجليز في القرن التاسع عشر، منهم هولمان هانت وميليه ودي جي روسيتي، الذين سعوا بوعي إلى محاكاة بساطة وصدق أعمال الفنانين الإيطاليين قبل عصر رافائيل. م.

plastic realism - 102

للواقع. أعتقد أن أولديون ريدون<sup>(103)</sup> يمكن اعتباره المنشئ الرئيسي لهذه المرحلة الفنية، على الرغم من وجود إيحاءات مشابهة أسبق في أعمال جويا. يمكننا هنا أن نطلق على عناصر النموذج المعيّر عنها بهذه الطريقة قيم الحلم. لقد استطاعت عبقرية جويا أن تعبّر عن أكثر الأشياء «خفاءً» بطريقة حافظت على الأشكال الطبيعية. أما خلافاً له فلم تعد لديهم القدرة أو الرغبة في ذلك.

وتبلغ الرابطة بين جويا وأولديون ريدون ذروتها في أعمال أشخاص مثل [فاسيلي] كانينسكي<sup>(104)</sup> و[بيت] موندرپان<sup>(105)</sup> ومع تخلي أعمالهم التام الشيء الملموس ذي الشكل الطبيعي بإطار للتعبير التصويري، يتجاهل فن الرسم جميع الوسائل العادية للقوة الإدراكية.

يمعني الافتقار إلى المعرفة التقنية من الخوض في مسألة ما إذا كان التطور في مجال الموسيقى من فاجنر إلى اللامقامية<sup>(106)</sup> يعد مثلاً آخر على نفس التطور الثقافي الذي أظهر نفسه في ميول الشعر والرسم.

لامرأة في التشابه بين موقف الفن وموقف العلم. لقد كان ينظر إلى الفكر العلمي على أنه يحوم على تخوم ما هو قابل للمعرفة،

- 103 - Odilon Redon . فنان فرنسي رمزي . م .

- 104 - رسام روسي . م .

- 105 - رسام ألماني . م .

- 106 - atonalism .

ويبدو أن الشعر والفن التشكيلي، مثل وظائف التقصي العلمي في العقل، وأساليب فهم الحياة، يحاولان تخطي نطاق ما هو قابل للمعرفة. يبدو أن الافتراض هو أن هذا التطور للتعبير الجمالي يتميز بنفس الحتمية التي وجد أنها متأصلة في تطور الفكر العلمي. ومع ذلك، ينكشف عند إنعام النظر فرق جوهري بين الظاهرتين: يقارب الفن والعلم الأرض غير المكتشفة بطرق شديدة التباين.

لقد انتقلت روح العلم، في طاعتها غير المشروطة وخضوعها لإملاءات الملوك العقلية والنقدية، وما يقتضيه العلم من أقصى درجات الدقة؛ في طريق بلا رجعة، وسيطلب منها أن توغل في طريقها المعبد أكثر، إذ قبلت السير في هذا الطريق طوعاً وإرضاً لسيد اسمه «الحقيقة».

أما في الفن فليس ثمة وجود لإكراه مشابه، ولا يخضع لواجب الدقة. لقد وصل الفن -أو بالأحرى العديد من خدمه- إلى التخلٍ التام عن مبادئ الملاحظة والفكر بمحض إرادته. فيسعى الفنان إلى الاستسلام لأحساسه وردود أفعال غفل ستمثل مادة لتعبيره الجمالي. وفي انحرافه التدريجي عن المنطق، ازداد الفهم الجمالي -لأنه يظل جمالياً في النهاية- غموضاً. ومن يرغب من الشعراء في توصيل أفكاره ينشر في الأفق شظايا نحوية لا يقود تجاورها إلى معنى.

بالنسبة للفن، ليس هناك حتمية مطلقة. الفن لا يقيده

انضباط عقلي، ويرتكز دافعه على الإرادة منفردة. وهنا تكشف الحقيقة المهمة عن نفسها أن الفن يقف أقرب بكثير من العلم إلى فلسفة الحياة الحديثة التي تضحي بالفهم من أجل الحياة. يفكر الفن الجديد، بنية صادقة حقاً، في تمثيل الحياة وتفسيرها دون الاستفادة من الوظيفة الفكرية، ناسيًا أن مثل هذا التفسير والتعبير عنها يظلان مع ذلك من أفعال العقل.

إن طابع الفن هو الكفاح، وعصرنا المفرط في الوعي يتطلب أن يعطى مثل هذا الكفاح اسمًا. أطلقت الحركات الفنية الحديثة على نفسها اسم التعبيرية والسريالية، ناهيك عن تسميات لا معنى لها مثل الدادائية. يشير كلا المصطلحين إلى أن الفنان لا يكتفي بتصنيف بسيط لما يراه في الواقع أو في واقع تخيل. لقد كان التعبير هو ملاك الفن. لماذا إذن الحديث عن التعبيرية؟ ما لم تؤخذ الكلمة ببساطة على أنها احتجاج على الانطباعية، يجب أن تشير إلى أن الفنان يرغب في تصوير موضوع إبداعه الفني – والعملية بأكملها عبارة عن موضوع وصيورة – من حيث جوهره العميق؛ مجرداً تماماً عن كل ما ليس له علاقة بطبعته أو مربكاً لها. ولما يكون الموضوع ثواباً أو مائدة إفطار أو وادياً، فإن التعبيري يحتقر تقديم عرض طبيعي للمظهر الخارجي لهذه الأشياء التي ستكون الطريقة الأنسب لنقل المفهوم على هذا النحو. فيدعى أنه يقدم ما هو أبعد، وما هو مجاوز للواقع المرئي، ويسمى ذلك فكرة الموضوع أو حياته، مما يقودنا إلى فهم أن طريقة تعبيره تعبّر عن صفات لا يمكن للعقل المفكر بلوغها، فيتظاهر بالقفز فوق المجال الذهني

إلى جوهر الشيء نفسه.

ومن الجلي أنه بهذا الأسلوب يتخد افتراضاً مسبقاً مشابهاً لفرضية فلسفة الحياة التي فصلنا القول فيها آنفاً. والحق إن مصطلحات الفن حديث تتوافق كلّياً مع صياغة الرؤية الكونية<sup>(107)</sup> المناهضة للتفكير. الاقتباس التالي من مراجعة لعمل الفنان [مارك] شاجال<sup>(108)</sup>: «أعلم بالفعل أن أعمال شاجال مشكلة عند الكثيرين. لكنها حقاً، ومن حيث جوهرها، ليست مشكلة على الإطلاق؛ إنها أعمال تنبع مباشرة من التيه والاستسلام التام لأسطورة الحياة، دون تفكير ودون تدخل من العقل. إن لها خلفية شعورية دينية. هذا مصدرها، أو قل إن شئت إن لغز الحياة لحمتها وسداها. إنها مشكلة فقط عند الذين لا يستطيعون الاستغناء عن المشكلة الجمالية أو الذين يريدون أن يعملا عقولهم في كل ما يرون، بينما يلغى هذا النوع من الفن الفكر. قد تسأل لما فعل هذه أو تلك؟ الصمت جوابك، ليس ثمة جواب. بالطبع هناك شيء من إلغاز وتصوف في الفن، لكن هناك أيضاً فن ذي قدرة سحرية على نقل المعرفة، ليس إلى العقل بل إلى كل ما فينا من ملكات عدى تلك التافهة. ليس هناك تسوية في مبدأ الاستسلام للحياة بكل الكيان: تستسلم أو لا تستسلم».

107- بالألمانية في الأصل: Weltanschauung. وهي مذهب فلسفى اشتهر عبر تطبيقاته الماركسية المادية والنصرورية بافتراضه أسبقية الوجود على الفكر بشكل مطلق. م

108- Marc Chagall وهو فنان حادثي فرنسي بيلاروسي. م

بمجرد قبول وجهة النظر تلك وتجاهل الافتقار إلى إمكانية الجدل؛ يمكن اعتبار هذا بياناً شديداً للتساق حول عقيدة الفن الجديد.

هل هذا الانسجام مع عقيدة الحياة المقبولة على نطاق واسع في الوقت الحاضر مصدر قوة للفن؟ يبدو أن هناك سبباً وجيهًا للشك في ذلك. ذلك أن تأكيدها على الإرادة الحق المطلق في الحرية هو الذي يهدد بابتلاع الفن في الإفراط والانحطاط. التوق الدائم إلى الأصالة، وهو مرض آخر من أمراض عصرنا، يجعل الفن أكثر عرضة من العلم لجميع التأثيرات الخارجية المفسدة. لا يفتقر الفن إلى الانضباط العلمي فحسب، بل يفتقر أيضاً إلى العزلة التي لا غنى عنها للعلم. في الفن، تلعب إمكانيات جني الأرباح للعقل دوراً أكبر بكثير مما تلعبه في العلم. إن الدافع للتنافس في استخدام الوسائل التقنية، سواء من أجل الدعاية أو ببساطة من باب الغرور، يقود الفن إلى أقصى درجات اللامبالاة التعيسة والتي قدمت نفسها قبل عقد من الزمن كتعبير عن فكرة، مثل القصائد المكونة من أصوات طبيعية أو علامات رياضية وما إلى ذلك من سخافات. إننا بالكاد نحتاج إلى الإشارة إلى سهولة سقوط الفن في الصبيانية، وهو خطر - للمصادفة - ليس العلم محسناً ضده بأي معنى. لسوء الحظ، لم يظل «اصدم البرجوازية»<sup>(109)</sup> شعاراً

109- بالفرنسية في الأصل: epater le bourgeois. عبارة فرنسية أصبحت صيحة لدى بعض شعراء الفن التاسع عشر مثل بودلير ورامبو. وتعني مخالفة الذوق البرجوازي عن طريق الصدمة. م.

مرحًا لبوهيميا فتية حقًا. الفن أكثر عرضة للميكنة والصحيات من العلم. فجأة، عم تشابه مفاجئ بين كل الرسامين في شتى أنحاء العالم خصوصاً في ثيابهم الواسعة التي تبديهم وكأنهم يعانون من انتفاخ مرضي في الأطراف أو يلبسون مدخنة موقد بدلاً من السروال. يتجلّ الطابع الطوعي للفن بالمقارنة مع المسعى العلمي بوضوح في المواقف المختلفة التي تقدم الفن والعلم من خلال المصطلحات التي تنتهي بـ «النزعـة -ism». في التفكير العلمي، تقتصر مصطلحات -ism بشكل أساسي على مجال الفلسفة. النزعـة الأحادية والحيوية والمثالية هي مصطلحات تشير إلى وجهة نظر عامة؛ مفهوم فلسفـي يشرع بالعمل على أساسـه. أما بالنسبة لمناهج الدراسة والنتائج فيكاد تأثير وجهات النظر تلك أن يكون معدومـاً. يسير الإنتاج العلمـي اليوم بلا تواني في طريق نحو اعتمـاد تلك «النزعـات». ليس للنزعـات أي دور تقوم به إلا عند الحديث عن الاختزال الفلسفـي للمعرفـة في مبدأ عالمـي، ولا شيء غير ذلك.

أما في الفن فالوضع مختلف نسبيـاً. لقد عرف تاريخ الفن والأدب عدداً من التسميات لاتجاهـات فنية باسم النزعـة، مثل: **النزعـة الجنـgorـية<sup>(110)</sup>** و**النزعـة المـarinـية<sup>(111)</sup>** و**النزعـة النـomـطـية<sup>(112)</sup>**.

- 110 - Gongorism = حركة أدبية تعتمـد على التـنـمـيق المـفرـ للـكلـام تـنـسب إلى شاعـر إـسـبـانـي فيـ القـرنـ السـابـعـ عـشـرـ مـ.

- 111 - Marinism = نسبة إلى الشاعـر الإـيطـالي جـامـبـاتـيسـتاـ مـارـينـوـ تـ 1625 مـ.

- 112 - Mannerism = أسلوب معماري اشتهر في عـصـرـ النـهـضـةـ المـنـاـخـيـةـ فيـ إـيطـالـياـ فيـ القـرنـ السـادـسـ عـشـرـ مـ.

لم تأت مثل هذه الأسماء من الفنانين الكبار أنفسهم، ففنان الفترات الأسبق لم يعرف أي نوع من النزعات. إنها ظاهرة حديثة بارزة أن الفن يبدأ بإعلان الحركة التي يسميها على أنها نزعة ثم يثنى بصناعة الأعمال الفنية وفقاً لتحدياتها. وهذه الوراثة بالإرادة الذاتية للنزعة لا شك أنها تؤثر بشكل كبير على منهج العمل. فيظهر العمل بشكل أو باخر كنتيجة لوجود النزعة، بشكل أوضح بكثير مما هو عليه في نطاق العلم. ومن ثم يمكن أن نقول إن الاتجاه الذي يسير عليه الفن، على عكس العلم، يجري تحديده بالإرادة الذاتية بشكل كبير، أي أن الرغبة في الرسم أو الكتابة تأتي مصحوبة بـ «كهذا» أو «كذلك».

لكن من ناحية أخرى، يظهر الإنتاج الجمالي تشابهاً مع العلم أكثر مما قد يتضمنه ضجيج النزعات هذا. إذ يستمر العديد من الفنانين الحقيقيين بالعمل بثبات وهدوء، دون هذا السطح الذي تسود فيه النزعات والصيحات، ودون انحرافات مريرة إلى الضحالة.



## انحطاط الأسلوب والميل نحو اللا عقلانية

سيستطيع جيلنا بحساسيته الجمالية من خلال الاطلاع على مسار تطور الآداب والفنون أن يتعرف بشكل أفضل على ظهور الاتجاهات التي أوصلت ثقافتنا إلى حالة من الأزمة. يسمح التطور الجمالي، إذا جاز التعبير، بالتفرس في ملامح العملية الثقافية ككل؛ إذ يكشف عن وحدتها ويظهر مسار تطور الأزمة الحالية على مدى قرنين من عمر الثقافة الأوروبية. من وجهاً النظر الجمالية تلك؛ تظهر العملية بوصفها خساناً مستمراً للأسلوب. إن التاريخ الغربي يقدم لنا نفسه مزهوّاً بوصفه سلسلة متولدة من الأساليب، من الرومانية إلى القوطية إلى عصر النهضة إلى الباروكية. تشير هذه المسميات في المقام الأول إلى أشكال من العمارة والنحت، إلا أنها قد طفت على حقول دلالية أوسع، فتستخدم اليوم بكثرة للإشارة إلى حياتنا الفكرية بشكل عام، بل تصل إلى الدلالة على بنية كاملة لتصور الحياة في عصر معين. وهكذا أصبح لكل حقبة

علماتها الجمالية الخاصة. ويبدو القرن الثامن عشر على أنه آخر هذه الفترات التي يعد فيها الأسلوب متجانساً، وهو أسلوب تسمى به كل مجالات الإبداع الفكري والفنى، بالرغم من وفرتها وتنوعها، بل هو تعبير عن الحياة في مجملها.

أما القرن التاسع عشر، فإن ظهر لنا في شكل مختلف تماماً، فهذا ليس لأننا على مرمى حجر منه. إننا نحرف حق المعرفة أن القرن التاسع عشر لم يسدء أسلوب، أو على الأكثر لم يبقى منه إلا شفق خافت. لقد كانت علاماته قلة الأسلوب واحتلاط الأساليب وتقليد الأساليب القديمة. وتعود بداية عملية الانحلال هذه إلى القرن الثامن عشر، الذي مثل تلاعبه بغرير الأسلوب وقديمها بميل إلى التقليد الذي وجد بدوره تمثيلاً واضحاً في أسلوب لم يعد من الممكن لهذا السبب بالذات أن يطلق عليه أسلوب حقيقي: «إمبراطوري».

إن تلاشي الأسلوب كعلامة على حقبة ما هو في قلب المشكلة الثقافية. لأن التنكب في الفن والأدب ليس إلا جانباً أكثر وضوحاً للتنكب في الثقافة ككل. ومع ذلك، سيكون من العبث عزو فقدان الأسلوب هذا إلى الانحطاط العام للثقافة. ففي نفس الوقت، ارتفعت الثقافة إلى أعلى مستوى لها وتطورت آفات التدهور المحتمل.

في منتصف القرن الثامن عشر، بدأ رد الفعل العظيم الذي حول روح الإنسان بعيداً عن العقلانية الباردة نحو أغوار الحياة الغامضة. تحول الاهتمام يتحول الاهتمام إلى كل ما هو مباشر

وشخصي وأصلي وجوهرى وأصيل وعفوی؛ إلى كل ما هو غير واعي وغريزي وحشی. واستوثقت المشاعر والخيال والنشوة والأحلام من مكانتها في الحياة والتعبير. ولهذا الإدراك المكثف للحياة، الذي يمكن أن نسميه بمصطلح الرومانسية؛ نحن مدینون لجوطه وبيتهوفن، وكذلك صعود علو التاريخ والفيلولوجيا والإثنولوجيا وغيرها. لكن هذا التحول نفسه نحو الحياة قد حمل بذور الاتجاه الفكري الذي تکلل في يوم الأيام بالتخلي عن الفهم لصالح الحياة.

لم يكن هذا إلا بعد ذلك بكثير. لأنه مع صعود الموقف الرومانسي، بالمعنى الوارد أعلاه، فإن روح البحث التحليلي الدقيق، واللحظة والتجربة، لم تطمس بأي حال من الأحوال أو يطاح بها عن مسارها. على العكس من ذلك، اكتسبت بالاقتران مع الرومانسية الجديدة وجهات نظر وإمكانیات جديدة. فبطوال القرن التاسع عشر، استمرت مثل المعرفة، على أساس النقد الصارم والسلوك الموجه نحو الوحدة والوفاق التي أعلنها عصر العقل، في الحكم دون عائق.

وبالنظر إلى تطور العملية الروحية منذ منتصف القرن الثامن عشر ككل، يبدو أنه خلال هذه العملية تغلغل الإدراك المبني على الحس تدريجياً أكثر فأكثر في مجال الفكر. غرس التقدير الجمالي والمبني على الإحساس نفسيهما في الفهم المنطقي. وفي المقابل، تناقض دور عنصر العقل في أشكال التعبير الخاصة بالأعمال الجمالية والشعورية. ووصلت هذه العملية المتكاملة ذروتها

المطلقة مع إنكار أسبقيّة الفهم كوسيلة لتفسير العالم.

يكمّن خطر هذه اللاعقلانية، قبل كل شيء، في أنها مصحوبة بأعلى تطور للقوى الفنية. من الواضح أن عبادة الحياة التي أدت إلى نشوء اللاعقلانية للثقافة، لا يمكن إلا أن تعزز عبادة الذات. ومع ذلك، فإن عبادة الذات تعني السخط من الرغبة في متعة الدنيا. أما إذا وقع تحت تصرف هذا الشغف إمكانيات تقنية هائلة التطور، فإن الخطر على المجتمع المتأصل في أي عبادة للذات يزداد بشكل كبير، لأن إشباع هذه الرغبة في الرفاهية يجب أن يؤدي إلى تدمير رفاهية الآخرين. ليس من المهم في هذا الصدد ما إذا كان التنظيم الاجتماعي للرغبة في الرفاهية المادية يتّخذ شكلاً رأسمالياً أو بشفّيًّا أو فاشيًّا. لأن الظن السطحي أن النزعات الجماعية تعادي الأنانية ليس أفضل حالاً.

لذا يبدو أننا في وسط أدهى مزيج من الأخطار يمكن أن يهدد الحضارة. أما العودة إلى العقل والعلقانية فلا تكفي لمساعدتنا على الخروج من هذه الدوامة، ولا يمكننا أن نجد موازنة ترجح هذا الخطر إلا في أعلى القيم الميتافيزيقية والأخلاقية.

إذا كان هناك حاجة لاستعادة القيم الأخلاقية والميتافيزيقية، فلا يمكن القول إننا نسير على الطريق الصحيح في الوقت الحاضر. إن الإحساس بالمسؤولية الإنسانية، الذي يبدو قد تعزز بإغراء النزعة البطولية قد اقتلع من تراب الضمير الفردي وحشد لصالح أي جماعة ترغب في فرض إرادتها في خلق تحويل رؤيتها المحدودة إلى

صالح عام مكرس، ومن ثم يتزايد خطر العمل الجماعي أكثر من أي وقت مضى. والحق انه مع تزايد انعدام القيمة للكلمة المنطقية أو المطبوعة نتيجة لتوزيعها المتزايد باستمرار، والذي جعله تقدم الحضارة ممكناً، تزداد اللامبالاة مباشرة. مع انتشار الموقف اللاعقلاني، يتسع هامش سوء التفاهم في كل مجال بشكل مطرد. تتطلب أفكار اليوم نتائج فورية، بينما تغلغل الأفكار العظيمة دائمًا ببطء شديد. مثل الدخان وأبخرة البترول فوق المدن، هناك ضباب من الكلمات الجوفاء يحوم حول العالم.



## آفاق

لقد تجرأت بما يكفي لتسمية مراجعتي تلك تشخيصاً لمرض. أما الاستنتاجات التي يجب أن يأتي دورها فتسميتها بالتنبؤات سيكون وبالغًا فيه. كل ما يمكننا فعله هو تقييم بعض الاحتمالات، وافتراض بعض الممكنات. هل لا يزال هناك مجال لاستنتاج يبعث على الأمل بعد ما عدناه من كسور وجراح؟ هناك مجال للأمل دائمًا، أما اليقين فأمر صعب. لا شك أن أولئك الذين يعتزون بالعقيدة التي تعلي من شأن الحياة على حساب الفهم يمكن أن يعلنو أن شعوبهم لا يتعيش حالة من الانحدار ولكنها في طريق نحو استكشاف مجيد لكل طاقاتها.

إن كل الظواهر التي ملأتنا خوفاً بالنسبة لهم ليست إلا انتصاراً للعقيدة التي يخدمونها. ومع ذلك، فإن السؤال الذي يطرح نفسه أمامنا هو: هل تمت استعادة الإزدهار والنظام والصحة وحتى التوافق إلى العالم، هل سيكون تمام السيادة لهذه العقيدة إنقاذاً

نحن نعلم أن عالم اليوم لا يمكن أن يتراجع. لقد أدركنا ذلك بمجرد أن نظرنا إلى العلم والفلسفة والفن. يجب أن يستمر الفكر والقوة الإبداعية بلا هواة على سبيل يضطرهم فيه العقل إلى اتباعه. لكنها لا تختلف عن التكنولوجيا وأجهزتها الهائلة أو مع الآلة الاقتصادية والاجتماعية والسياسية بأكملها. فمن غير المعقول أنه من خلال تدخل تعبيري يمكن للمرء أن يحد من الآلية الأكثر فاعلية لتوزيع المعرفة، أي التعليم الشعبي، والدعائية، وإنتاج الكتب؛ أو أن بإمكان المرء أن يعيق إمكانيات جديدة للتواصل والعلوم التطبيقية والاستفادة من الطبيعة.

إلا أن هذا الأفق الذي ينتظر حضارة تركت تحت رحمة ديناميكيتها الذاتية وهيمنتها المتزايدة على الطبيعة وألة داعيتها الأكثر كمالاً وفورية يلقي سمتاً كابوسياً بدلاً من الوعد بثقافة نقية متطرفة.. ولا ينبغي إلا بحمل زائد لا يطاق وعبودية للروح. ولبعض الوقت، كان التوسع المطرد لهذا التوقع بالقمع الحضاري يثير في نفوسنا سؤالاً: هل السيرورة الثقافية التي نمر من خلالها سيرورة تحول على الهمجية؟<sup>(113)</sup>

يمكن تعريف الهمجية بأنها سيرورة ثقافية يتم خلالها الحط من شأن شرط عالي القيمة لصالح عناصر أقل في قيمتها. إنها

سيورة منفتحة على النزاع، سواءً أكان حملة القيم العليا أو الدنيا من النخبة<sup>(114)</sup> أو ينتمون إلى عامة الجماهير<sup>(115)</sup>. والحق أن افتراض هذه القطبية يعني فصل المصطلحين «النخبة» و«الكتلة» عن قاعدتها الاجتماعية، والنظر إليهما على أنهما يدلان على أنواع العقل أو المواقف الروحية فحسب. هذه، بالطبع، هي الطريقة التي استخدم بها [خوسيه] أورتيجا جاسيت<sup>(116)</sup> تلك المفاهيم في كتابه «ثورة الجماهير»<sup>(117)</sup>.

تقتصر معرفتنا بالهمجية العامة والشاملة في الماضي على حالة واحدة فقط: تدهور الحضارة القديمة في الإمبراطورية الرومانية. لكن، وكما سبق أن أشرنا في فصل سابق، تمنع المقارنة مع الحاضر فهم مدى الاختلاف في الظروف. في البداية، استغرقت العملية الثقافية السابقة ما يقرب من خمسة قرون. وعلاوة على ذلك، كانت معقدة بسبب الحقائق التي لا يبدو أنها موجودة في عصرنا. كانت البربرية الداخلية لعالم العصور القديمة مشروطة، من بين أمور أخرى، بالعوامل الثلاثة التالية. الأول كان فشلًا في وظيفة جهاز الدولة نتيجة انهيار الحدود وغزو الشعوب الأجنبية في النهاية. والثاني، ركود في الحيوية الاقتصادية إلى مستوى أقل كفاءة. والثالث، ظهور شكل أسمى من الدين أصبح غير مبال إلى

---

114 - بالفرنسية في الأصل - Elite

mass - 115

116 - Ortega y Gasset - فيلسوف إسباني معاصر للمؤلف توفي 1955 م.

Revolt of the Masses - 117

حد كبير بالثقافة القديمة والذي مكنته تنظيمه القوي من توسيع سلطة تنظيم الحياة الثقافية. أما العملية الثقافية في عصرنا، فلا يوجد حتى الآن سوى القليل من المؤشرات، إن وجدت، على أي انحلال تقني أو نهوض ديني من هذا القبيل.

إن حصون كمالها التقني ومعداتها الاقتصادية والسياسية القوية لا تصنون بأي شكل من الأشكال حضارتنا الحالية ضد الهمجية. لأن الهمجية يمكن تستفيد من كل واحد من أشكال الكمال التقني تلك. أما التخلص من مثل هذه الكمالات التقنية فهو أمر أكثر همجية واستبداداً.

كمثال على إنجاز تقني عظيم للغاية فيه الكثير من الاحتمالات المفيدة النافعة، لكنه مع ذلك يهدد بشكل غير مباشر إضعاف الثقافة؛ الاتصال اللاسلكي. لن يشك أحد في القيمة الاستثنائية لهذه الأداة الجديدة للاتصال. رسائل الاستغاثة والموسيقى والأخبار للمعزولين في الأماكن النائية ليست سوى عدد قليل من النعم المتنوعة. ومع ذلك، كجهاز للمعلومات، فإن الاتصال اللاسلكي في وظيفته اليومية يعني في كثير من النواحي الانحدار إلى شكل أقل فعالية في نقل الفكر. نحن هنا لا نفك في الشرور المعترف بها للممارسة الشعبية: الاستماع دون إصغاء، والكسل الأحمق الذي يحيط بعمله فيؤدي إلى الخلط بين الصوت والفكر.

بصرف النظر عن كل هذه العيوب التي لا يمكن تجنبها، يشكل الاتصال اللاسلكي شكلاً أبطأ وأكثر تقييداً لاستيعاب المعرفة.

فبالنسبة لوتيرة عصرنا، فإن الكلمة المنطقية مرهقة للغاية. إن القراءة هي الوظيفة الثقافية العليا، وفيها يتشرب العقل بسرعة أكبر، في القراءة تنتقي وتفضل وتنخطى وتتوقف عن التفكير؛ وتمارس ألف نشاط عقلي لا يمكن للمستمع أن يناله. في مقال بعنوان «رفض الكلمة المكتوبة»، توقع أحد المدافعين عن الأفلام واللاسلكي في التعليم التربوي بكل سرور مستقبلاً قريباً ينشأ فيه الطفل على الصور والمحادثات. لو تحقق هذا التوقع، فإن ذلك سيعني خطوة هائلة نحو الهمجية. لا يمكن ابتكار طريقة أمثل لتعليم الشباب عدم التفكير وإيقائهم في الصبيانية، وقتلهم ملأا في نهاية المطاف.

ومثلاً يمكن أن تسود الهمجية في مجتمع يتمتع بدرجة عالية من الكمال التقني، فالأمر نفسه حاصل مع الميزة الأخرى التي يتمتع بها العصر الحديث: التعليم الشامل. إن تعين حدود الثقافة لتبدأ من قبل حد الأمية لهو خداع للنفس بوهم قديم. إن القليل من المعرفة المدرسية لا يضمن بحال من الأحوال امتلاك الثقافة. بالكاد يمكن أن يطلق عليه تشاؤم لا داعي له عندما يشعر المرء، بالنظر إلى الحالة الذهنية العامة في عصرنا، بأنه ملزم بالتحدث بالعبارات التالية.

يزدهر الوهم وسوء الفهم في كل مكان. يبدو أن الناس قد وقعوا أكثر من أي وقت مضى في ربوة عبودية كلمة أو شعار لقتل بعضهم البعض، وإسكات بعضهم البعض بالمعنى الحرفي للكلمة. العالم

مليء بالكراهة وسوء الفهم لا توجد طريقة لقياس مدى ع神性 نسبة المخدوعين وما إذا كانت أكبر مما كانت عليه في السابق، لكن الوهم والحمامة فيما الآن قدرة أكبر على الأذى وسلطة أكبر للحديث. بالنسبة للشخص الضح شبه المتعلم فإن القيود المفيدة لاحترام التقاليد والننمط والطقوس تتلاشى تدريجياً. والأدهى حقاً هي اللامبالاة بالحقيقة السائدة على نطاق واسع والتي بلغت ذروتها في الدعوة العلنية للكذب السياسي والدفاع عنه.

لقد ظهرت الهمجية في ثقافة قديمة لما رفعت نفسها - في عملية استغرقت عدة قرون - لتدعي المساواة مع نقاء ووضوح الفكر والفهم، فترتفع أبخرة السحر والوهم مرة أخرى نابعة من مزيج من المشاعر المكتومة لتغييم على الفهم؛ لما حلت الأسطورة<sup>(118)</sup> محل اللوجوس<sup>(119)</sup> [الكلمة].

مراراً وتكراراً تؤدي عقيدة الإرادة البطولية للسلطة الجديدة، وتمجيدها للحياة على حساب الفهم، إلى نفس الميول التي قد تؤدي بالمؤمن بالروح إلى الانجراف نحو الهمجية، ذلك أن «فلسفة الحياة» تقوم بالشيء نفسه، إنها تعلي من شأن الأسطورة على حساب الكلمة. بالنسبة لأنبياء الحياة، ليس للهمجية الفلسفية أي آثار انتقاديه. المصطلح نفسه يفقد معناه. فالحكام الجدد لا يريدون أي شيء آخر.

118- باللاتينية في الأصل = .muthos

119- .Logos

لقد جلبت آلهة عصرنا؛ الميكنة والتنظيم، الحياة والموت. لقد ربطت العالم بأسره بأسلاك، وأقامت اتصالات في جميع أنحاء، وخلقت في كل مكان إمكانية التعاون وتركيز القوة والتفاهم المتبادل. وفي نفس الوقت حبست الروح وقيادتها وخنقتها. لقد قادت الإنسان من الفردية إلى الجماعية. ولكن مع انعدام الإرشاد، لم تنجح بصيرة الإنسان إلى الآن إلا في إدراك الشر الموجود في كل جماعة، وإنكار أعمق القيم الشخصية؛ أي عبودية الروح. هل سيكون في مجتمع المستقبل ميكنة أعظم من أي وقت مضى لا يديرها إلا متطلبات المرافق والسلطة؟

هكذا صورها أوزوالد شبنجلر عندما افترض أن فترة الحضارة هي المرحلة الأخيرة من ثقافة عتيقة، وهي فترة يتم فيها استبدال جميع القيم العضوية والحيوية السابقة بالتحكم الدقيق في وسائل القوة والحساب الدقيق للتأثير المطلوب. إن تطبيق هذه الوسائل يجب أن يؤدي بالمجتمع إلى الخراب، يتركه جافاً بسبب تشاوئمه الفلسفية. أما بالنسبة له فالخراب هو المصير المحتمل لأي ثقافة.

إذا نظرنا بشكل أعمق إلى رؤية شبنجلر الكئيبة، سنجد فيها عدداً من التناقضات يضعف تماسكها. في المقام الأول، تثبت المعايير التي يحكم من خلالها على الفعل البشري أنها مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بمشاعر رومانسية معينة. إن جذور أفكاره عن «العظمة» و«إرادة الأقوى» و«الغرائز السليمة» و«الفرح

الصحي بالحرب»<sup>(120)</sup> و«البطولة النوردية» و«قىصرية عالم فاوست» لا تأتي إلا من تربة رومانسية ساذجة. زد على ذلك أنه لا مراء في أن مسار الحضارة الغربية خلال السبعة عشر عاماً منذ ظهور كتاب شبنجلر «أفول الغرب»<sup>(121)</sup> وعلى رغم من صحة أن المجتمع كان يميل في هذا الاتجاه، أي في اتجاه مزيد من التحكم التقني في ممارسة السلطة والحساب الدقيق للتأثير المطلوب، فإن نوعية الإنسان، في الآن نفسه، قد أصبحت غير قابلة للتحكم أكثر من أي وقت مضى، ومالت إلى الصبيانية، وأصبحت أكثر عرضة للتقلب المشاعر وردود الأفعال. ليس الرجال الحديديون أشداء البأس الذين تصورهم شبنجلر هم من يحكمنا اليوم. ربما يصح أن أقول: إن العالم يظهر قدرًا مما وصفه شبنجلر في حضارته بالإضافة إلى قدر من الجنون والفظاظة والقسوة، إلى جانب قدرًا من العاطفة لم يكن شبنجلر يتوقعه، إذ ذهب إلى أن الإنسان، هذا «الحيوان النبيل» يجب أن يتحرر من كل هذا.

لم أفهم أبداً سبب اختيار شبنجلر لتسمية الإنسان المعاصر الذي يصفه بصاحب الروح العظيمة والقيمة العالية، بشخصية غير جديرة بالإعجاب كالتى كتبها جوته في عمله العظيم، فيقول: «ثقافة فاوستية، علم فاوستي، أمم فاوستية». هل لأحد أن يقول إن فاوست كان حيواناً مفترساً؟ بالتأكيد لم يكن هذا ما قصده

(kriegerische gesunde Freude) - 120

121- بالألمانية في الأصل: Untergang des Abendlandes. وقد صدر بترجمة عربية بعنوان «تدحرج الحضارة الغربية». م.

جوته. يمكن للرؤية الرومانسية فحسب أن تقدم بعض التبرير لتطبيق مفهوم فاوست على العالم الحديث.

بشكل عام، يبدو أن هناك العديد من الأسباب الجيدة لتفضيل تسمية حضارة شبنجلر بالهمجية بما لها من ارتباط وثيق بالشراسة والإنسانية. هل يجب علينا من ثم أن نشاركه نفس الجبرية<sup>(122)</sup>? أليس ثمة مخرج؟

إن البحث عن السكينة يلجئ المرء إلى الماضي رغمًا عنه. عندما يستعرض المرء الألفي عام الماضية ويميز فيها الوحدة التاريخية التي نسميها الحضارات، يبدو أن فترات التألق كانت دائمًا قصيرة نسبياً بقدر ما تشير وسائل القياس غير التامة التي نملكها، ونادرًا ما تستمر لأكثر من قرنين: الحضارة اليونانية هي القرنين الخامس والرابع قبل الميلاد، أما بالنسبة للحضارة الرومانية في القرن الأول قبل المسيح والقرن الأول بعد المسيح (رغم أن هناك مجالاً لاختلاف الآراء)، وبالنسبة للعصر الوسيط في الغرب فهي القرنين الثاني عشر والثالث عشر، ولعصر النهضة والباروك في القرنين السادس عشر والسابع عشر. ومهما كان من غموض وحتى اعتباطية في هذه التحديدات، ويجب أن تظل، فمراحل التطور القصوى لا تبدو طويلة. فإذا أخذنا القرنين الثامن عشر

- 122 - . وترجم عادة بالقدرية. وهي عن كانت صحيحة لغة إلا أنها من ناحية الاستعمال قد مثلت اسم طائفة إسلامية لا تؤمن بالقدر على عكس دلالة كلمة قدرية اللغوية. أما من هم على الصد المؤمنون بالقدر على سبيل إلغاء إرادة الإنسان فاسمهم الجبرية. ولذلك فضل استعمال الكلمة إذ هي أقرب من حيث الدلالة. م.

والتابع عشر على أنهم حقبة الحضارة الحديثة، فسيبدو أن عصرنا يشير إلى نهاية الحضارة التي نعرفها، وربما أيضًا بداية حضارة لا نعرفها، والتي لا يزال انتشارها بعيد المنال. إذ لا «مات الملك، ليحيا الملك»<sup>(123)</sup> فيما يتعلق بالحضارات.

ومع ذلك، فهي مجرد تكهنات عبثية قادنا إليها التأمل في التاريخ. ضد كل ما يبدو أنه ينذر بالانحطاط والخراب، فإن الإنسانية المعاصرة، باستثناء قلة من الجبريين، تعارض بالإجماع فكرة: إننا لن نهلك. إن عالمنا هذا، بكل ما فيه من بؤس، أفضل من أن يسمح له بالغرق في ظلام انحطاط الإنسانية وعمى الروح. لا يصح أن نعتمد على نهاية وشيكة للأزمان، فقد لقد أوكل إلينا إرث القرون هذا الذي يسمى الحضارة الغربية لنقلها إلى الأجيال القادمة، والحفاظ عليها وصونها، وإثرائها وتحسينها، إذا كان ذلك ممكناً، أما وإن تحتم أن تفقر فعل الأقل نبقيها صافية ما وسعنا. لا يمكن لأحد أن يسلينا إيماناً بالعمل وإمكانية الخلاص والشجاعة لتعزيزه، ولا نسأل من ذا الذي سيقصد ثمار جهودنا. يخبرنا هيرودوت أن الملك نيسو حاول حفر قناة عبر البرزخ بين النيل والبحر الأحمر. أبلغه الرسل أن العمل قد أزهق 120000 روح ولم يتقدم بعد، استشار الملك عرافة فقالت: «إنك للغرباء تبني» فأوقف الملك المشروع فوراً. لكننا اليوم إن أندثرتنا ألف عرافة سيظل جوابنا: ول يكن، العمل مستمر.

---

123 - بالفرنسية في الأصل: *Le roi est mort, vive le roi*

أين تكمن أسباب الأمل؟ من أين يأتي الخلاص؟ وما المطلوب لتعزيزه؟ إن أسباب الأمل ذات طبيعة عامة جدًا، وهي مألوفة إذا صح التعبير. في كل كائن حي، دائمًا ما تكون أعراض الاضطراب وعدم الانتظام والتدھور هي التي تجذب أكبر قدر من الاهتمام. تتجل أعراض المرض في حضارتنا بشكل مؤلم وصاحب للغاية. من الممكن أن يستمر التدفق الصحي للحياة في الجسد العظيم للإنسان بقوة أكبر مما يبدو. وقد يعمل المرض بنفسه.

في السيرورات العظيمة للطبيعة والمجتمع، يبدو أن الموت ومخاض الولادة يتطابقان. دائمًا الجديد ينبع من القديم. لكن الأحياء لا يعرفون ولا يمكنهم أن يعرفوا ما هو الجديد حقاً المقدر له أن ينتصر. مكتبة .. سُرْ مَنْ قَرَا

كل عمل عظيم يتبعه رد فعل. إذا بدارد الفعل بطيئاً في الظهور، يجب على المرء أن يتذكر في التعامل مع التاريخ أن يتحلى بالصبر. ربما نميل إلى الاعتقاد بأنه في مجتمعنا فائق التجهيز والتنظيم، وبطرق تعبيره ووسائل اتصاله، لا بد أن يتبع الفعل ورد الفعل بعضهما البعض بسرعة أكبر مما كان عليه في السابق. فقط لأن وسائل الحفاظ على حالة معينة قد زادت بشكل كبير، فإن التفاعل يستغرق وقتاً أطول حتى يتحقق. ومن المحتمل تماماً أن الفترات اللاحقة ستنتظر إلى أيامنا هذه على أنها مجرد تداعيات للحرب.

لا يمكن للتاريخ أن يتنبأ بأي شيء سوى أن التغييرات العظيمة في العلاقات البشرية لن تحدث أبداً بالشكل الذي كانت متوقعة به. نحن نعلم أن شكل الأشياء القادمة سيكون مختلفاً عن أي شكل يمكن أن تخيله. في نتيجة أي حقبة، هناك دائماً عنصر يفهم لاحقاً على أنه غير المتوقع في الحكاية، الذي لم يكن من الممكن تصوّره سابقاً. قد يعني هذا المجهول الخراب. ولكن طالما أن التوقع يمكن أن يتعدد بين الخراب والخلاص، فمن واجبنا أن نتحلى بالأمل.

من الممكن بالفعل التمييز بين علامات معينة تشير إلى أن العامل المجهول سيكون ذا طبيعة بناءة. هناك العديد من الميول التي، بغض النظر عن كل القوى المدمرة، تواصل العمل في اتجاه تحديد وإعادة بناء الحضارة. من لا يستطيع أن يرى كيف في كل مجال لا يتأثر مباشرة بشرور عصرنا وحتى تحت ضغط هذا الأخير، يكرس الرجال أنفسهم بطرق لا تعد ولا تحصى وبوسائل أكثر كمالاً من أي وقت مضى لخير البشرية؟ بالبناء والتفكير والكتابة والقيادة والخدمة والاهتمام والحراسة. أو ببساطة عن طريق العيش بتواضع غير واع للنضال من أجل الحضارة. بدون انزعاج من الحماقة والعنف، سيعيش عدد كبير من الرجال الطيبين بهدوء، حيث يبني كل منهم المستقبل بأفضل ما لديه. إنهم يحاصرون أنفسهم كما لو كانوا في منطقة روحية لا مكان فيها للحقد ولا قبول عندها للباطل. لا يقنطون ولا يجزعون مهما نمى الظلم في

إن الجماعة الإنسانية في جميع أنحاء العالم تفتح أكفها لقبول الجديد إذا ثبت أنه جيد ولن يتخل عن كلام هو قديم ومختبر. إنهم لا يجتمعون تحت راية أو شعار، ما يجمعهم هو روح واحدة. إن من علائم الضغط من أجل الخلاص اللافتة للنظر أن الأمم قد بالغت في الانزواء داخل غلاف السيادة الوطنية أكثر من أي وقت مضى، والبعض يعلن صراحة أنه لا يعترف بأي شيء آخر. في أكثر من دولة تم حظر الأمممية رسميًا.

في الوقت نفسه، وبسبب هذه العزلة الصارمة للدول، ينظر إلى التفاعل في علاقاتها على أنه يعمل بشكل متزايد على شكل سياسات عالمية. إنها سياسة عالمية بأكثر الوسائل عطباً، وأكثر ما تشعر له الأبدان أنها قد تجلب كارثة في أي لحظة. لكن السياسة العالمية مع ذلك، شكل جنوني من الجماعية الدولية التي لم يعد من الممكن التهرب منها، والتي جيء بها إلى الوجود رغمًا عن كل شيء، لأن ضرورة الوفاق قد طفت على كل اقسام وقيدت كل غلظة.

إذن، هناك سبب للأمل، فمن أين يأتي الخلاص؟ التقدم، على هذا النحو، ليس حلًا. لقد تقدمنا بدرجة كافية في القدرة على تسميم عالمنا ومجتمعنا. إن تقدم المعرفة والعلوم التطبيقية،

124- نسبة إلى قرية عمواس الفلسطينية التي ورد في الإنجيل أنها شهدت ظهور المسبح بعد صلبه لتلميذين من تلامذته بعد جزعهما. م.

مهما كانت حتميته وإلهامه لن ينقد ثقافتنا. العلم والتكنولوجيا لا يكفيان كأساس للحياة الثقافية، فأصول الانحطاط الروحي تكمن على عمق أبعد مما يستطيع الفكر النقي وقوة الإبداع التقني علاجه، وهذا يقودنا إلى السؤال الذي تجنبناه حتى الآن: العلاقة بين الأزمة الثقافية والظروف الاجتماعية والاقتصادية. يرى العديد من المفكرين المعاصرين أن حل المشكلة الثقافية يعتمد بشكل مباشر على المسألة الاجتماعية والاقتصادية. ليس فقط الماركسيون العقائديون هم من يؤمنون بهذا الرأي. لقد كان تأثير الفكر الاقتصادي على عصرنا قوياً لدرجة أن الكثيرين، دون قبول المذاهب الأساسية للماركسية بالضرورة، يعتبرون أنه لا جدال فيه أن الأساس النهائي المرض الروحي كامن في العيوب الاجتماعية والاقتصادية. غالباً ما يرتبط هذا الاقتناع بالاعتقاد بأن التحولات والاضطرابات البعيدة المدى ذات الطبيعة الاجتماعية - الاقتصادية التي نشهدها تقدم دليلاً على أننا نعيش في فترة تغير هيكلية أساسية في المجتمع، «فترة إعادة تشكيل» كما سماها كارل مانهaim دون تردد. إن المؤشرات على مثل هذا التغيير مثيرة للإعجاب بالفعل. بعد قرون من العلاقات الثابتة نسبياً، يبدو أن عملية الاضطراب التدريجي قد هاجمت الآن كل ما كان يبدو يوماً ما ثابتاً وصلباً في مجال الإنتاج، والتبادل، ومستوى القيمة، والعمل، والحكومة. يبدو أن مبادئ الملكية الخاصة والمشاريع الخاصة تهتز أساسها. كل هذا، كما يقال، يشير إلى أننا نتجه نحو بناء جديد و مختلف للمجتمع.

من الواضح أن فكرة التغيير الهيكلـي هذه تستند إلى حد كبير إلى فكرة التشابه بين المتوازنـيات التاريخـية. لقد مرت أوروبا الغربية مرتين قبل ذلك بعملية من هذا النوع: في التحولات من المجتمع القديم إلى المجتمع الإقطاعـي ومن المجتمع الإقطاعـي إلى المجتمع الرأسـمالي. ومع ذلك، لا يعتبر أي من المثالـين مفيدـاً لأغراض المقارنة لما سيظهر فيها من اختزال وسطحـية حتمـيين. لقد استمرت عملية الإقطاعـي ثمانـية أو تسعـة قرون. فبدأت في زـمن الأباطـرة الروـمان ولم تكتمـل حتى القرن الحادـي عشرـ. كما يمتد الانتقال من المجتمع الإقطاعـي إلى المجتمع الرأسـمالي البرجـوازي على مدى فـترة من حوالي 1100 إلى 1900، وما نتج عنـهما من تغيرـات أقلـ حـدة مما تـوحي به المقارنة محلـ النقاشـ.

لا يقدم التاريخـ أيـ أمثلـة على حدوث تغيـير سـريع في العلاقات الأساسية مثل تلك التي يعتقد أنها تـحدث في عـصرـنا. عـلاوة على ذلكـ، كان التـغيـيرـان الهـيـكلـيـان السـابـقـانـ، أقلـ اكتمـالـاً مما قدـ يـظـنـ. لقد عملـ كـلاـهـما علىـ أساسـ مـبدأـ الـملـكـيـةـ الـخـاصـةـ وـالـإـرـثـ دونـ منـازـعـ. إنـ جـمـيعـ الـحـضـارـاتـ السـامـيـةـ الـتـيـ نـعـرـفـهاـ -ـ وـلاـ تـقدـمـ شـيـوعـيـةـ الـدـولـةـ فيـ بيـروـ الـقـدـيمـةـ أدـلـةـ قـاطـعـةـ كـافـيـةـ عـلـىـ عـكـسـ ذلكــ قدـ استـنـدـتـ فيـ الـوـاقـعـ إـلـىـ هـذـيـنـ الـأـسـاسـيـنـ. لـذـلـكـ، منـ وجـهـةـ النـظـرـ التـارـيـخـيـةـ، يـجـبـ اـعـتـبارـ اـفـتـارـ اـفـتـارـ التـغـيـيرـ الهـيـكلـيـ السـريـعـ فيـ مجـتمـعـنـاـ فـرضـيـةـ مـتـبـحـحةـ.

وقد يـقالـ إنـ هـذـاـ التـغـيـيرـ الهـيـكلـيـ المـزـعـومـ سـيـحدـثـ تـلقـائـيـاـ

وسيجلب معه شكل الثقافة الخاص به. هذا هو رأي المادية التاريخية القديمة. ومع ذلك ، فإن معظم المفكرين الاجتماعيين والاقتصاديين يعتبرون أن وقتنا غير قابل للقياس مع الفترات السابقة من النمو التلقائي المفترض فيما يتعلق بأن البصيرة بالمشكلات في عصرنا والرغبة الوعائية في معالجتها، والقدرة على معالجتها أعظم كثيراً.

يعتمد المريض علاج نفسه. هل يمكن لمجتمع من خلال سيطرته على القوى الاجتماعية أن ينفذ إرادته في إعادة البناء، وأن يرسم الطريق إلى إعادة البناء هذه، وأن يصمم ويطبق الوسائل الازمة لتحقيق ذلك؟ يعتقد الكثيرون أنه من الممكن. إن «التخطيط» هو شعار اليوم. من الممكن ميكنة عمليات الإنتاج والتبادل والاستهلاك بطريقة تقضي على البنابيع الفردية للعمل. يتصور الناس مجتمعاً يتم فيه قمع المنافسة والمغامرة، حيث تتحول المصلحة الذاتية الفردية إلى مصلحة ذاتية جماعية. هل ستكون حالة المجتمع هذه أيضاً حالة ثقافة صحيحة؟

ومع ذلك، تتوقع العلوم السياسية من التخطيط أكثر من مجرد الانتعاش الاقتصادي. في الدوائر الواسعة، يعتبر إعادة بناء الشكل العضوي للمجتمع وفقاً للخطوط التي صممها الفكر المدروس أمراً ممكناً. بقدر ما تتطلب الحياة السياسية تجديداً للحيوية، فإن هذه الصورة القديمة التي لا غنى عنها للدولة ككائن حي ستؤتي ثمارها الجديدة. يتضمن المفهوم الحي للدولة ككائن حي

جميع أفضل المفاهيم التي تحدثنا عنها في محاولة لتعريف مفهوم الثقافة: التوازن والانسجام والسعى المتجانس والخدمة والشرف والولاء. مما لا شك فيه أن هناك رغبة عميقة للثقافة في الشوق الحالي إلى الماضي، ولا سيما في ألمانيا، لإعادة ترتيب الجسد السياسي في شكل «منازل»<sup>(125)</sup> أو الوحدات الحية. إن دولة تنجح في الارتقاء بنفسها إلى مرتبة كائن حي تتحقق فيه علاقة الخدمة النبيلة التي يشعر بها الإنسان أنه في «منزلته» ومكانه المناسب في المجتمع يمكن، على هذا النحو، أن تعيد بناء قواعد الثقافة على الأقل.

ومع ذلك، يجب أن يتضمن مفهوم الخدمة هذا أكثر من طاعة عمياً لسلطة لا تسعى إلا إلى الحفاظ على نفسها وزيادة القوة بحجة ضمان الحياة والأمن للمجتمع الذي تحكمه. بالنسبة للثقافة الحقيقية، فإن هذا النوع من الكفاح لا يكفي. مطلوب روح جديدة.

ومن ثم، إذا لم يعد التغيير الهيكلي والتخطيط بروح جديدة، فهل للكنيسة أن تتحقق ذلك؟ من المتصور أن الروح الدينية اللاتينية، والجرمانية، والأنجلوسكسونية، والسلافية سوف تلتقي يوماً ما وينفذ بعضها إلى بعض عند مآل المسيحية، في عالم يدرك أيضاً استقامة الإسلام وعمق الشرق. لكن الكنائس كمنظمات لا يمكنها أن تنتصر إلا بقدر ما تنجح في تنقية قلوب أعضائها. لن يؤدي فرض الإرادة أو الإملاء إلى قلب تيار الشر.

125- من منزلة. وهي الأصل estates وهي كلمة استخدمت للدلالة على المكانة الاجتماعية قبل شيوع كلمة class حتى القرن السادس عشر. م.



## التطهر<sup>(126)</sup>

لا يجب أن تتوقع الخلاص من تدخل المنظمات الاجتماعية. إن أسس الثقافة ليست على هذا النحو بحيث يمكن للأجهزة المجتمع، سواء كانت أممًا أو كنائس أو مدارس أو أحزاباً، أن تعيد تأكيدها أو تقويتها. المطلوب هو تجديد داخلي للفرد. يجب أن تتغير العادة الروحية للإنسان نفسه. لقد قطع عالم اليوم شوطاً بعيداً على الطريق نحو التنصّل العالمي من المعايير الأخلاقية، ولم يعد يرسم خطأً واضحًا بين الخير وبين أنه يميل إلى رؤية أزمة الحضارة بأكملها على أنها مجرد صراع بين القوى المتعارضة، وصراع على السلطة بين الخصوم.

ومع ذلك، يمكن أمله الوحيد في الاعتراف بأن العمل البشري في مسار هذا الصراع يجب أن يحكمه مبدأ الخير والشر المطلقيين.

126- باللاتينية في الأصل: KATHARSIS. وقد وردت في كتاب الشعر لارسطو بمعنى تطهير النفس عن الأهواء والانفعالات. واستخدمها مسكويه بنفس المعنى واللفظ. م.

من هذا الاعتراف، يترتب أن الخلاص لا يمكن أن يكمن في انتصار دولة واحدة، أو شعب واحد، أو عرق واحد، أو فئة واحدة. إن إخضاع معايير الموافقة والإدانة لهدف يقوم على الأنانية هو تشويه كل المشاعر الحقيقية للمسؤولية الإنسانية. إن المعضلة التي تواجه أمتنا تزداد حدة كل يوم.

لننظر مرة أخرى إلى العالم في ارتباكه السياسي الحالي. في كل مكان توجد تعقيدات لا يمكن التهرب من حلها بعد الآن، ويجب على أي مراقب محайд أن يعترف بأنه من الصعب وضع حل يرضي جميع المصالح المشروعة ويلبي جميع المطالب المشروعة. إنها تتعلق بمشاكل الأقليات القومية، والحدود المستحبة، وحظر أشكال الاجتماع الطبيعية، والظروف الاقتصادية التي لا تطاق. كل هذه المواقف تولد جوًّا من السخط كمخزن البارود يوشك أن ينفجر في أي لحظة. في كل منها، وصلت المصالح المتعارضة إلى طريق مسدود في صراع المطالبات المشروعة. يبدو أن هناك حلين فقط. أحدهما هو القوة المسلحة، والأخر هو التكيف على أساس حسن النية الدولية الحقيقة، والتخلٍ المتبادل عن المطالبات المشروعة، واحترام حقوق الآخرين ومصالحهم؛ باختصار، عدم الأنانية والإنصاف.

يبدو عالم اليوم أنه قد ابتعد كثيراً عن مثل هذه الفضائل لقرون عديدة، أو على الأقل يتظاهر بذلك. حتى من حيث المبدأ،

فإن مطلب العدالة الدولية والوئام الدولي يجد اليوم تنكراً واسع النطاق. توفر نظرية الدولة الاستبدادية الجامحة تبرئة مسبقة لأى غازي محتمل. لا يزال العالم مهدداً بلا حول ولا قوة بسبب جنون حرب مدمرة تجلب في أعقابها انحطاطاً أحدث وأكبر.

تعمل القوى العامة على درء الشر غير العابئ ولتحقيق التوافق والتشاور. إن أصغر نجاح لعصبة الأمم - يلقاه آريس<sup>(127)</sup> بابتسمة ساخرة - يتحول اليوم إلى أعظم استعراض للقوة في البر والبحر. لكن على المدى الطويل يظل كل تدخل أمنفي غير كاف إذا لم يكن هناك تغيير على مستوى الروح. لا منع الحرب من خلال العمل الدولي ولا استعادة النظام والازدهار للأكتفاء الذاتي لتحقيق ثقافة نقية. لا يمكن للثقافة الجديدة أن تنمو إلا في تربة إنسانية مطهرة.

التطهير؛ هكذا أطلق الإغريق على الحالة الذهنية الناتجة عن مشهد المأساة، سكون القلب الذي ذابت فيه الرحمة والخوف، تطهير الروح الذي ينبع من إدراك معنى أعمق في الأشياء، الذي يخلق قبراً واستعداداً لأعمال الواجب وقبول القدر، والذي يرغّم أنف التجبر<sup>(128)</sup> كما أرغمت في المأساة، الذي يحرر من أهواء الحياة العنيفة ويقود الروح إلى السلام.

127- إله الحرب عند اليونان. م.

128- باللاتينية في الأصل «hybris».

من أجل النقاء الروحي الذي يحتاجه زمننا، سيكون من الضروري تحقيق زهد<sup>(129)</sup> جديد. يجب على حاملي الثقافة المطهرة أن يكونوا مثل أولئك الذين يستيقظون في الفجر المبكر. سيكون عليهم التخلص من الأحلام الشريرة. حلم أرواحهم التي نشأت من الوحل وتغوص فيه مرة أخرى. حلم عقولهم الذي لم يكن سوى مطرقة فولاذية وقلوبهم من زجاج. حلم أيديهم تبني المخالب والأنياب بين شفاههم. سيعين عليهم تذكرة أنفسهم بأن الإنسان يمكنه ألا يكون حيواناً.

لن يكون الزهد الجديد رفضاً للدنيا من أجل النعيم السماوي؛ ستكون عملية سيطرة على الذات وتقدير معتدل للقوة والسرور. يجب تخفيف تمجيد الحياة قليلاً. على المرء أن يتذكر كيف وصف أفلاطون بالفعل أن الاستعداد للموت هو عمل الإنسان الحكيم. إن زيادة الوعي بالموت في الحياة يزيد من فرصة الاستخدام الصحيح للحياة نفسها.

يجب أن يكون الزهد الجديد استسلاماً، استسلاماً لكل ما يمكن اعتباره أسمى. ولا يمكن للأسمى أن يكون أمة أو طبقة، كما لا يمكن أن يكون الذات. طوبي لمن لا يذكرنا هذا القول إلا باسمه: «أنا الطريق والحق والحياة»<sup>(130)</sup>.

129- باللاتينية في الأصل = askesis

130- الفصد = المسبح. م.

لقد اكتشفت الإيحائية السياسية المعاصرة طرفاً من الموقف الروحي الضروري لاستعادة الثقافة، لكنه عكر ومستغشى في صبيانية مفرطة، يغلب عليه طابع صرخة الحيوان الحبيس، وملطخ بالباطل والزيف.

إن الجيل الشباب، الذي سيكون حاملاً لأي ثقافة قادمة، لا ينفعه الاستعداد لبذل نفسه للاستمرار في ذلك، وللخدمة والمعاناة من أجل القيام بأعمال عظيمة والتضحية بنفسه. لكن الضعف العام للحكم وتقويض المعايير الأخلاقية يمنعه من اختبار القيمة الحقيقية للمبدأ المطلوب خدمته.

من الصعب أن نرى أين يجب أن يبدأ التطهير الذي لا غنى عنه للروح. هل علينا أن نمر من خلال أعمق أكبر لنصبح أكثر مرونة؟ أم أن حشد الرجال ذوي النوايا الحسنة في جميع أنحاء العالم، غير المرئي في ظل الارتباك الصاخب السائد في ذلك اليوم، قد بدأ بالفعل؟ وأكرر: إن تنمية الأممية ليست كل ما هو مطلوب. ومع ذلك، فإنه من الأهمية بمكان أن يستمر هذا العمل الصبور لإعداد البشرية لأوقات أفضل، حيث يتم القيام به اليوم في العديد من الأماكن في جميع أنحاء العالم، من قبل مجموعات صغيرة من الأفراد ذوي التفكير المماثل، من قبل المنظمات الدولية الرسمية، من وجهة نظر دينية أو سياسية أو ثقافية.

وحيثما تزهر أصغر ثمار الأممية – والأفضل أن نسميها دولية

- ادعمنها وقوها بجذبها ناحية الوعي الوطني بشرط أن يكون نقىًّا، وسوف تزدهر أكثر فأكثر. إن الروح الدولية وكلمة الدولية نفسها تعنى بالفعل الحفاظ على القوميات، ولكن القوميات التي تتسامح مع بعضها البعض والتي لا تصنع صراعات من التناقضات قد تصبح قالبًا للنخب الجديدة التي ستجعل مكانها ثنائية الجماعية - الفردية. هل هو حلم كسلوأن يعرف هذا العالم يومًا ما مثل هذا الخير؟ حتى لو كان الأمر كذلك، فلا يزال يتquin علينا التمسك بالمثل الأعلى.

لكن ألا يعني التعبير عن هذه الرغبات والتوقعات حول تنقية الروح والتطهير الذي يمثل انقلابًا وولادة جديدة وتجديد؛ تناقضًا مع ما أقررناه في بداية هذا الكتاب؟ ذلك أننا قلنا إن العصور السابقة في توقعها لمجتمع أفضل قد ثبتوها على آمالهم في التغيير والبصيرة واستعادة الحس والفضيلة، كتغيير واع ومبكر نحو الأفضل. لكن عصرنا يعرف أن التغيرات الروحية والاجتماعية العظيمة تتحقق فقط من خلال عملية التطور التدريجي، وفي أحسن الأحوال يتم تسريعها مؤقتًا بواسطة بعض الزخم المفاجئ غير العادي. ومع ذلك نحن الآن نطالب ونأمل تغير مفاجئ، بطريقة قد تشبه الرجوع؟

نواجهه هنا تارة أخرى التحديد المناهض للعقل، وعدم الجسم في جميع أحکامنا، فنحن مضطرون إلى الاعتراف بقدر

معين من الحقيقة في الرؤية القديمة. يجب أن تكون هناك إمكانية للارتداد والانعكاس في تطور الحضارة. نحن نفكر هنا في الاعتراف أو استرجاع الحقائق الأبدية، الحقائق التي تعلو تيار التطور والتغيير. هذه القيم هي ما يقع على المحك. إن وقت الضغط الذهني الشديد مثل ذلك الذي نعيش فيه يسهل على كبار السن تحمله أكثر من الصغار. يعرف كبار السن أن عليهم فقط المساعدة في تحمل عبء العصر قليلاً. يستعرضون باستسلام كيف كان العالم أو بدا عليه عندما بدأوا في تحمل نصيبهم من العباء، وما يbedo أن ألم به الآن. يbedo الأمس والغد شيئاً واحداً أو يكادا، مخاوفهم واهتماماتهم تزداد حدة مع اقتراب الموت؛ ويضعون أملهم وثقتهم وإرادتهم وشجاعتهم على العمل في أيدي أولئك الذين لا يزالون أمامهم مهمة العيش. وعلى هؤلاء أن يقبلوا الواجب الجسيم المتمثل في الحكم والاختيار والعمل والتصريف. تقع على عاتقهم المسؤولية الجسيمة، وعلى عاتقهم معرفة ما سيأتي.

إن كاتب هذه الصفحات ينتمي إلى أولئك الذين يتمتعون بامتياز في مهنة الرسمية وحياتهم الشخصية يبقيهم على اتصال وثيق مع الشباب. إنه يعتقد أن الجيل الشاب الآن، الملائم لمهام الحياة الصعبة، مساو تماماً لما سبقة. إن تخفيف القيود وارتباك الفكر وتشتت الانتباه الذي وتبديد الطاقة التي نشأ في ظلها هذا الجيل، لم يجعله ضعيفاً أو متراخيًا أو غير مبال. يbedo

منفتحاً، كريماً، عفوياً، جاهزاً للمتعة ولكن أيضاً للمشقة. يبدو حاسماً وشجاعاً وصاحب هدف عظيم. يمشي بخطوة أخف من أسلافه. لهذا الجيل الشاب مهمة حكم هذا العالم مرة أخرى، ذلك أنه سيحكم، ليحميه من هلاك الكبر والحمامة، ولتتغلغل فيه الروح مرة أخرى.

مكتبة  
[t.me/soramnqraa](https://t.me/soramnqraa)

telegram @soramnqraa

"إننا نحيا في عالم فقد عقله، ونحن نعلم ذلك. لن يكون من المفاجئ لأي أحد إنما أفسح الجنون غداً الطريق لسعار قد يترك عالمنا مشدوهاً مذهولاً..."

ثمة شكوك في كل مكان حول تماسك بنياننا الاجتماعي، ومخاوف مستترة حول مستقبلنا القريب؛ ثمة شعور بأن حضارتنا على حافة الهاك..."

كيف ننكر أن جُل الأشياء التي بدت مقدسة وغير قابلة للتغيير يوماً ما، باتت محلّ للتنازع؛ الحقيقة والإنسانية والعدالة والعقل؟ إننا نرى أشكالاً من الحكومات عاجزة عن أداء وظائفها، وأنظمة إنتاج على شفير الهاوية، وقوى اجتماعية جُنِّ جنونها بالسلطة..."

لكن القوى المُناقضة لذلك تفرض ذاتها على أذهاننا فوراً، فلم يكن ثُمَّ وقت سبق كان فيه البشر أكثر وعيًا وأوضح رؤية بضرورة التعاون في مهمة الحفاظ على العالم والحضارة الإنسانية. لم يكن الإنسان أبداً في أي وقت سبق مستعداً للتكرис كل جسارتـه وقواه من أجل قضية مشتركة؛ على الأقل، لم ينعدم الأمل بعد".

---

يوهان هوizinجا: هو مؤرخ هولندي وأحد مؤسسي التاريخ الثقافي الحديث توفي عام 1945 عن عمر 73 عاماً. كان لدى هوizinجا مقاربة جمالية للتاريخ، حيث لعب الفن والمشهد دوراً مهماً في طرحه. أشهر أعماله هو "خريف العصور الوسطى"، كما نشر أيضاً كتاباً عن التاريخ الأمريكي والتاريخ الهولندي في القرن السابع عشر.

